

NAKAYAMA[®]

PRO

Shaping outdoor life.



DF

EC1550

ART NO: 055655

v2.2

EN

FR

IT

EL

BG

SL

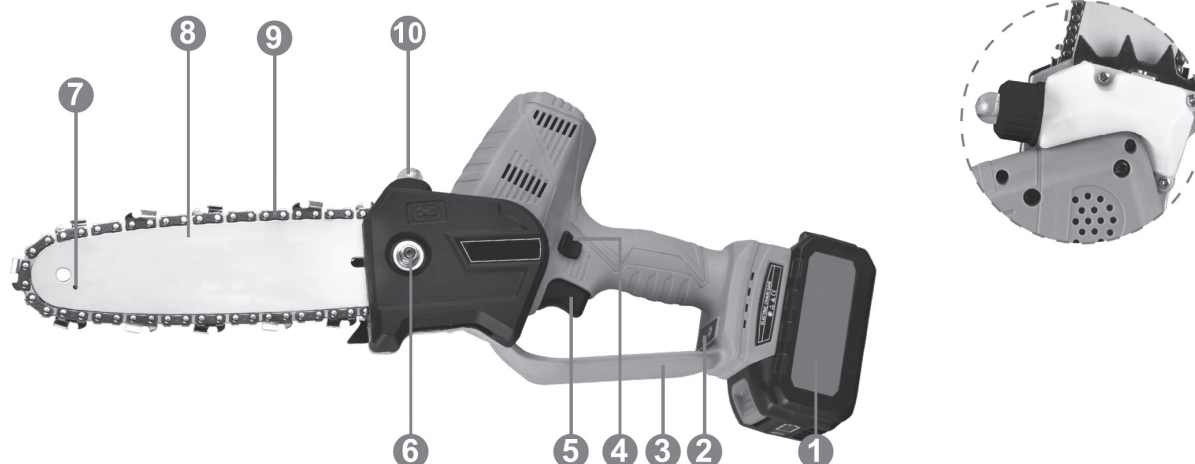
RO



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



SPECIFICATIONS



Main Parts

1. Lithium battery
2. Power switch
3. Protective cover
4. Lock button
5. Speed switch
6. Locking nut
7. Guide bar fixing hole
8. Guide bar
9. Chain
10. Oil

Technical Data

Model	EC1550
Motor (brushless) output	350W
Max cutting diameter	180mm
Guide bar	8" / 20.3 cm
Chain speed	11 m/s
Chain sprocket	7 teeth
Chain size	1/4"x 1, 1mm 48E
Rotation speed	5200 rpm
Thickness of the guide	5 mm
Charging time	2 hours
Machine weight	1.5 kg
Battery weight	600 g
Includes	Li-battery 21V/4A, Case

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Please read all safety warnings and instructions carefully. Failure to follow the relevant warnings and instructions may result in electric shock, fire or other serious injuries.

Please keep this manual for future reference.

Precautions to keep in mind before operation

- The use of battery packs and chargers that are not marked or approved by the manufacturer may lead to a fire or an explosion which may cause serious, even fatal, injuries and property damage.
- The use of chain saws, battery packs and chargers beyond their intended use can cause serious or fatal injuries and property damage.

Warning: Persons that have not read and understood fully the contents of the manual, they must be prohibited from using or touching the chain saw, battery pack and charger. Otherwise, the uninformed person may cause serious injury or death to himself or others.

Operator requirements

Ensure that the operators of this electric tool fulfill the following requirements:

- Persons using this power tool must be in a stable physical, mental and psychological condition. If operators are not in a healthy condition, please ensure that they are supervised.
- The operator must be an adult.
- Operators of this power tool must not be under the influence of alcohol and drugs.
- It is important that first time users of this power tool practice on a sawhorse or saw bracket.

Personal safety

- Dress appropriately. Do not wear loose clothes or accessories. Keep clothes, gloves and hair away from moving parts. Loose clothes, ornaments or long hair may be caught in moving parts.
- Chips or other sawdust may be ejected at high speeds during operation of the chain saw, which may cause physical injury or allergic reactions.
- Please wear goggles during operation.
- It is recommended to wear a protective mask.
- Wear long clothing and trousers with a protective cutting level. The higher the speed of the chain saw, the higher the protective cutting level must be.
- Falling objects from high altitudes can cause head injuries.
- Inappropriate clothing may get caught on branches, which will hinder and affect the use of the chain saw. The wearing of inappropriate clothing can cause serious injuries to the operator.
- Please wear tight-fitting clothing.
- Please remove items such as scarves and jewellery.
- Operators must not hover their hands too close to the running saw chain, or serious injury may result.
- Please wear protective gloves when working or when cleaning the power tool and the chain.
- Operators may slip or fall when wearing improper shoes.
- Please wear chain saw protective boots. The higher the speed of the chain saw, the higher the protection level of the boots must be.

Workplace safety

- Please keep bystanders, children and animals away from the work area.
- The chain saw is not waterproof. If it is used in rainy weather or in a humid area, electric shock may result. The operator will be injured and the chain saw will be damaged.
- Do not use the chain saw in the rain or in a humid area.
- The motor of the chain saw may generate sparks. In an area with combustible or explosive materials, the sparks may cause fire or explosions. These can cause serious injury or death and property damage.
- Do not work in an area with flammable and explosive materials.

Chain saw safety

The chain saw is safe if it meets the following conditions:

- The chain saw is not damaged.
- The chain saw is clean and dry.
- The chain saw handle is intact.
- The chain saw trigger switch is operating normally.
- The depth of the tooth groove between the sprocket and the chain should not exceed 0,5mm.
- The assembly of the guide plate and chain is in accordance with the instructions of this manual.
- The guide plate and chain are well assembled.
- The chain is tensioned normally.
- The chain saw has accessories installed that are made by the manufacturer.
- The accessories are assembled normally.

- The chain saw must only be used if it is in good condition. If the chain saw is dirty or wet, please clean and then let it dry.
- Do not modify the chain saw in any way.
- If the control system does not work properly, please do not use the chain saw.
- Only use accessories provided by our factory.
- Install the guide plate and chain according to the instructions of the manual.
- For the installation of accessories, please refer to the steps in the manual.
- Do not insert anything into the chain saw.

Warning! If the tool no longer complies with the safety requirements, the parts function or the safety mechanism may not function normally. This could result in serious or fatal injury.

Guide bar safety

The guide bar is safe to use if it meets the following conditions:

- The functions of the guide plate are intact.
- The guide plate is not deformed or damaged.
- There is no obvious change in the depth of the guide plate groove.
- The guide rail is smooth and free of burrs.
- There is no shrinkage or cracking in the guide groove.
- Only use undamaged guide plates.
- If the guide plate groove is less than the minimum depth, please replace the guide plate with a new one.
- Please remove the stains on the guide plate after operating the chain saw.
- If you have any questions, please contact our dealer.

Warning: If the guide plate is not intact or the guide plate cannot fit the chain well, there is a danger that the chain will eject out of the guide and cause serious or even fatal injuries.

Chain safety

The chain of the saw is safe to use if it meets the following conditions:

- The chain is not broken.
- The cutting edge of the chain blade is sharp.
- The cutting depth of the cutting edge of the chain cutter head conforms to the service mark description.
- The cutting edge length of the cutter head meets the grinding standard.

Warning: If the parts do not meet the safety standards, they will not function properly and the safety devices will fail, causing serious personal injury or even death.

OPERATING PRECAUTIONS

Cutting precautions

- Operators must concentrate on the work, otherwise they may trip or fall, leading to serious injury.
- Keep calm and work with a plan.
- Please do not use the chain saw in dim areas with low visibility.
- Do not hold the chain saw above your shoulder height during operation.
- Beware of obstacles.
- While operating the chain saw, keep your balance and maintain a proper posture.
- If the workpiece is in an elevated position, please use a lift or safe scaffolding.
- Do not touch the saw chain when it is in motion.
- The temperature of the saw chain in operation increases. If the saw chain cannot be effectively cooled and re-tensioned, the saw chain may eject from the guide plate and cause it to break. This can cause serious injury and property damage.
- Ensure that the saw chain is properly lubricated.
- Check whether the saw chain tension is properly tensioned during operation. If the saw chain is not properly tensioned, please adjust it.
- If the chain saw starts abnormally and runs abnormally, the chain saw may not be safe to use and can cause serious personal injury or property damage. Stop working and contact the dealer.
- The chain saw vibrates when it is running. Please wear gloves. Turn off the power tool. If the operator suffers from a physical condition, consult a doctor.
- If the running saw chain hits a hard object, sparks will be generated. Sparks can cause a fire in an area with combustible materials. This can cause serious injury and property damage. Do not use the chain saw in an area with combustible materials.
- When you release the trigger, the chain saw will continue running for a short while and can cause serious injury. The operator must wait for the saw chain to stop moving completely.

Warning: If the tree is under tension, the guide plate may be pinched. The user will lose control of the chain saw, resulting in serious injury. (Figure 1)

- First cut a force-relief groove from the taut side (1), and then cut it on the side that prevents loosening (2).

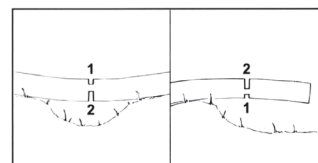


Fig. 1

Rebound warning

The following conditions may cause the chain saw to rebound:

- The guide head of the running chain saw touches a hard object or makes an emergency brake.
- The head of the running chain saw's guide plate is touched.

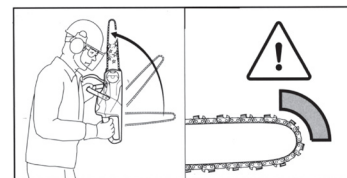


Fig. 2

Tension warning

When using the guide plate to cut from top to bottom, the pulling force of the chain saw is facing the opposite direction of the operator.

If the running chain saw touches a hard object and is clamped, the operator will lose control of the chain saw, causing serious or fatal injury.

- Grasp the chain saw handle tightly.
- Operate the chain saw as described in the manual.
- Keep the guide plate straight and cut.
- Please use full speed when cutting.

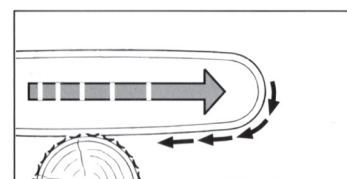


Fig. 3

Thrust warning

When using the guide plate to cut from bottom to top, the direction of the chain saw thrust is towards the operator.

If the running chain saw touches a hard object and is clamped, the operator will lose control of the chain saw, causing serious or fatal injury.

- Grasp the chain saw handle with both hands.
- Operate the chain saw as described in the manual.
- Keep the guide plate straight and cut.
- Please use full speed when cutting.

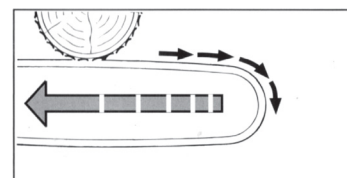


Fig. 4

RECHARGEABLE CHAIN SAW SAFETY WARNINGS

- When the chain saw is in operation, keep a certain distance between your body and the chain saw. Before starting the chain saw, make sure that the chain is not in contact with anything. During operation of the chain saw, even the slightest distraction of the operator may cause clothing or body parts to be caught in the chain.
- Always hold the rear handle of the chain saw with your right hand and the front handle of the chain saw with your left hand. Doing the opposite will increase the risk of personal injury. Therefore, never grasp the rear handle with your left hand and grasp the front handle with your right hand.
- Because the chain may touch hidden wires, when operating the power tool only hold the insulated handle. When the chain comes into contact with a live wire, the exposed metal parts of the tools may also be live and lead to the operator getting electrocuted.
- Please wear protective glasses and ear protection. It is recommended to also wear protective equipment to protect the head, hands, legs and feet. Protective clothing will reduce the risk of personal injury caused by flying debris or accidentally touching the chain.
- Do not operate the chain saw on a tree. Operating the chain saw on a tree may cause personal injury.
- Make sure to stand firm and on a fixed, safe and level surface before operating the chain saw. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause the operator to lose balance or lose control of the chain saw.
- When cutting a branch under tension, beware of rebound. When the tension on the wood fiber is released, the elastic force on the branch may impact the operator, or the chain saw may cause it to lose control.
- When cutting shrubs and saplings, please be especially careful because slender materials may jam the chain and lead to injury.
- Before carrying the chain saw, turn it off and hold the front handle firmly. When transporting or storing the chain saw, be sure to close the guide cover. Properly operating the chain saw will reduce the possibility of accidental contact with a running chain.
- Lubricate, tension the chain and replace accessories according to the instructions. Improperly tensioning or lubricating the chain may cause the chain to break or increase the possibility of rebound.
- Keep the handle dry, clean and free of oil and grease. Greasy handles are prone to slippage.
- Only use the chain saw for cutting wood. Do not use the chain saw for purposes other than the ones intended. For example: Do not use the chain saw to cut plastic, stone, or non-wood building materials. The use of the chain saw for operations other than the intended ones will result in dangerous situations.

REASONS FOR TOOL REBOUND AND PREVENTIVE MEASURES

- If the head of the guide plate touches an object or the wood clamps and squeezes the chain during cutting, it may cause rebound.
- Sometimes when the head of the guide plate touches an object, a sudden reaction force will be formed, which will pop up the guide plate and eject it towards the operator.
- Squeezing the chain along the upper part of the guide plate may quickly push the guide plate back to the operator. Any of these reaction forces may cause the chain saw to lose control and cause serious personal injury.
- Do not rely solely on the safety equipment installed on the chain saw.
- As a chain saw operator, you should take a variety of measures to prevent accidents or personal injury during cutting operations.
- Misoperation of the chain saw, incorrect operation steps or operating conditions will cause rebound. Observe the precautions described below:
 - 1) Keep a firm grip and hold the chain saw handle with both thumbs and the rest of your fingers. Adjust the position of the body and arms to prevent rebound forces. If you follow the correct precautions, the operator can control the rebound force, please be careful during operation.
 - 2) Do not extend the tool too far and do not hold the chain saw above your shoulders during operation. This will help to prevent the head of the guide plate from touching the object and ensure better control of the tool in unexpected situations.
 - 3) Please use only replacement guides and chains specified by the manufacturer. Using inappropriate replacement guides and chains may cause the chain to break and or rebound.
 - 4) Follow the manufacturer's polishing and maintenance instructions to maintain the chain. Reducing the depth and height will cause frequent rebounds.

PRECAUTIONS FOR BATTERY USE AND MAINTENANCE

- Do not charge in an area with temperatures lower than 0°C or higher than 45°C as this can damage the battery.
- Please ensure that the switch is in the off position before connecting the battery. Connecting the battery to the lithium chain saw when the switch is in the on position can cause accidents.
- Only use the charger specified by the manufacturer to charge the battery. Charging the battery with a charger that does not match the battery may cause fire and other hazards.
- When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short-circuit the battery. Short-circuiting the battery may cause burns or fire.
- It is forbidden to disassemble or reassemble the battery.
- Do not short-circuit the battery.
- It is forbidden to charge the battery near heat sources.
- It is forbidden to throw the battery into fire or water.
- It is forbidden to charge the battery near fire or under sunlight.
- It is forbidden to insert nails into the battery, hit or smash the battery in any way or throw it to the ground.
- It is forbidden to use seriously damaged or deformed batteries.
- Direct welding on the battery is prohibited.
- It is forbidden to charge the battery in reverse, reverse connection or over discharge.
- It is forbidden to connect the battery to a charging socket or a car's cigarette lighter socket.

BEFORE OPERATION

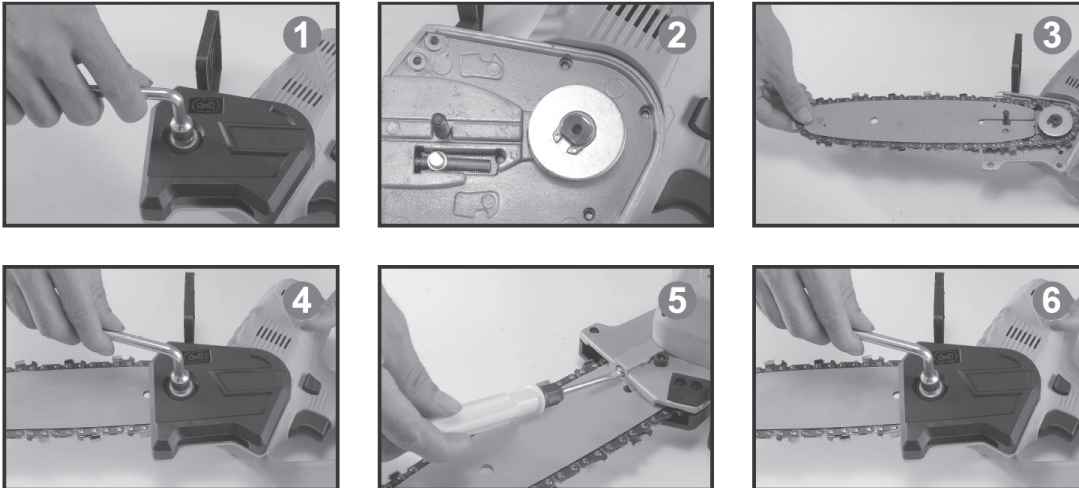
- Ensure that the following parts are intact and safe to use:
 - 1) Chain saw host.
 - 2) Guide plate.
 - 3) Chain.
 - 4) Battery pack.
 - 5) Charger.
- Check the battery pack. The battery pack must be fully charged.
- Clean the chain saw.
- Install the guide plate and chain.
- Check the tension of the chain.
- Check the control system.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Warning: Please cut off the power before proceeding to the next step.

Installation of chain and guide plate

- Turn off the chain saw and unplug the battery pack.
- Use a wrench to turn the nut counter-clockwise and remove the sprocket cover, as shown in Figure 1.
- Put the chain into the groove of the guide and refer to the arrow mark on the main body of the chain saw for the direction of the blade edge, then insert the fixing hole of the guide bar into the fixing post as shown in Figure 2 and 3. (Note: Both sides of the guide can be installed.)
- Close the guide cover, turn the locking nut slightly to set the cover in place but do not tighten it (Figure 4).
- Use a screwdriver to adjust the tension adjustment bolt to a proper position, as shown in Figure 5.
- Tighten the lock nut to complete the installation.



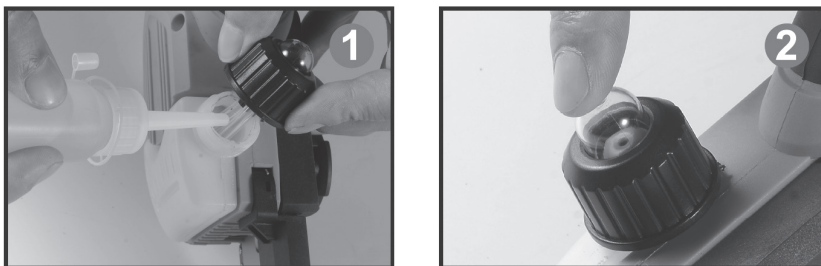
Chain tension

When the chainsaw is working, the chain may be stretched. If necessary, adjust the chain tightness according to the operating specifications.

- Turn off the chain saw and cut the power supply.
- Use a screwdriver to adjust the tension adjustment bolt to a proper position, as shown in Figure 5. The chain can be easily pulled along the guide plate groove. Pull the chain by hand, you can see that half of the driving teeth are outside the guide plate groove.

Chain oil

- Turn off the chain saw and disconnect the power supply.
- Unscrew the lid of the oil tank and add lubricating oil, as shown in Figure 1.
- Tighten the lid of the oil tank and squeeze the soft lid once before use, as shown in Figure 2.



Final steps before operation

- Please make sure that there are no children or other people within 15 meters (50 feet) of the work site, and ensure that there are no animals around.
- Power on: Insert the battery until the battery pack is locked and clicks. Press the power switch for 3 seconds to display the battery level.
- Hold the handle with your hand, press the lock button with your thumb and press the trigger with your index finger, the machine starts normally.

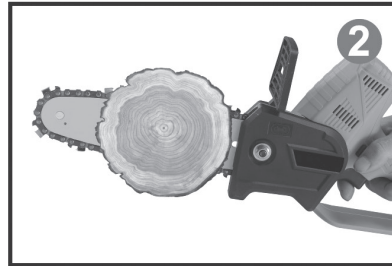
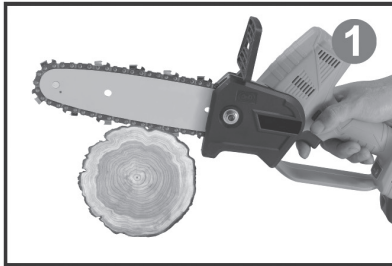


OPERATION INSTRUCTIONS

This machine is a single-handed saw, suitable for single-handed operation. There is only one control handle. Do not get close to any moving part during operation.

- Always cut at full speed.
- Do not cut with the head of the guide plate.
- When starting to cut, keep the chain saw at full speed and the guide plate vertical.
- Depending on the width of the guide, the head of the guide should expose the cut trees.
- Add the weight of the chain saw to the guide plate.

Warning: If the saw chain rebounds, the saw chain will bounce towards the operator, which may cause serious or fatal injuries.



CLEANING, MAINTENANCE AND REPAIR

Caution! If the battery pack is not disconnected from the tool during cleaning, maintenance and repair, the chain saw may start suddenly, leading to serious injury and/or property damage.

- 1) Cut off the power supply.
 - 2) Remove the working head of the chain saw.
 - 3) Remove the guide plate and chain.
- Corrosive cleaning agents, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools may damage the chain saw, guide plate, chain, battery pack and charger. If the chain saw, guide plate, chain, battery pack and charger cannot be cleaned in the correct way, these parts may not function properly, or the safety device may not function, which may cause serious injury. Clean the chain saw, guide plate, chain, battery pack and charger according to the instructions.
 - If the chain saw, guide plate, chain, battery pack and charger cannot be cleaned and maintained in the correct way, the parts cannot perform as intended or the safety device no longer functions, this can lead to serious injury.
 - Do not try to maintain or repair the chain saw, battery pack and charger. If the chain saw, battery pack and charger requires maintenance: please contact the dealer.
 - Maintain and repair the guide plate and chain as described in the manual.
 - When cleaning and maintaining the chain saw, the user may be cut by the sharp blade. Please wear cut-resistant gloves.

Chain saw cleaning

- 1) Turn off the chain saw and cut off the power supply.
- 2) Wipe the chain saw body with a damp cloth.
- 3) Remove the sprocket guard.
- 4) Clean the periphery of the sprocket and the body with a damp cloth.
- 5) Use a softer brush when cleaning the battery pack charger.
- 6) Install the sprocket cover.

Cleaning the guide plate and the chain saw

- 1) Turn off the chain saw and cut off the power supply.
- 2) Remove the guide plate and chain.
- 3) Use a soft brush to clean the rear groove of the guide plate.
- 4) Use a soft brush to clean the chain.
- 5) Install the guide plate and chain.

Maintenance of sprocket

The operator cannot disassemble the sprocket on their own. If the sprocket is damaged or defective: please do not use the equipment and contact the dealer for replacement.

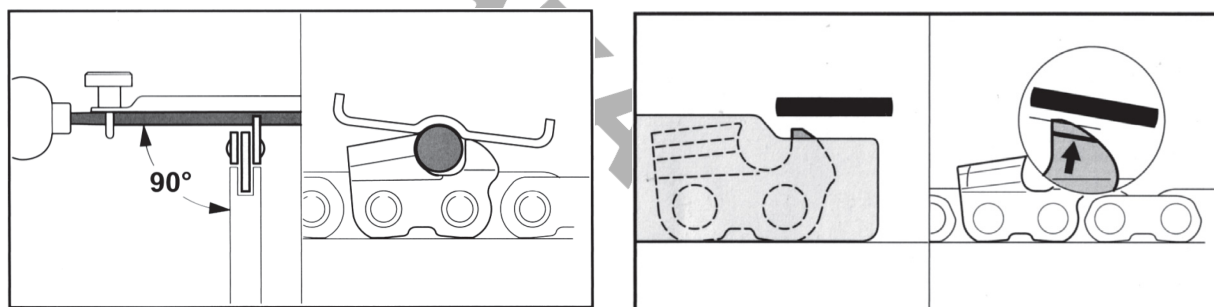
Maintenance of the guide plate

- 1) If there are burrs on the edge of the guide plate groove, please polish it.
- 2) If you have any questions, please contact our dealer.

Grinding the chain

It is not advisable to use ordinary circular knives to sharpen the chain. Special circular knives must be used instead that are made specifically for sharpen chains. The saw teeth should only be sharpened forward and unilaterally. Ensure that the saw teeth do not contact the saw blade when retracting backwards. Sharpen the shortest saw tooth first. The length of the saw tooth is used as the reference size of other saw teeth on the chain:

- a) The circular blade must match the chain pitch.
- b) The circular inner blade frustrates the head from the inside out.
- c) Grind in one direction according to the angle of the cutter head.
- d) Please maintain the angle of the cutting edge.
- e) Depending on the depth of the guide plate groove, the small teeth of the cutter head are wrong. (See figure below)
- f) If you have any questions, please contact the dealer.



ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

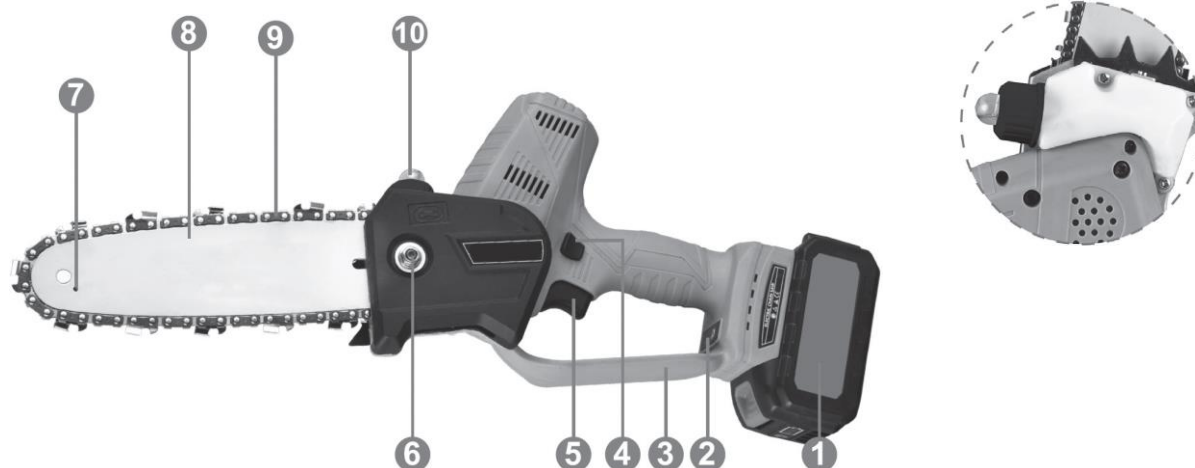


Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Pièces principales

1. Pile au lithium
2. Interrupteur d'alimentation
3. Housse de protection
4. Bouton de verrouillage
5. Interrupteur de vitesse
6. Ecrrou de blocage
7. Trou de fixation de la barre de guidage
8. Barre de guidage
9. Chaîne
10. Huile

Données techniques

Modèle	EC1550
Sortie du moteur (sans balais)	350W
Diamètre de coupe max.	180 mm
Barre de guidage	8" / 20,3 cm
Vitesse de la chaîne	11 m/s
Pignon de chaîne	7 dents
Taille de la chaîne	1/4"x 1, 1mm 48E
Vitesse de rotation	5200 tr/min
Epaisseur du guide	5 mm
Temps de charge	2 heures
Poids de la machine	1,5 kg
Poids de la batterie	600 g
Comprend	Batterie Li 21V/4A, étui

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques du produit sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente autorisé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement : Veuillez lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou d'autres blessures graves. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Précautions à prendre avant l'utilisation

- L'utilisation de batteries et de chargeurs qui ne sont pas marqués ou approuvés par le fabricant peut provoquer un incendie ou une explosion pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, et des dégâts matériels.
- L'utilisation de tronçonneuses, de batteries et de chargeurs au-delà de l'usage prévu peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

Avertissement : Il est interdit aux personnes qui n'ont pas lu et compris entièrement le contenu du manuel d'utiliser ou de toucher la tronçonneuse, le bloc-batterie et le chargeur. Dans le cas contraire, la personne non informée peut causer des blessures graves ou mortelles à elle-même ou à d'autres personnes.

Exigences de l'opérateur

Veillez à ce que les opérateurs de cet outil électrique remplissent les conditions suivantes :

- Les personnes qui utilisent cet outil électrique doivent être dans un état physique, mental et psychologique stable. Si les opérateurs ne sont pas en bonne santé, veillez à ce qu'ils soient surveillés.
- L'opérateur doit être un adulte.
- Les opérateurs de cet outil électrique ne doivent pas être sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Il est important que les personnes qui utilisent cet outil électrique pour la première fois s'exercent sur un chevalet de sciage ou un support de scie.

Sécurité personnelle

- S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements ou d'accessoires amples. Tenez vos vêtements, vos gants et vos cheveux à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les ornements ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Des copeaux ou autres sciures peuvent être éjectés à grande vitesse pendant l'utilisation de la tronçonneuse, ce qui peut provoquer des blessures physiques ou des réactions allergiques.
- Veuillez porter des lunettes de protection pendant l'utilisation.
- Il est recommandé de porter un masque de protection.
- Porter des vêtements longs et des pantalons avec un niveau de protection contre les coupures. Plus la vitesse de la tronçonneuse est élevée, plus le niveau de protection doit être élevé.
- Les chutes d'objets à haute altitude peuvent provoquer des traumatismes crâniens.
- Les vêtements inappropriés risquent de se prendre dans les branches, ce qui gênera et affectera l'utilisation de la tronçonneuse. Le port de vêtements inappropriés peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur.
- Veuillez porter des vêtements moulants.
- Veuillez retirer les articles tels que les écharpes et les bijoux.
- Les opérateurs ne doivent pas placer leurs mains trop près de la chaîne de la tronçonneuse, sous peine de se blesser gravement.
- Veuillez porter des gants de protection lorsque vous travaillez ou lorsque vous nettoyez l'outil électrique et la chaîne.
- Les opérateurs peuvent glisser ou tomber s'ils portent des chaussures inadaptées.
- Veuillez porter des bottes de protection contre les scies à chaîne. Plus la vitesse de la tronçonneuse est élevée, plus le niveau de protection des bottes doit être élevé.

Sécurité sur le lieu de travail

- Veuillez tenir les spectateurs, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- La tronçonneuse n'est pas étanche. Si elle est utilisée par temps de pluie ou dans une zone humide, elle risque de provoquer une électrocution. L'utilisateur sera blessé et la tronçonneuse sera endommagée.
- Ne pas utiliser la tronçonneuse sous la pluie ou dans un endroit humide.
- Le moteur de la tronçonneuse peut produire des étincelles. Dans une zone où se trouvent des matériaux combustibles ou explosifs, les étincelles peuvent provoquer des incendies ou des explosions. Celles-ci peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, et des dégâts matériels.
- Ne pas travailler dans une zone où se trouvent des matériaux inflammables et explosifs.

Sécurité des scies à chaîne

La tronçonneuse est sûre si elle remplit les conditions suivantes :

- La tronçonneuse n'est pas endommagée.
- La tronçonneuse est propre et sèche.
- La poignée de la tronçonneuse est intacte.
- L'interrupteur de la gâchette de la tronçonneuse fonctionne normalement.
- La profondeur de la rainure entre le pignon et la chaîne ne doit pas dépasser 0,5 mm.
- L'assemblage de la plaque de guidage et de la chaîne se fait conformément aux instructions de ce manuel.
- La plaque de guidage et la chaîne sont bien assemblées.
- La chaîne est tendue normalement.
- La tronçonneuse est équipée d'accessoires fabriqués par le fabricant.
- Les accessoires sont assemblés normalement.

- La tronçonneuse ne doit être utilisée que si elle est en bon état. Si la tronçonneuse est sale ou mouillée, nettoyez-la et laissez-la sécher.
- Ne modifiez pas la tronçonneuse de quelque manière que ce soit.
- Si le système de contrôle ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas la tronçonneuse.
- N'utilisez que les accessoires fournis par notre usine.
- Installer la plaque de guidage et la chaîne conformément aux instructions du manuel.
- Pour l'installation des accessoires, veuillez vous référer aux étapes du manuel.
- N'insérez rien dans la tronçonneuse.

Attention ! Si l'outil n'est plus conforme aux exigences de sécurité, les pièces ou le mécanisme de sécurité peuvent ne pas fonctionner normalement. Il peut en résulter des blessures graves ou mortelles.

Sécurité du guide-chaîne

Le guide-chaîne peut être utilisé en toute sécurité s'il remplit les conditions suivantes :

- Les fonctions de la plaque de guidage sont intactes.
- La plaque de guidage n'est pas déformée ou endommagée.
- Il n'y a pas de changement évident dans la profondeur de la rainure de la plaque de guidage.
- Le rail de guidage est lisse et exempt de bavures.
- Il n'y a pas de retrait ou de fissure dans la rainure de guidage.
- N'utiliser que des plaques de guidage intactes.
- Si la rainure de la plaque de guidage est inférieure à la profondeur minimale, veuillez remplacer la plaque de guidage par une nouvelle.
- Veuillez enlever les taches sur la plaque de guidage après avoir utilisé la tronçonneuse.
- Si vous avez des questions, veuillez contacter notre revendeur.

Avertissement : Si la plaque de guidage n'est pas intacte ou si la plaque de guidage ne s'adapte pas bien à la chaîne, la chaîne risque d'être éjectée hors du guide et de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Sécurité de la chaîne

La chaîne de la tronçonneuse peut être utilisée en toute sécurité si elle remplit les conditions suivantes :

- La chaîne n'est pas rompue.
- Le tranchant de la lame de la chaîne est aiguisé.
- La profondeur de coupe du bord tranchant de la tête de coupe de la chaîne est conforme à la description de la marque de service.
- La longueur de l'arête de coupe du porte-outil est conforme à la norme d'affûtage.

Avertissement : Si les pièces ne sont pas conformes aux normes de sécurité, elles ne fonctionneront pas correctement et les dispositifs de sécurité ne fonctionneront pas, ce qui entraînera des blessures graves, voire mortelles.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Précautions de coupe

- Les opérateurs doivent se concentrer sur leur travail, faute de quoi ils risquent de trébucher ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures graves.
- Gardez votre calme et travaillez avec un plan.
- N'utilisez pas la tronçonneuse dans des endroits peu éclairés et à faible visibilité.
- Ne tenez pas la tronçonneuse au-dessus de votre épaule pendant son fonctionnement.
- Attention aux obstacles.
- Pendant l'utilisation de la tronçonneuse, gardez l'équilibre et maintenez une position correcte.
- Si la pièce à travailler est en position élevée, utilisez un ascenseur ou un échafaudage sûr.
- Ne pas toucher la chaîne de la scie lorsqu'elle est en mouvement.
- La température de la chaîne de sciage en fonctionnement augmente. Si la chaîne de sciage ne peut pas être refroidie et retendue efficacement, elle risque d'être éjectée de la plaque de guidage et de se briser. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
- Veillez à ce que la chaîne de la scie soit correctement lubrifiée.
- Vérifiez que la chaîne de la scie est correctement tendue pendant l'utilisation. Si la chaîne de scie n'est pas correctement tendue, veuillez l'ajuster.
- Si la tronçonneuse démarre anormalement et fonctionne anormalement, elle risque de ne pas pouvoir être utilisée en toute sécurité et de provoquer des blessures graves ou des dégâts matériels. Cessez de travailler et contactez le revendeur.
- La tronçonneuse vibre lorsqu'elle est en marche. Portez des gants. Éteignez l'outil électrique. Si l'opérateur souffre d'un problème physique, consultez un médecin.
- Si la chaîne de la tronçonneuse heurte un objet dur, des étincelles se produisent. Les étincelles peuvent provoquer un incendie dans une zone où se trouvent des matériaux combustibles. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels. N'utilisez pas la tronçonneuse dans une zone contenant des matériaux combustibles.
- Lorsque vous relâchez la gâchette, la tronçonneuse continue de fonctionner pendant un court instant et peut provoquer des blessures graves. L'opérateur doit attendre que la chaîne de la tronçonneuse s'arrête complètement.

Attention : Si l'arbre est sous tension, la plaque de guidage peut être pincée. L'utilisateur perdra le contrôle de la tronçonneuse, ce qui entraînera des blessures graves. (Figure 1)

- Découpez d'abord une rainure de délestage du côté tendu (1), puis découpez-la du côté qui empêche le desserrage (2).

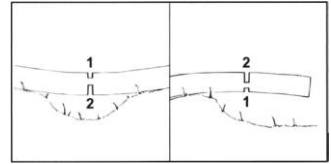


Fig. 1

Avertissement de rebond

Les conditions suivantes peuvent entraîner un rebond de la tronçonneuse :

- La tête de guidage de la tronçonneuse en marche touche un objet dur ou effectue un freinage d'urgence.
- La tête de la plaque de guidage de la tronçonneuse en marche est touchée.

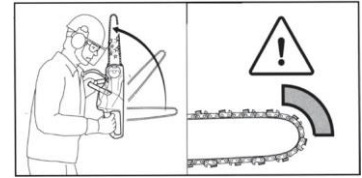


Fig. 2

Avertissement de tension

Lors de l'utilisation de la plaque de guidage pour couper de haut en bas, la force de traction de la tronçonneuse est orientée dans la direction opposée à celle de l'opérateur.

Si la tronçonneuse en marche touche un objet dur et est bloquée, l'opérateur perdra le contrôle de la tronçonneuse, ce qui entraînera des blessures graves ou mortelles.

- Saisir fermement la poignée de la tronçonneuse.
- Utiliser la tronçonneuse comme décrit dans le manuel.
- Maintenez la plaque de guidage droite et coupez.
- Veuillez utiliser la vitesse maximale lors de la coupe.

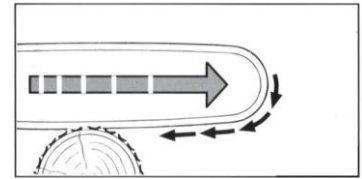


Fig. 3

Avertissement de poussée

Lors de l'utilisation de la plaque de guidage pour couper de bas en haut, la direction de la poussée de la scie à chaîne est vers l'opérateur.

Si la tronçonneuse en marche touche un objet dur et est bloquée, l'opérateur perdra le contrôle de la tronçonneuse, ce qui entraînera des blessures graves, voire mortelles.

- Saisir la poignée de la tronçonneuse à deux mains.
- Utiliser la tronçonneuse comme décrit dans le manuel.
- Maintenez la plaque de guidage droite et coupez.
- Veuillez utiliser la vitesse maximale lors de la coupe.

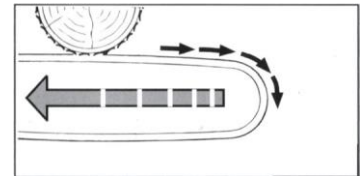


Fig. 4

SCIE A CHAÎNE RECHARGEABLE AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Lorsque la tronçonneuse fonctionne, maintenez une certaine distance entre votre corps et la tronçonneuse. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Pendant l'utilisation de la tronçonneuse, la moindre distraction de l'opérateur peut entraîner le coincement de vêtements ou de parties du corps dans la chaîne.
- Tenez toujours la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant de la tronçonneuse avec la main gauche. Le contraire augmenterait le risque de blessures. Par conséquent, ne jamais saisir la poignée arrière avec la main gauche et la poignée avant avec la main droite.
- Comme la chaîne peut toucher des fils cachés, ne tenez la poignée isolée de l'outil électrique que lorsque vous l'utilisez. Lorsque la chaîne entre en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil peuvent également être sous tension et entraîner l'électrocution de l'opérateur.
- Veuillez porter des lunettes de protection et des protections auditives. Il est recommandé de porter également un équipement de protection de la tête, des mains, des jambes et des pieds. Les vêtements de protection réduisent le risque de blessures causées par des débris volants ou par un contact accidentel avec la chaîne.
- Ne pas utiliser la tronçonneuse sur un arbre. L'utilisation de la tronçonneuse sur un arbre peut entraîner des blessures.
- Veillez à vous tenir fermement sur une surface fixe, sûre et plane avant d'utiliser la tronçonneuse. Les surfaces glissantes ou instables, telles que les échelles, peuvent faire perdre l'équilibre à l'opérateur ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- Lors de la coupe d'une branche sous tension, il faut se méfier du rebond. Lorsque la tension sur la fibre de bois est relâchée, la force élastique sur la branche peut heurter l'opérateur, ou la tronçonneuse peut lui faire perdre le contrôle.
- Lors de la coupe d'arbustes et de jeunes arbres, il convient d'être particulièrement prudent, car les matériaux minces peuvent bloquer la chaîne et entraîner des blessures.
- Avant de transporter la tronçonneuse, éteignez-la et tenez fermement la poignée avant. Lors du transport ou du rangement de la tronçonneuse, veillez à fermer le capot du guide. L'utilisation correcte de la tronçonneuse permet de réduire les risques de contact accidentel avec une chaîne en marche.
- Lubrifiez, tendez la chaîne et remplacez les accessoires conformément aux instructions. Une tension ou une lubrification incorrecte de la chaîne peut entraîner sa rupture ou augmenter le risque de rebond.
- Gardez la poignée sèche, propre et exempte d'huile et de graisse. Les poignées grasses sont susceptibles de glisser.
- N'utilisez la tronçonneuse que pour couper du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à d'autres fins que celles prévues. Par exemple : Ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper du plastique, de la pierre ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations autres que celles prévues entraînera des situations dangereuses.

LES RAISONS DU REBOND DE L'OUTIL ET LES MESURES PRÉVENTIVES

- Si la tête de la plaque de guidage touche un objet ou les pinces à bois et comprime la chaîne pendant la coupe, cela peut provoquer un rebond.
- Parfois, lorsque la tête de la plaque de guidage touche un objet, une force de réaction soudaine se forme, qui fait sauter la plaque de guidage et l'éjecte vers l'opérateur.
- Le fait de serrer la chaîne le long de la partie supérieure de la plaque de guidage peut rapidement repousser la plaque de guidage vers l'opérateur. Chacune de ces forces de réaction peut entraîner la perte de contrôle de la tronçonneuse et causer des blessures graves.
- Ne vous fiez pas uniquement à l'équipement de sécurité installé sur la tronçonneuse.
- En tant qu'opérateur de tronçonneuse, vous devez prendre un certain nombre de mesures pour éviter les accidents ou les blessures pendant les opérations de coupe.
- Un mauvais fonctionnement de la tronçonneuse, des étapes d'utilisation incorrectes ou des conditions d'utilisation peuvent provoquer un rebond. Observez les précautions décrites ci-dessous :

- 1) Tenir fermement la poignée de la tronçonneuse avec les deux pouces et le reste des doigts. Ajustez la position du corps et des bras pour éviter les forces de rebond. Si vous suivez les précautions correctes, l'opérateur peut contrôler la force de rebond, soyez prudent pendant l'utilisation.
- 2) N'allongez pas trop l'outil et ne tenez pas la tronçonneuse au-dessus de vos épaules pendant l'utilisation. Vous éviterez ainsi que la tête de la plaque de guidage ne touche l'objet et vous aurez un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- 3) N'utilisez que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. L'utilisation de guides et de chaînes de remplacement inappropriés peut entraîner la rupture ou le rebond de la chaîne.
- 4) Suivez les instructions de polissage et d'entretien du fabricant pour entretenir la chaîne. La réduction de la profondeur et de la hauteur entraînera des rebonds fréquents.

PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DES BATTERIES

- Ne pas charger dans un endroit où la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 45°C, car cela peut endommager la batterie.
- Veillez à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de connecter la batterie. Le fait de connecter la batterie à la tronçonneuse au lithium alors que l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- N'utilisez que le chargeur spécifié par le fabricant pour charger la batterie. Charger la batterie avec un chargeur qui ne correspond pas à la batterie peut provoquer un incendie et d'autres dangers.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de la court-circuiter. Un court-circuit de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Il est interdit de démonter ou de remonter la batterie.
- Ne pas court-circuiter la batterie.
- Il est interdit de charger la batterie à proximité de sources de chaleur.
- Il est interdit de jeter la batterie dans le feu ou dans l'eau.
- Il est interdit de charger la batterie à proximité d'un feu ou sous la lumière du soleil.
- Il est interdit de planter des clous dans la batterie, de la frapper ou de l'écraser de quelque manière que ce soit ou de la jeter par terre.
- Il est interdit d'utiliser des piles gravement endommagées ou déformées.
- Il est interdit de souder directement sur la batterie.
- Il est interdit de charger la batterie à l'envers, de la connecter à l'envers ou de la décharger excessivement.
- Il est interdit de brancher la batterie sur une prise de charge ou sur l'allume-cigare d'une voiture.

AVANT L'OPÉRATION

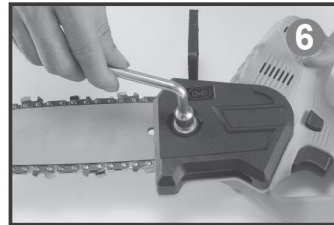
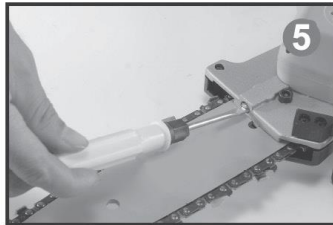
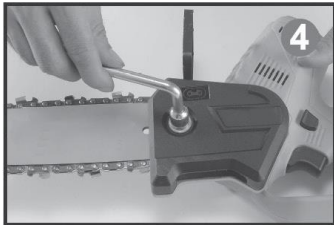
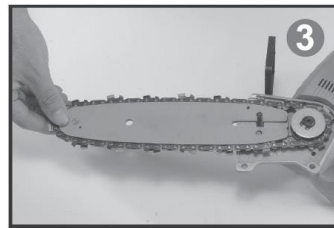
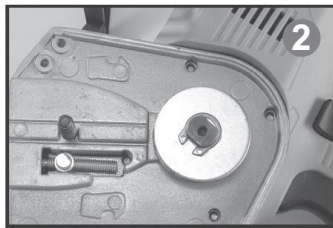
- Assurez-vous que les pièces suivantes sont intactes et utilisables en toute sécurité :
- 1) L'hôte de la scie à chaîne.
 - 2) Plaque de guidage.
 - 3) Chaîne.
 - 4) Batterie.
 - 5) Chargeur.
- Vérifier la batterie. La batterie doit être complètement chargée.
 - Nettoyer la tronçonneuse.
 - Installer la plaque de guidage et la chaîne.
 - Vérifier la tension de la chaîne.
 - Vérifier le système de contrôle.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Avertissement : Veuillez couper le courant avant de passer à l'étape suivante.

Installation de la chaîne et de la plaque de guidage

- Éteindre la tronçonneuse et débrancher la batterie.
- Utilisez une clé pour tourner l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le couvercle du pignon, comme le montre la figure 1.
- Placez la chaîne dans la rainure du guide et reportez-vous à la flèche située sur le corps principal de la tronçonneuse pour connaître la direction du tranchant de la lame, puis insérez le trou de fixation du guide dans le montant de fixation, comme indiqué dans les figures 2 et 3 (Remarque : les deux côtés du guide peuvent être installés).
- Fermez le couvercle du guide, tournez légèrement l'écrou de blocage pour mettre le couvercle en place, mais ne le serrez pas (figure 4).
- Utilisez un tournevis pour régler le boulon de réglage de la tension dans une position correcte, comme indiqué dans la figure 5.
- Serrer le contre-écrou pour terminer l'installation.



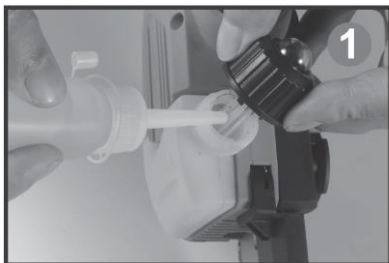
Tension de la chaîne

Lorsque la tronçonneuse fonctionne, la chaîne peut être étirée. Le cas échéant, réglez le serrage de la chaîne en fonction des spécifications d'utilisation.

- Éteindre la tronçonneuse et couper l'alimentation électrique.
- Utilisez un tournevis pour régler le boulon de réglage de la tension dans une position correcte, comme illustré à la figure 5. La chaîne peut être facilement tirée le long de la rainure de la plaque de guidage. En tirant la chaîne à la main, vous pouvez voir que la moitié des dents d'entraînement sont en dehors de la rainure de la plaque de guidage.

Huile de chaîne

- Éteindre la tronçonneuse et débrancher l'alimentation électrique.
- Dévissez le couvercle du réservoir d'huile et ajoutez de l'huile de graissage, comme indiqué dans la figure 1.
- Serrez le couvercle du réservoir d'huile et pressez le couvercle souple une fois avant l'utilisation, comme le montre la figure 2.



Dernières étapes avant l'opération

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'enfants ou d'autres personnes à moins de 15 mètres du chantier et à ce qu'il n'y ait pas d'animaux à proximité.
- Mise sous tension : Insérez la batterie jusqu'à ce qu'elle se verrouille et s'enclenche. Appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes pour afficher le niveau de la batterie.
- Tenez la poignée avec votre main, appuyez sur le bouton de verrouillage avec votre pouce et appuyez sur la gâchette avec votre index, la machine démarre normalement.

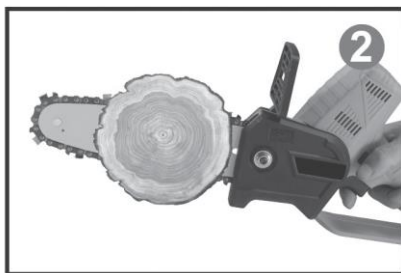


INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cette machine est une scie à une main, adaptée à une utilisation à une seule main. Il n'y a qu'une seule poignée de commande. Ne vous approchez pas des pièces en mouvement pendant l'utilisation.

- Coupez toujours à pleine vitesse.
- Ne pas couper avec la tête de la plaque de guidage.
- Lorsque vous commencez à couper, maintenez la tronçonneuse à pleine vitesse et la plaque de guidage à la verticale.
- En fonction de la largeur du guide, la tête du guide doit exposer les arbres coupés.
- Ajoutez le poids de la tronçonneuse à la plaque de guidage.

Avertissement : Si la chaîne de la scie rebondit, elle rebondit vers l'opérateur, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



LE NETTOYAGE, L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION

Attention ! Si la batterie n'est pas déconnectée de l'outil pendant les opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation, la tronçonneuse peut démarrer soudainement, entraînant des blessures graves et/ou des dommages matériels.

- 1) Couper l'alimentation électrique.
 - 2) Retirer la tête de travail de la tronçonneuse.
 - 3) Retirer la plaque de guidage et la chaîne.
- Les produits de nettoyage corrosifs, les appareils de nettoyage à haute pression ou les outils de nettoyage tranchants peuvent endommager la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, le bloc-batterie et le chargeur. Si la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, le bloc-batterie et le chargeur ne peuvent pas être nettoyés correctement, ces pièces risquent de ne pas fonctionner correctement, ou le dispositif de sécurité risque de ne pas fonctionner, ce qui peut entraîner des blessures graves. Nettoyer la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, le bloc-batterie et le chargeur conformément aux instructions.
 - Si la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, le bloc-batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés et entretenus correctement, si les pièces ne fonctionnent pas comme prévu ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne plus, cela peut entraîner des blessures graves.
 - N'essayez pas d'entretenir ou de réparer la tronçonneuse, le bloc-batterie et le chargeur. Si la tronçonneuse, le bloc-batterie et le chargeur nécessitent un entretien, veuillez contacter le concessionnaire.
 - Entretenir et réparer la plaque de guidage et la chaîne comme décrit dans le manuel.
 - Lors du nettoyage et de l'entretien de la tronçonneuse, l'utilisateur peut être coupé par la lame tranchante. Veuillez porter des gants résistants aux coupures.

Nettoyage des tronçonneuses

- 1) Éteignez la tronçonneuse et coupez l'alimentation électrique.
- 2) Essuyez le corps de la tronçonneuse avec un chiffon humide.
- 3) Retirer la protection du pignon.
- 4) Nettoyer la périphérie du pignon et le corps avec un chiffon humide.
- 5) Utilisez une brosse plus douce pour nettoyer le chargeur de batterie.
- 6) Installer le couvercle du pignon.

Nettoyage de la plaque de guidage et de la scie à chaîne

- 1) Éteindre la tronçonneuse et couper l'alimentation électrique.
- 2) Retirer la plaque de guidage et la chaîne.
- 3) Utilisez une brosse douce pour nettoyer la rainure arrière de la plaque de guidage.
- 4) Utilisez une brosse douce pour nettoyer la chaîne.
- 5) Installer la plaque de guidage et la chaîne.

Entretien du pignon

L'opérateur ne peut pas démonter lui-même le pignon. Si le pignon est endommagé ou défectueux : n'utilisez pas l'équipement et contactez le revendeur pour le remplacer.

Entretien de la plaque de guidage

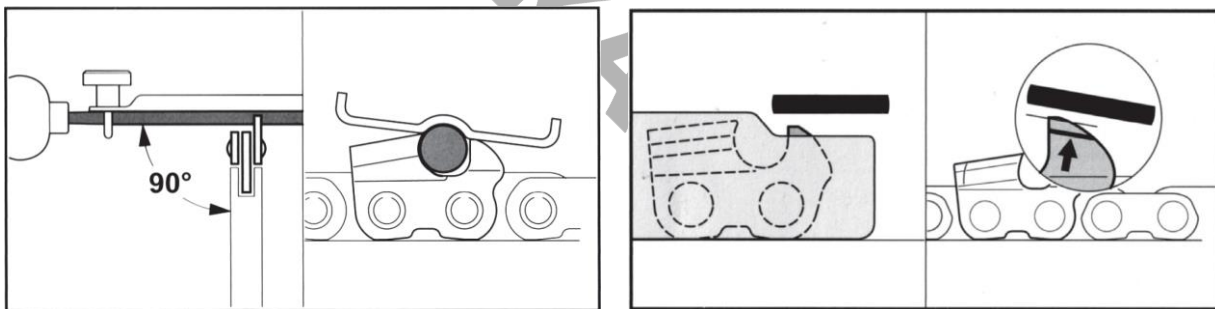
- 1) S'il y a des bavures sur le bord de la rainure de la plaque de guidage, veuillez la polir.
- 2) Si vous avez des questions, veuillez contacter notre revendeur.

Affûtage de la chaîne

Il est déconseillé d'utiliser des couteaux circulaires ordinaires pour affûter la chaîne. Il faut utiliser des couteaux circulaires spéciaux qui sont fabriqués spécifiquement pour l'affûtage des chaînes.

Les dents de scie ne doivent être affûtées que vers l'avant et unilatéralement. Veillez à ce que les dents de scie n'entrent pas en contact avec la lame de scie lors de la rétraction vers l'arrière. Affûtez d'abord la dent de scie la plus courte. La longueur de la dent de scie sert de référence pour les autres dents de scie de la chaîne :

- a) La lame circulaire doit correspondre au pas de la chaîne.
- b) La lame circulaire intérieure frustre la tête de l'intérieur vers l'extérieur.
- c) L'affûtage se fait dans une direction en fonction de l'angle du porte-outil.
- d) Veuillez respecter l'angle de l'arête de coupe.
- e) En fonction de la profondeur de la rainure de la plaque de guidage, les petites dents du porte-outil sont incorrectes. (Voir figure ci-dessous)
- f) Si vous avez des questions, veuillez contacter le revendeur.



ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'appareil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les déchets respectueux de l'environnement et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles.

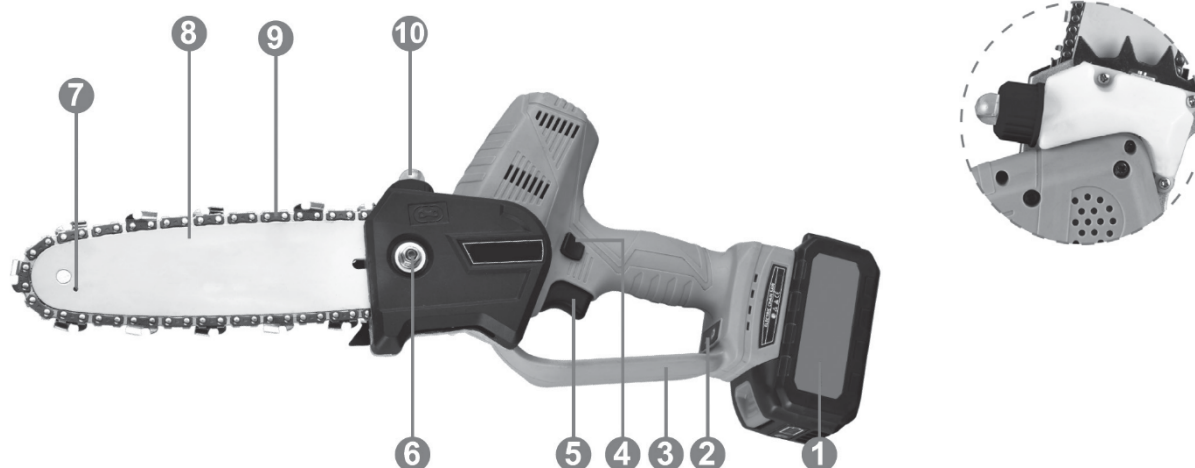


Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et renvoyés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

SPECIFICHE



Parti principali

1. Batteria al litio
2. Interruttore di alimentazione
3. Coperchio di protezione
4. Pulsante di blocco
5. Interruttore di velocità
6. Dado di bloccaggio
7. Foro di fissaggio della barra di guida
8. Barra di guida
9. Catena
10. Olio

Dati tecnici

Modello	EC1550
Uscita motore (brushless)	350W
Diametro massimo di taglio	180 mm
Barra di guida	8" / 20,3 cm
Velocità della catena	11 m/s
Pignone per catena	7 denti
Dimensione della catena	1/4"x 1, 1 mm 48E
Velocità di rotazione	5200 giri/min.
Spessore della guida	5 mm
Tempo di ricarica	2 ore
Peso della macchina	1,5 kg
Peso della batteria	600 g
Include	Batteria al litio 21V/4A, custodia

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Avvertenza: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o altre gravi lesioni. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

Precauzioni da tenere presenti prima del funzionamento

- L'uso di pacchi batteria e caricabatterie non contrassegnati o non approvati dal produttore può provocare incendi o esplosioni che possono causare lesioni gravi, anche mortali, e danni materiali.
- L'uso di motoseghe, pacchi batteria e caricabatterie al di là della loro destinazione d'uso può causare lesioni gravi o mortali e danni materiali.

Avvertenza: Alle persone che non hanno letto e compreso appieno il contenuto del manuale, deve essere vietato l'uso o il contatto con la motosega, il pacco batteria e il caricabatterie. In caso contrario, la persona non informata potrebbe causare gravi lesioni o morte a se stessa o ad altri.

Requisiti dell'operatore

Assicurarsi che gli operatori di questo utensile elettrico soddisfino i seguenti requisiti:

- Le persone che utilizzano questo elettro utensile devono essere in condizioni fisiche, mentali e psicologiche stabili. Se gli operatori non sono in buone condizioni, assicurarsi che siano sorvegliati.
- L'operatore deve essere un adulto.
- Gli operatori di questo elettro utensile non devono essere sotto l'effetto di alcol e droghe.
- È importante che chi utilizza per la prima volta questo elettro utensile si eserciti su un cavalletto o una staffa per sega.

Sicurezza personale

- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti o accessori larghi. Tenere abiti, guanti e capelli lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, ornamenti o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Durante il funzionamento della motosega, trucioli o altra segatura possono essere espulsi ad alta velocità, causando lesioni fisiche o reazioni allergiche.
- Indossare gli occhiali di protezione durante il funzionamento.
- Si raccomanda di indossare una maschera protettiva.
- Indossare indumenti e pantaloni lunghi con un livello di taglio protettivo. Più alta è la velocità della motosega, più alto deve essere il livello di taglio protettivo.
- La caduta di oggetti da altezze elevate può causare lesioni alla testa.
- Gli indumenti inadeguati possono impigliarsi nei rami, ostacolando e compromettendo l'uso della motosega. L'uso di indumenti inadeguati può causare gravi lesioni all'operatore.
- Si prega di indossare abiti aderenti.
- Si prega di togliere oggetti come scarpe e gioielli.
- L'operatore non deve avvicinare troppo le mani alla catena della motosega, per non incorrere in gravi lesioni.
- Indossare guanti protettivi durante il lavoro o la pulizia dell'elettro utensile e della catena.
- Gli operatori possono scivolare o cadere se indossano scarpe inadeguate.
- Indossare stivali protettivi per motoseghe. Maggiore è la velocità della motosega, maggiore deve essere il livello di protezione degli stivali.

Sicurezza sul lavoro

- Tenere lontani gli astanti, i bambini e gli animali dall'area di lavoro.
- La motosega non è impermeabile. Se viene utilizzata in caso di pioggia o in un'area umida, si possono verificare scosse elettriche. L'operatore si ferisce e la motosega si danneggia.
- Non utilizzare la motosega sotto la pioggia o in zone umide.
- Il motore della motosega può generare scintille. In un'area con materiali combustibili o esplosivi, le scintille possono provocare incendi o esplosioni. Queste possono causare lesioni gravi o morte e danni materiali.
- Non lavorare in un'area con materiali infiammabili ed esplosivi.

Sicurezza delle motoseghe

La motosega è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:

- La motosega non è danneggiata.
- La motosega è pulita e asciutta.
- Il manico della motosega è intatto.
- L'interruttore di attivazione della motosega funziona normalmente.
- La profondità della scanalatura del dente tra il pignone e la catena non deve superare 0,5 mm.
- Il montaggio della piastra di guida e della catena deve avvenire secondo le istruzioni del presente manuale.
- La piastra di guida e la catena sono ben assemblate.
- La catena è tesa normalmente.
- La motosega è dotata di accessori installati dal produttore.
- Gli accessori vengono montati normalmente.

- La motosega deve essere utilizzata solo se in buone condizioni. Se la motosega è sporca o bagnata, pulirla e lasciarla asciugare.
- Non modificare in alcun modo la motosega.
- Se il sistema di controllo non funziona correttamente, non utilizzare la motosega.
- Utilizzare solo gli accessori forniti dalla nostra fabbrica.
- Installare la piastra di guida e la catena seguendo le istruzioni del manuale.
- Per l'installazione degli accessori, fare riferimento alla procedura descritta nel manuale.
- Non inserire nulla nella motosega.

Attenzione! Se l'utensile non è più conforme ai requisiti di sicurezza, il funzionamento dei componenti o il meccanismo di sicurezza potrebbero non funzionare normalmente. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Sicurezza della barra di guida

L'utilizzo della barra di guida è sicuro se soddisfa le seguenti condizioni:

- Le funzioni della piastra di guida sono intatte.
- La piastra di guida non è deformata o danneggiata.
- La profondità della scanalatura della piastra di guida non subisce variazioni evidenti.
- La guida è liscia e priva di bave.
- La scanalatura di guida non presenta ritiri o crepe.
- Utilizzare solo piastre di guida non danneggiate.
- Se la scanalatura della piastra di guida è inferiore alla profondità minima, sostituire la piastra di guida con una nuova.
- Rimuovere le macchie sulla piastra di guida dopo aver utilizzato la motosega.
- Per qualsiasi domanda, contattare il nostro rivenditore.

Attenzione: Se la piastra di guida non è intatta o se la piastra di guida non può adattarsi bene alla catena, c'è il rischio che la catena venga espulsa dalla guida e provochi lesioni gravi o addirittura mortali.

Sicurezza della catena

La catena della motosega è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:

- La catena non è rotta.
- Il tagliente della lama della catena è affilato.
- La profondità di taglio del bordo di taglio della testa di taglio a catena è conforme alla descrizione del marchio di servizio.
- La lunghezza del tagliente della testa della fresa è conforme allo standard di rettifica.

Attenzione: Se i componenti non sono conformi agli standard di sicurezza, non funzioneranno correttamente e i dispositivi di sicurezza si guasteranno, causando gravi lesioni personali o addirittura la morte.

PRECAUZIONI OPERATIVE

Precauzioni per il taglio

- Gli operatori devono concentrarsi sul lavoro, altrimenti possono inciampare o cadere, con il rischio di gravi lesioni.
- Mantenere la calma e lavorare con un piano.
- Non utilizzare la motosega in aree poco illuminate e con scarsa visibilità.
- Non tenere la motosega al di sopra dell'altezza delle spalle durante il funzionamento.
- Attenzione agli ostacoli.
- Durante l'utilizzo della motosega, mantenete l'equilibrio e una postura corretta.
- Se il pezzo da lavorare è in posizione elevata, utilizzare un ascensore o un'impalcatura sicura.
- Non toccare la catena della motosega quando è in movimento.
- La temperatura della catena della sega in funzione aumenta. Se la catena non può essere raffreddata e ritensionata in modo efficace, può fuoriuscire dalla piastra di guida e rompersi. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.
- Assicurarsi che la catena della motosega sia adeguatamente lubrificata.
- Controllare se la tensione della catena della motosega è ben tesa durante il funzionamento. Se la catena della sega non è ben tesa, regolarla.
- Se la motosega si avvia in modo anomalo e funziona in modo anomalo, l'uso della motosega potrebbe non essere sicuro e potrebbe causare gravi lesioni personali o danni alle cose. Interrompere il lavoro e contattare il rivenditore.
- La motosega vibra quando è in funzione. Indossare i guanti. Spegnerne l'elettroscintillatore. Se l'operatore soffre di disturbi fisici, consultare un medico.
- Se la catena della motosega colpisce un oggetto duro, si generano scintille. Le scintille possono provocare un incendio in un'area con materiali combustibili. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali. Non utilizzare la motosega in un'area con materiali combustibili.
- Quando si rilascia il grilletto, la motosega continua a funzionare per un breve periodo e può causare gravi lesioni. L'operatore deve attendere che la catena della motosega si fermi completamente.

Attenzione: Se l'albero è in tensione, la piastra di guida può essere schiacciata. L'utente potrebbe perdere il controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni. (Figura 1)

- Tagliare prima una scanalatura di sicurezza sul lato teso (1) e poi sul lato che impedisce l'allentamento (2).

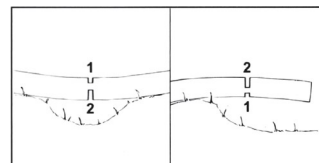


Fig. 1

Avviso di rimbalzo

Le seguenti condizioni possono causare il rimbalzo della motosega:

- La testa di guida della motosega in funzione tocca un oggetto duro o effettua una frenata di emergenza.
- La testa della piastra di guida della motosega in funzione viene toccata.

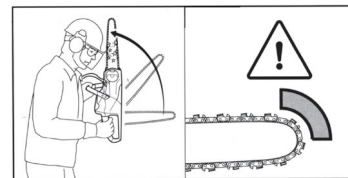


Fig. 2

Avviso di tensione

Quando si utilizza la piastra di guida per tagliare dall'alto verso il basso, la forza di trazione della motosega è rivolta nella direzione opposta a quella dell'operatore.

Se la motosega in funzione tocca un oggetto duro e viene bloccata, l'operatore perderà il controllo della motosega, causando lesioni gravi o mortali.

- Afferrare saldamente l'impugnatura della motosega.
- Utilizzare la motosega come descritto nel manuale.
- Mantenere la piastra di guida dritta e tagliare.
- Durante il taglio, utilizzare la massima velocità.

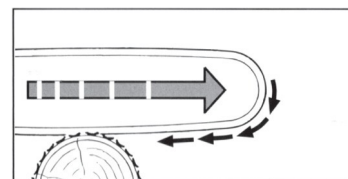


Fig. 3

Avviso di spinta

Quando si utilizza la piastra di guida per tagliare dal basso verso l'alto, la direzione di spinta della motosega è verso l'operatore.

Se la motosega in funzione tocca un oggetto duro e viene bloccata, l'operatore perderà il controllo della motosega, causando lesioni gravi o mortali.

- Afferrare l'impugnatura della motosega con entrambe le mani.
- Utilizzare la motosega come descritto nel manuale.
- Mantenere la piastra di guida dritta e tagliare.
- Durante il taglio, utilizzare la massima velocità.

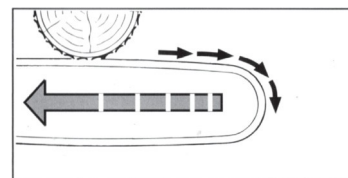


Fig. 4

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELLE MOTOSEGHE RICARICABILI

- Quando la motosega è in funzione, mantenere una certa distanza tra il corpo e la motosega. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena non sia a contatto con nulla. Durante il funzionamento della motosega, anche la minima distrazione dell'operatore può causare l'impigliamento di indumenti o parti del corpo nella catena.
- Tenere sempre l'impugnatura posteriore della motosega con la mano destra e quella anteriore con la mano sinistra. Il contrario aumenta il rischio di lesioni personali. Pertanto, non afferrare mai l'impugnatura posteriore con la mano sinistra e quella anteriore con la mano destra.
- Poiché la catena può toccare fili nascosti, quando si utilizza l'elettrotensile tenere solo l'impugnatura isolata. Quando la catena entra in contatto con un filo sotto tensione, anche le parti metalliche esposte dell'utensile possono essere sotto tensione e provocare la folgorazione dell'operatore.
- Indossare occhiali protettivi e protezioni per le orecchie. Si raccomanda di indossare anche dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. L'abbigliamento protettivo riduce il rischio di lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena.
- Non utilizzare la motosega su un albero. L'utilizzo della motosega su un albero può causare lesioni personali.
- Prima di azionare la motosega, assicurarsi di stare in piedi su una superficie fissa, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili, come le scale, possono far perdere l'equilibrio all'operatore o fargli perdere il controllo della motosega.
- Quando si taglia un ramo in tensione, fare attenzione al rimbalzo. Quando la tensione sulla fibra del legno viene rilasciata, la forza elastica sul ramo può colpire l'operatore o far perdere il controllo alla motosega.
- Quando si tagliano arbusti e alberelli, prestare particolare attenzione perché i materiali sottili possono inceppare la catena e causare lesioni.
- Prima di trasportare la motosega, spegnerla e tenere saldamente l'impugnatura anteriore. Quando si trasporta o si ripone la motosega, assicurarsi di chiudere il coperchio della guida. Il corretto funzionamento della motosega riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
- Lubrificare, tendere la catena e sostituire gli accessori secondo le istruzioni. Una tensione o una lubrificazione inadeguata della catena possono causare la rottura della stessa o aumentare la possibilità di rimbalzo.
- Mantenere l'impugnatura asciutta, pulita e priva di olio e grasso. I manici unti sono soggetti a scivolare.
- Utilizzare la motosega solo per tagliare il legno. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio: Non utilizzare la motosega per tagliare plastica, pietra o materiali da costruzione non legnosi. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.

MOTIVI DEL RIMBALZO DEGLI UTENSILI E MISURE PREVENTIVE

- Se la testa della piastra di guida tocca un oggetto o i morsetti per il legno e schiaccia la catena durante il taglio, può causare un rimbalzo.
- A volte, quando la testa della piastra di guida tocca un oggetto, si forma una forza di reazione improvvisa che fa saltare la piastra di guida e la espelle verso l'operatore.
- Se la catena viene schiacciata lungo la parte superiore della piastra di guida, quest'ultima può essere spinta rapidamente verso l'operatore. Una qualsiasi di queste forze di reazione può far perdere il controllo della motosega e causare gravi lesioni personali.
- Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza installati sulla motosega.
- L'operatore di una motosega deve adottare una serie di misure per evitare incidenti o lesioni personali durante le operazioni di taglio.
- L'errato funzionamento della motosega, le fasi di funzionamento non corrette o le condizioni di esercizio causano il rimbalzo. Osservare le precauzioni descritte di seguito:

- 1) Mantenere una presa salda e tenere l'impugnatura della motosega con entrambi i pollici e il resto delle dita. Regolare la posizione del corpo e delle braccia per evitare la forza di rimbalzo. Se si seguono le precauzioni corrette, l'operatore può controllare la forza di rimbalzo; prestare attenzione durante l'uso.
- 2) Non estendere troppo l'utensile e non tenere la motosega sopra le spalle durante il funzionamento. In questo modo si evita che la testa della piastra di guida tocchi l'oggetto e si garantisce un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- 3) Utilizzare esclusivamente guide e catene di ricambio specificate dal produttore. L'utilizzo di guide e catene di ricambio inadeguate può causare la rottura o il rimbalzo della catena.
- 4) Per la manutenzione della catena, seguire le istruzioni di lucidatura e manutenzione del produttore. La riduzione della profondità e dell'altezza causerà frequenti rimbalzi.

PRECAUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE DELLE BATTERIE

- Non caricare in un'area con temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C per non danneggiare la batteria.
- Prima di collegare la batteria, accertarsi che l'interruttore sia in posizione off. Il collegamento della batteria alla motosega al litio quando l'interruttore è acceso può causare incidenti.
- Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore. La carica della batteria con un caricatore non adatto alla batteria può causare incendi e altri rischi.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un cortocircuito. Il cortocircuito della batteria può causare ustioni o incendi.
- È vietato smontare o rimontare la batteria.
- Non cortocircuitare la batteria.
- È vietato caricare la batteria in prossimità di fonti di calore.
- È vietato gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua.
- È vietato caricare la batteria vicino al fuoco o sotto la luce del sole.
- È vietato inserire chiodi nella batteria, colpirla o romperla in qualsiasi modo o gettarla a terra.
- È vietato utilizzare batterie gravemente danneggiate o deformate.
- È vietata la saldatura diretta sulla batteria.
- È vietato caricare la batteria al contrario, invertire il collegamento o scaricare eccessivamente.
- È vietato collegare la batteria a una presa di ricarica o alla presa accendisigari dell'auto.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

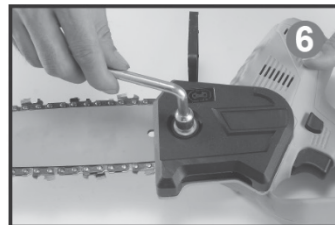
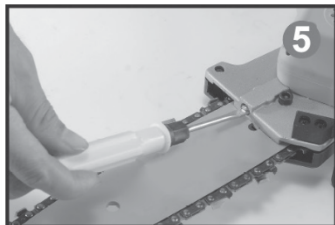
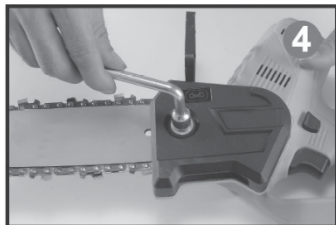
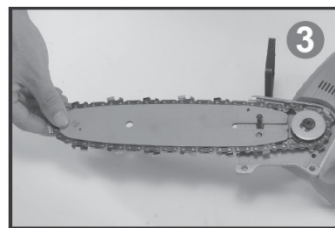
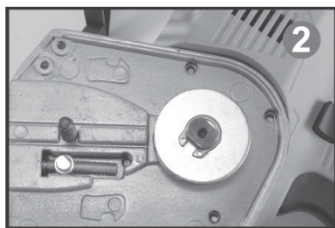
- Assicurarsi che le seguenti parti siano intatte e sicure per l'uso:
 - 1) Ospite della motosega.
 - 2) Piastra di guida.
 - 3) Catena.
 - 4) Batteria.
 - 5) Caricabatterie.
- Controllare il pacco batteria. Il pacco batteria deve essere completamente carico.
- Pulire la motosega.
- Installare la piastra di guida e la catena.
- Controllare la tensione della catena.
- Controllare il sistema di controllo.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione: Togliere l'alimentazione prima di procedere alla fase successiva.

Installazione della catena e della piastra di guida

- Spegner la motosega e scollegare la batteria.
- Utilizzare una chiave per ruotare il dado in senso antiorario e rimuovere il coperchio del pignone, come illustrato nella Figura 1.
- Inserire la catena nella scanalatura della guida e fare riferimento al segno della freccia sul corpo principale della motosega per la direzione del bordo della lama, quindi inserire il foro di fissaggio della barra di guida nel montante di fissaggio come mostrato nella Figura 2 e 3. (Nota: è possibile installare entrambi i lati della guida).
- Chiudere il coperchio della guida, ruotare leggermente il dado di bloccaggio per fissarlo in posizione, ma non serrarlo (Figura 4).
- Utilizzare un cacciavite per regolare il bullone di regolazione della tensione in una posizione corretta, come mostrato nella Figura 5.
- Serrare il controdado per completare l'installazione.



Tensione della catena

Quando la motosega è in funzione, è possibile che la catena si allunghi. Se necessario, regolare il serraggio della catena in base alle specifiche di funzionamento.

- Spegner la motosega e interrompere l'alimentazione.
- Utilizzare un cacciavite per regolare il bullone di regolazione della tensione nella posizione corretta, come mostrato nella Figura 5. La catena può essere facilmente tirata lungo la scanalatura della piastra di guida. La catena può essere facilmente tirata lungo la scanalatura della piastra di guida. Tirando la catena a mano, si può notare che metà dei denti di guida sono fuori dalla scanalatura della piastra di guida.

Olio per catene

- Spegner la motosega e scollegare l'alimentazione.
- Svitare il coperchio del serbatoio dell'olio e aggiungere l'olio lubrificante, come illustrato nella Figura 1.
- Prima dell'uso, stringere il coperchio del serbatoio dell'olio e spremere il coperchio morbido, come illustrato nella Figura 2.



Fasi finali prima dell'operazione

- Assicurarsi che non vi siano bambini o altre persone nel raggio di 15 metri (50 piedi) dal sito di lavoro e che non vi siano animali nelle vicinanze.
- Accensione: Inserire la batteria finché il pacco batteria non si blocca e scatta. Premere l'interruttore di alimentazione per 3 secondi per visualizzare il livello della batteria.
- Tenere l'impugnatura con la mano, premere il pulsante di blocco con il pollice e premere il grilletto con l'indice: la macchina si avvia normalmente.

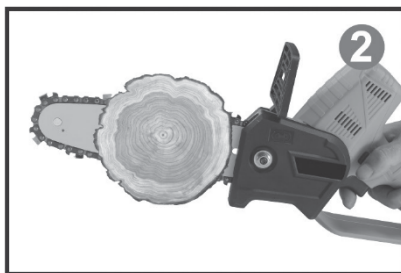
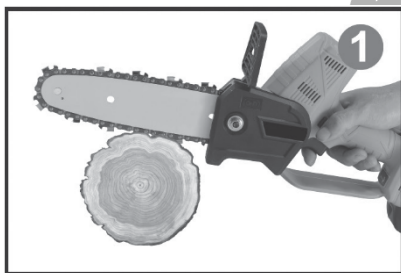


ISTRUZIONI PER L'USO

Questa macchina è una sega monomano, adatta all'uso con una sola mano. È presente una sola impugnatura di comando. Non avvicinarsi alle parti in movimento durante il funzionamento.

- Tagliare sempre alla massima velocità.
- Non tagliare con la testa della piastra di guida.
- Quando si inizia a tagliare, mantenere la motosega alla massima velocità e la piastra di guida verticale.
- A seconda della larghezza della guida, la testa della guida deve esporre gli alberi tagliati.
- Aggiungere il peso della motosega alla piastra di guida.

Attenzione: In caso di rimbalzo, la catena della motosega rimbalzerà verso l'operatore, causando lesioni gravi o mortali.



PULIZIA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Attenzione! Se la batteria non viene scollegata dall'utensile durante le operazioni di pulizia, manutenzione e riparazione, la motosega potrebbe avviarsi improvvisamente, causando gravi lesioni e/o danni materiali.

- 1) Interrompere l'alimentazione.
 - 2) Rimuovere la testa di lavoro della motosega.
 - 3) Rimuovere la piastra di guida e la catena.
- I detergenti corrosivi, le apparecchiature di pulizia ad alta pressione o gli strumenti di pulizia affilati possono danneggiare la motosega, la piastra di guida, la catena, il pacco batteria e il caricabatterie. Se la motosega, la piastra di guida, la catena, il pacco batteria e il caricabatterie non possono essere puliti in modo corretto, queste parti potrebbero non funzionare correttamente o il dispositivo di sicurezza potrebbe non funzionare, con il rischio di gravi lesioni. Pulire la motosega, la piastra di guida, la catena, il pacco batteria e il caricabatterie seguendo le istruzioni.
 - Se la motosega, la piastra di guida, la catena, la batteria e il caricabatterie non vengono puliti e sottoposti a manutenzione in modo corretto, i componenti non possono funzionare come previsto o il dispositivo di sicurezza non funziona più, si possono verificare gravi lesioni.
 - Non tentare di effettuare la manutenzione o la riparazione della motosega, del gruppo batteria e del caricabatterie. Se la motosega, il pacco batteria e il caricabatterie necessitano di manutenzione, rivolgersi al rivenditore.
 - Eseguire la manutenzione e la riparazione della piastra di guida e della catena come descritto nel manuale.
 - Durante la pulizia e la manutenzione della motosega, l'utente può essere tagliato dalla lama affilata. Indossare guanti antitaglio.

Pulizia della motosega

- 1) Spegner la motosega e interrompere l'alimentazione.
- 2) Pulire il corpo della motosega con un panno umido.
- 3) Rimuovere la protezione della ruota dentata.
- 4) Pulire la periferia della ruota dentata e il corpo con un panno umido.
- 5) Per la pulizia del caricabatterie, utilizzare una spazzola più morbida.
- 6) Installare il coperchio del pignone.

Pulizia della piastra di guida e della motosega

- 1) Spegner la motosega e interrompere l'alimentazione.
- 2) Rimuovere la piastra di guida e la catena.
- 3) Utilizzare una spazzola morbida per pulire la scanalatura posteriore della piastra di guida.
- 4) Utilizzare una spazzola morbida per pulire la catena.
- 5) Installare la piastra di guida e la catena.

Manutenzione della ruota dentata

L'operatore non può smontare la ruota dentata da solo. Se la ruota dentata è danneggiata o difettosa: non utilizzare l'apparecchiatura e contattare il rivenditore per la sostituzione.

Manutenzione della piastra di guida

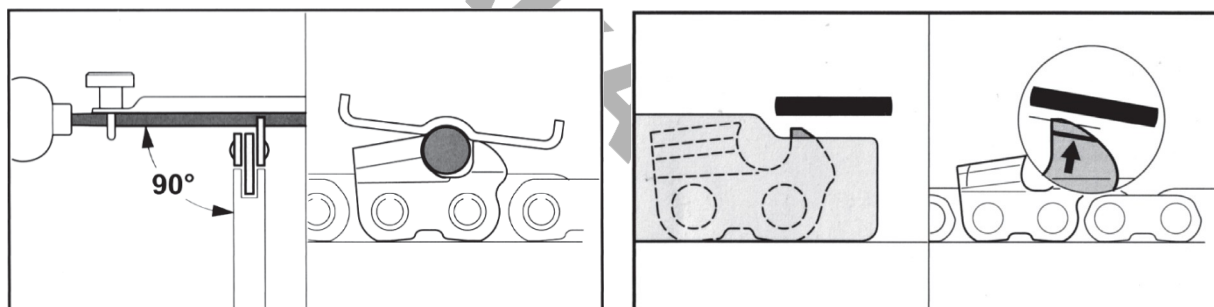
- 1) Se ci sono bave sul bordo della scanalatura della piastra di guida, lucidarla.
- 2) Per qualsiasi domanda, contattare il nostro rivenditore.

Rettifica della catena

Non è consigliabile utilizzare i comuni coltelli circolari per affilare la catena. Si devono invece utilizzare coltelli circolari speciali, realizzati appositamente per affilare le catene.

I denti della sega devono essere affilati solo in avanti e unilateralmente. Assicurarsi che i denti della sega non entrino in contatto con la lama quando si ritraggono all'indietro. Affilare prima il dente più corto. La lunghezza del dente viene utilizzata come misura di riferimento per gli altri denti della catena:

- a) La lama circolare deve corrispondere al passo della catena.
- b) La lama circolare interna frustra la testa dall'interno verso l'esterno.
- c) Eseguire l'affilatura in una direzione in base all'angolo della testa della fresa.
- d) Mantenere l'angolo del tagliente.
- e) A seconda della profondità della scanalatura della piastra di guida, i piccoli denti della testa di taglio sono sbagliati. (Vedi figura sotto)
- f) Per qualsiasi domanda, contattare il rivenditore.



SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.

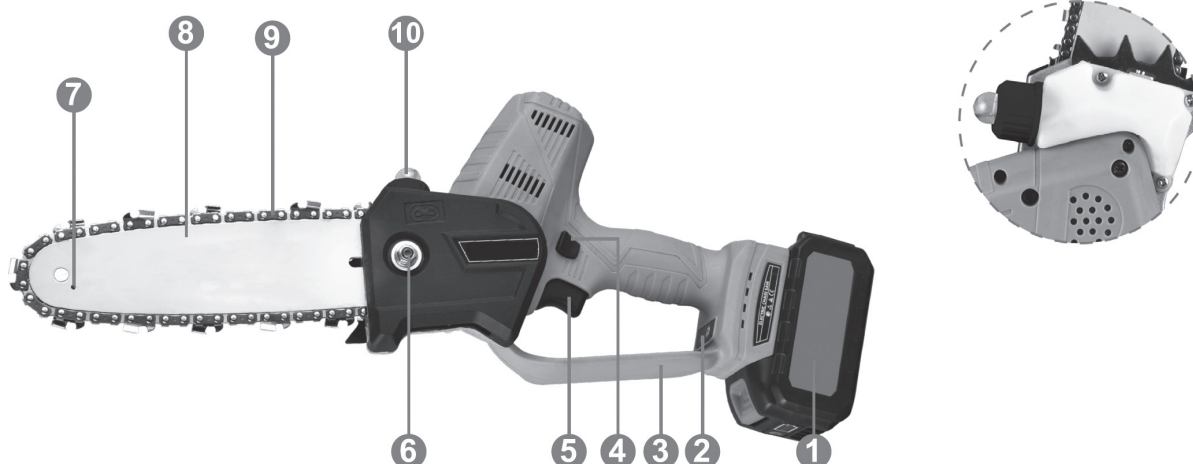


Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ



Κύρια Μέρη

1. Μπαταρία λιθίου
2. Διακόπτης λειτουργίας
3. Κάλυμμα ασφαλείας
4. Κουμπί κλειδώματος
5. Διακόπτης ταχύτητας
6. Παξιμάξι ασφαλείας
7. Οπή Λάμας
8. Λάμα
9. Αλυσίδα
10. Λάδι

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	EC1550
Ισχύς του μοτέρ (χωρίς ψήκτρες)	350W
Μέγ. διάμετρος κοπής	180mm
Λάμα	8" / 20,3 cm
Ταχύτητα αλυσίδας	11 m/s
Γρανάζι αλυσίδας	7 δοντιών
Μέγεθος αλυσίδας	1/4"x 1, 1mm 48E
Ταχύτητα περιστροφής	5200 rpm
Πάχος λάμας	5 mm
Χρόνος φόρτισης	2 ώρες
Βάρος πριονιού	1,5 kg
Βάρος μπαταρίας	600 g
Περιλαμβάνει	Μπαταρία λιθίου 21V/4A, Βαλίτσα

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες προσεκτικά. Η μη τήρηση των σχετικών προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και να προκαλέσει τραυματισμούς. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές προφυλάξεις

- Η χρήση μπαταριών και φορτιστών που δεν φέρουν σήμανση ή έγκριση από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, θάνατο και υλικές ζημιές.
- Η χρήση αλυσοπρίονων, μπαταριών και φορτιστών πέραν της προβλεπόμενης χρήσης τους μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, θάνατο και υλικές ζημιές.

Προσοχή: Άτομα που δεν έχουν διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τα περιεχόμενα του εγχειριδίου απαγορεύεται να χρησιμοποιούν ή να αγγίζουν το αλυσοπρίονο, τις μπαταρίες και τον φορτιστή. Ένας μη ενημερωμένος χρήστης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο στον εαυτό του ή σε άλλους.

- Τα άτομα που χρησιμοποιούν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να βρίσκονται σε υγιή σωματική, και ψυχική κατάσταση. Εάν οι χειριστές δεν βρίσκονται σε υγιή κατάσταση, βεβαιωθείτε ότι επιβλέπονται καθώς χρησιμοποιούν το αλυσοπρίονο.
- Οι χειριστές πρέπει να είναι ενήλικοι.
- Οι χειριστές αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου δεν πρέπει να βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ και ναρκωτικών.
- Οι καινούριοι χειριστές του ηλεκτρικού εργαλείου αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εξασκούνται σε καβαλέτο πριονιού.

Προσωπική ασφάλεια

- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ. Κρατήστε τα ρούχα, τα γάντια και τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα του αλυσοπρίονου. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου ενδέχεται να εκτοξευθούν με υψηλές ταχύτητες ροκανίδια ή πριονίδια, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή αλλεργικές αντιδράσεις.
- Παρακαλούμε να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Συνιστάται να φοράτε προστατευτική μάσκα.
- Φοράτε μακριά ρούχα και παντελόνια με επίπεδο προστασίας από κοπή. Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του αλυσοπρίονου, τόσο υψηλότερο πρέπει να είναι το επίπεδο προστασίας.
- Η πτώση αντικειμένων από μεγάλο ύψος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στο κεφάλι.
- Ο ακατάλληλος ρουχισμός μπορεί να πιαστεί σε κλαδιά, επηρεάζοντας αρνητικά τη χρήση του αλυσοπρίονου. Η χρήση ακατάλληλου ρουχισμού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στον χειριστή.
- Φοράτε στενά, εφαρμοστά ρούχα.
- Μη φοράτε μαντήλια και κοσμήματα κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου.
- Τα χέρια των χειριστών δεν πρέπει να είναι πολύ κοντά στην αλυσίδα του πριονιού όταν βρίσκεται σε λειτουργία, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Παρακαλούμε να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου και κατά τον καθαρισμό του και της αλυσίδας.
- Οι χειριστές μπορεί να γλιστρήσουν ή να πέσουν αν φορούν ακατάλληλα παπούτσια.
- Παρακαλούμε να φοράτε προστατευτικές μπότες με προστασία από αλυσοπρίονο. Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του αλυσοπρίονου, τόσο υψηλότερο πρέπει να είναι το επίπεδο προστασίας των μποτών.

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Παρακαλείστε να κρατάτε τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα ζώα μακριά από τον χώρο εργασίας.
- Το αλυσοπρίονο δεν είναι αδιάβροχο. Εάν χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους καθώς βρέχει ή σε υγρές περιοχές, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Ο χειριστής θα τραυματιστεί και το αλυσοπρίονο θα υποστεί ζημιά. Για αυτόν τον λόγο απαγορεύεται η χρήση του αλυσοπρίονου σε αυτές τις συνθήκες.
- Το μοτέρ του αλυσοπρίονου ενδέχεται να δημιουργήσει σπινθήρες. Σε περιοχές με εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά, οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν φωτιά ή εκρήξεις, με αποτέλεσμα να υποστεί σοβαρό τραυματισμό ο χειριστής ή/και υλικές ζημιές.
- Μην εργάζεστε σε χώρους με εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά.

Οδηγίες ασφαλείας για αλυσοπρίονα

Το αλυσοπρίονο είναι ασφαλές για χρήση εάν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Το αλυσοπρίονο δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Το αλυσοπρίονο είναι καθαρό και στεγνό.
- Η λαβή του αλυσοπρίονου είναι άθικτη.
- Η σκανδάλη του αλυσοπρίονου λειτουργεί κανονικά.
- Το βάθος της αυλακωτής οδόντωσης μεταξύ του γραναζιού και της αλυσίδας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,5 mm.
- Η διάταξη της λάμας-οδηγού και η αλυσίδα είναι συμβατές με το αλυσοπρίονο.
- Η λάμα-οδηγός και η αλυσίδα έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
- Η αλυσίδα έχει τεντωθεί καλά.
- Στο αλυσοπρίονο έχουν τοποθετηθεί εξαρτήματα που έχουν κατασκευαστεί από τον κατασκευαστή.
- Τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα και τοποθετημένα.

- Το αλυσοπρίονο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αν βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Εάν το αλυσοπρίονο είναι δεν είναι καθαρό ή έχει βραχεί, καθαρίστε το και στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει.
- Μην τροποποιείτε το αλυσοπρίονο με οποιονδήποτε τρόπο.
- Εάν το σύστημα ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα από το εργοστάσιο του κατασκευαστή.
- Τοποθετήστε την λάμα-οδηγό και την αλυσίδα σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
- Εγκαταστήστε τα εξαρτήματα όπως προβλέπει το παρόν εγχειρίδιο.
- Μην εισάγετε τίποτα μέσα στο αλυσοπρίονο.

Προσοχή: Εάν το προϊόν δεν πληροί τις προϋποθέσεις ασφαλείας, τα εξαρτήματα δεν λειτουργούν σωστά ή ο μηχανισμός ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή και μοιραίοι τραυματισμοί.

Η λάμα-οδηγός είναι ασφαλής για χρήση αν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Οι λειτουργίες της λάμας-οδηγού είναι άθικτες και λειτουργούν σωστά.
- Η λάμα-οδηγός δεν έχει παραμορφωθεί ή υποστεί ζημιά.
- Δεν υπάρχει εμφανής μεταβολή στο βάθος της αυλάκωσης της λάμας-οδηγού.
- Η λάμα-οδηγός είναι ομαλή και χωρίς γρέζια.
- Δεν υπάρχει συρρίκνωση ή ρηγμάτωση στην αυλάκωση της λάμας-οδηγού.

Προσοχή: Εάν η λάμα-οδηγός δεν είναι άθικτη ή αν η αλυσίδα δεν μπορεί να εφαρμόσει καλά στην λάμα-οδηγό, υπάρχει κίνδυνος η αλυσίδα να εκτιναχθεί από την λάμα-οδηγό και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή σε θάνατο.

- Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες λάμες-οδηγούς.
- Εάν η αυλάκωση της λάμας-οδηγού είναι μικρότερη από το ελάχιστο απαιτούμενο βάθος, αντικαταστήστε την με καινούρια.
- Αφαιρέστε τους λεκέδες και ακαθαρσίες στην λάμα-οδηγό μετά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου.
- Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό μας.

Η αλυσίδα είναι ασφαλής για χρήση αν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η αλυσίδα δεν έχει σπάσει.
- Τα κοπτικά μέρη της αλυσίδας είναι αιχμηρά.
- Το βάθος κοπής της κόψης της φρεζοκεφαλής είναι συμβατή με το αλυσοπρίονο.
- Το μήκος της κόψης της φρεζοκεφαλής ανταποκρίνεται στο πρότυπο λείανσης.

Προσοχή: Εάν τα εξαρτήματα δεν συμμορφώνονται με τα πρότυπα ασφαλείας, δεν θα μπορούν να λειτουργήσουν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας θα δυσλειτουργήσουν, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και σε θάνατο.

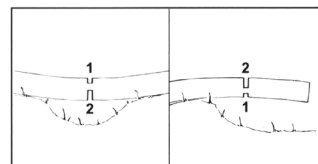
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΩΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ

Οδηγίες σχετικά με την κοπή

- Οι χειριστές πρέπει να επικεντρώνονται στην εργασία, διαφορετικά μπορεί να παραπατήσουν και να πέσουν, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να εργάζεστε ήρεμα, οργανωμένα και με σχέδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε περιοχές με μη επαρκή φωτισμό ή χαμηλή ορατότητα.
- Μην κρατάτε το αλυσοπρίονο πάνω από το ύψος των ώμων σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Να παρατηρείτε τον χώρο εργασίας για να εντοπίσετε τυχόν εμπόδια ώστε να μπορείτε να τα αποφεύγετε.
- Κατά το χειρισμό του αλυσοπρίονου, διατηρείτε την ισορροπία σας και τη σωστή στάση του σώματος.
- Εάν το τεμάχιο εργασίας βρίσκεται σε υπερυψωμένη θέση, χρησιμοποιήστε ασφαλή σκαλωσιά.
- Μην αγγίζετε την αλυσίδα του πριονιού όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η θερμοκρασία της αλυσίδας πριονιού κατά τη λειτουργία αυξάνεται. Εάν η αλυσίδα πριονιού δεν μπορεί να ψυχθεί αποτελεσματικά και να επανατεντωθεί, η αλυσίδα πριονιού μπορεί να εκτιναχθεί από τη λάμα-οδηγό, προκαλώντας το σπάσιμό της. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού έχει λιπανθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού είναι σωστά τεντωμένη κατά τη λειτουργία. Εάν η αλυσίδα πριονιού δεν είναι σωστά τεντωμένη, τεντώστε την.
- Εάν το αλυσοπρίονο ξεκινά και λειτουργεί ανώμαλα, το αλυσοπρίονο μπορεί να μην είναι ασφαλές για χρήση και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Σταματήστε την λειτουργία του αλυσοπρίονου και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
- Το αλυσοπρίονο δονείται κατά την λειτουργία του. Φοράτε προστατευτικά γάντια. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν ο χειριστής πάσχει από κάποια σωματική πάθηση, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Εάν η αλυσίδα του πριονιού αγγίζει ένα σκληρό αντικείμενο κατά τη λειτουργία, θα δημιουργηθούν σπινθήρες. Οι σπινθήρες μπορεί να οδηγήσουν σε φωτιά σε χώρο με εύφλεκτα υλικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε χώρο με εύφλεκτα υλικά.
- Όταν αφήσετε την σκανδάλη, το αλυσοπρίονο θα συνεχίσει να λειτουργεί για σύντομο χρονικό διάστημα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ο χειριστής πρέπει να περιμένει να σταματήσει εντελώς η κίνηση της αλυσίδας του πριονιού.

Προσοχή: Αν το ξύλο είναι εφελκυσμογενές, η λάμα-οδηγός μπορεί να εμπλακεί. Ο χειριστής θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό. (Σχήμα 1)

- Πρώτα κόψτε μια αυλάκωση ανακούφισης δύναμης από την τεντωμένη πλευρά (1) και, στη συνέχεια, κόψτε την στην πλευρά που εμποδίζει τη χαλάρωση (2).

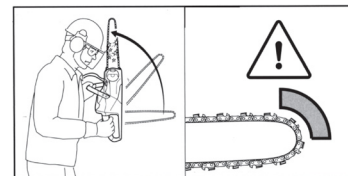


Σχ. 1

Κίνδυνος αναπήδησης

Οι ακόλουθες συνθήκες μπορεί να προκαλέσουν την αναπήδηση του αλυσοπρίονου:

- Η λάμα-οδηγός του εν λειτουργίας αλυσοπρίονου αγγίζει ένα σκληρό αντικείμενο ή σταματάει ξαφνικά.
- Το άνω μέρος της λάμας-οδηγού του εν λειτουργίας αλυσοπρίονου ακουμπάει κάτι.



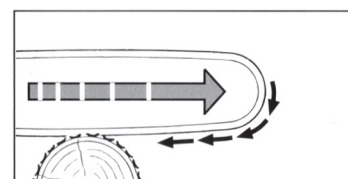
Σχ. 2

Προειδοποίηση για την τάνυση

Όταν χρησιμοποιείτε την λάμα-οδηγό για κοπή από πάνω προς τα κάτω, η δύναμη έλξης του αλυσοπρίονου είναι στραμμένη προς την αντίθετη κατεύθυνση του χειριστή.

Εάν το εν λειτουργία αλυσοπρίονο αγγίζει ένα σκληρό αντικείμενο και πιαστεί, ο χειριστής θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, προκαλώντας σοβαρό ή μοιραίο τραυματισμό.

- Κρατήστε σφιχτά τη λαβή του αλυσοπρίονου.
- Χειριστείτε το αλυσοπρίονο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Κρατήστε την λάμα-οδηγό σε ευθεία θέση και κόψτε.
- Χρησιμοποιήστε την μέγιστη ταχύτητα κατά την κοπή.



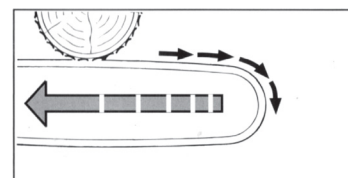
Σχ. 3

Προειδοποίηση ώθησης

Όταν χρησιμοποιείτε την λάμα-οδηγό για κοπή από κάτω προς τα πάνω, η κατεύθυνση της ώθησης του αλυσοπρίονου είναι προς τον χειριστή.

Εάν το εν λειτουργία αλυσοπρίονο αγγίζει ένα σκληρό αντικείμενο και πιαστεί, ο χειριστής θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, προκαλώντας σοβαρό ή μοιραίο τραυματισμό.

- Πιάστε τη λαβή του αλυσοπρίονου και με τα δύο χέρια.
- Χειριστείτε το αλυσοπρίονο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Κρατήστε την λάμα-οδηγό σε ευθεία θέση και κόψτε.
- Χρησιμοποιήστε την μέγιστη ταχύτητα κατά την κοπή.



Σχ. 4

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ

- Όταν το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία, διατηρείτε μια συγκεκριμένη απόσταση μεταξύ του σώματός σας και του αλυσοπρίονου. Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν ακουμπάει κάτι. Κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου, ακόμη και η παραμικρή απόσπαση της προσοχής του χειριστή μπορεί να προκαλέσει ρούχα και μέλη του σώματος να πιαστούν στην αλυσίδα.
- Κρατάτε πάντα την πίσω λαβή του αλυσοπρίονου με το δεξί σας χέρι και την μπροστινή λαβή του αλυσοπρίονου με το αριστερό σας χέρι. Αν κάνετε το αντίθετο, θα αυξηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού. Επομένως, ποτέ μην πιάνετε την πίσω λαβή με το αριστερό σας χέρι και την μπροστινή λαβή με το δεξί σας χέρι.
- Επειδή η αλυσίδα μπορεί να αγγίξει κρυμμένα καλώδια, κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να κρατάτε μόνο τη μονωμένη λαβή. Αν η αλυσίδα έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να γίνουν αγωγοί ηλεκτρικού ρεύματος και να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία του χειριστή.
- Παρακαλούμε να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής. Συνιστάται επίσης να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό για την προστασία του κεφαλιού, των χεριών, και των ποδιών. Η προστατευτική ενδυμασία θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτοξευόμενα θραύσματα ή από τυχαίο άγγιγμα της αλυσίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρο. Η λειτουργία του αλυσοπρίονου πάνω σε δέντρο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά και σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια πριν χειριστείτε το αλυσοπρίονο. Ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ισορροπίας ή σε απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί υπό τάση, υπάρχει κίνδυνος αναπήδησης. Όταν η τάνυση στις ίνες του ξύλου απελευθερώνεται, η ελαστική δύναμη στο κλαδί μπορεί να έχει επίδραση στον χειριστή και ο χειριστής να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου.
- Όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, επειδή τα λεπτά αντικείμενα μπορεί να μπλοκάρουν την αλυσίδα και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Πριν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, απενεργοποιήστε το και κρατήστε σταθερά την μπροστινή λαβή. Όταν μεταφέρετε ή φυλάσσετε το αλυσοπρίονο, φροντίστε να κλείνετε το κάλυμμα της λάμας-οδηγού. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με αλυσίδα που είναι εν κινήσει.
- Λιπάνετε, τεντώνετε την αλυσίδα και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες. Η ακατάλληλη τάνυση ή λίπανση της αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή να αυξήσει την πιθανότητα αναπήδησης.
- Διατηρείτε τη λαβή στεγνή, καθαρή και απαλλαγμένη από λάδια και γράσα.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο για την κοπή ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για άλλους σκοπούς. Για παράδειγμα: Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για την κοπή πλαστικών, πέτρας ή μη ξύλινων δομικών υλικών. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

ΛΟΓΟΙ ΑΝΑΠΗΔΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- Εάν η κεφαλή της λάμας-οδηγού ακουμπήσει σε κάποιο αντικείμενο ή στους σφιγκτήρες ξύλου και συμπίεσει την αλυσίδα κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί αναπήδηση.
- Μερικές φορές, όταν η κεφαλή της λάμας-οδηγού αγγίζει ένα αντικείμενο, θα δημιουργηθεί μια ξαφνική δύναμη αντίδρασης, η οποία θα ανασηκώσει την λάμα-οδηγό και θα την εκτινάξει προς τον χειριστή.
- Η συμπίεση της αλυσίδας κατά μήκος του άνω τμήματος της λάμας-οδηγού μπορεί να εκτοξεύσει την λάμα-οδηγό προς τον χειριστή. Αυτές τις δυνάμεις αντίδρασης μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου και σε τραυματισμό.
- Μην βασίζεστε αποκλειστικά στον εξοπλισμό ασφαλείας που είναι εγκατεστημένος στο αλυσοπρίονο.
- Ως χειριστής αλυσοπρίονου, θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για την αποφυγή ατυχημάτων ή τραυματισμών κατά τη διάρκεια εργασιών κοπής.
- Η εσφαλμένη λειτουργία του αλυσοπρίονου και η λειτουργία του αλυσοπρίονου υπό μη προβλεπόμενες συνθήκες θα προκαλέσουν αναπήδηση. Τηρείτε τις προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω:

- 1) Κρατήστε σταθερά τη λαβή και κρατήστε τη λαβή του αλυσοπρίονου με τους δύο αντίχειρες και τα υπόλοιπα δάκτυλά σας. Προσαρμόστε τη στάση του σώματος και των χεριών για να αποτρέψετε τις δυνάμεις αναπήδησης. Εάν ακολουθήσετε τις σωστές προφυλάξεις, ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τη δύναμη αναπήδησης, παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί κατά τη λειτουργία.
- 2) Μην προεκτείνετε το εργαλείο υπερβολικά και μην κρατάτε το αλυσοπρίονο πάνω από τους ώμους σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό θα σας βοηθήσει να αποτρέψετε την επαφή του άνω μέρους της λάμας-οδηγού με το αντικείμενο και να εξασφαλίσετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- 3) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες-οδηγούς και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών λαμών-οδηγών και αλυσίδων μπορεί να προκαλέσει θραύση και/ή αναπήδηση της αλυσίδας.
- 4) Ακολουθήστε τις οδηγίες στίλβωσης και συντήρησης του κατασκευαστή για τη συντήρηση της αλυσίδας. Η μείωση του βάθους και του ύψους θα προκαλέσει συχνές αναπήδησεις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Μην φορτίζετε σε χώρο με θερμοκρασίες χαμηλότερες από 0°C ή υψηλότερες από 45°C καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "off" πριν εισάγετε την μπαταρία. Η εισαγωγή της μπαταρίας στο αλυσοπρίονο όταν ο διακόπτης είναι στη θέση "on" μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή για τη φόρτιση της μπαταρίας. Η φόρτιση της μπαταρίας με φορτιστή που δεν ταιριάζει με την μπαταρία μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά και σε άλλους κινδύνους.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στην μπαταρία. Το βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση ή η επανασυναρμολόγηση της μπαταρίας.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- Απαγορεύεται η φόρτιση της μπαταρίας κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Απαγορεύεται η ρίψη της μπαταρίας σε φωτιά ή σε νερό.
- Απαγορεύεται η φόρτιση της μπαταρίας κοντά σε φωτιά ή σε σημεία που εκτίθενται σε ηλιακό φως.
- Απαγορεύεται να εισαγάγετε καρφιά στην μπαταρία, να χτυπήσετε ή να σπάσετε την μπαταρία με οποιονδήποτε τρόπο ή να την πετάξετε στο έδαφος.
- Απαγορεύεται η χρήση σοβαρά κατεστραμμένων ή παραμορφωμένων μπαταριών.
- Απαγορεύεται η απευθείας συγκόλληση στην μπαταρία.
- Απαγορεύεται η αντίστροφη φόρτιση της μπαταρίας, η αντίστροφη σύνδεση ή η υπερβολική εκφόρτιση.
- Απαγορεύεται η σύνδεση της μπαταρίας σε πρίζα φόρτισης ή σε πρίζα αναπτήρα αυτοκινήτου.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα εξαρτήματα είναι άθικτα και ασφαλή για χρήση:

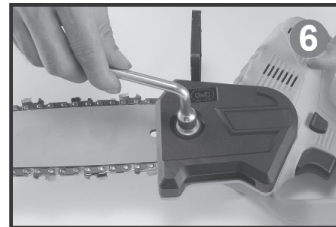
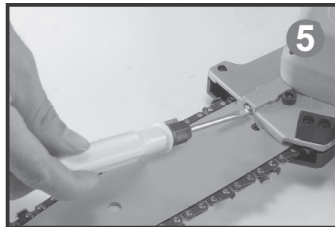
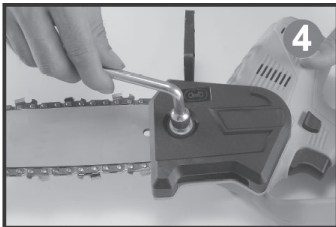
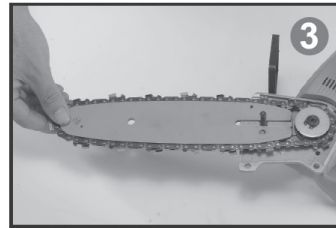
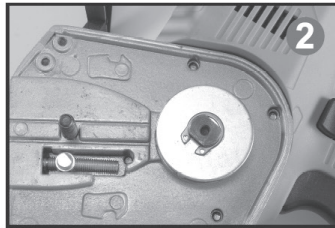
- 1) Υποδοχή αλυσοπρίονου.
 - 2) Λάμα-οδηγός.
 - 3) Αλυσίδα.
 - 4) Μπαταρία.
 - 5) Φορτιστής.
- Ελέγξτε τη μπαταρία.
 - Η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.
 - Καθαρίστε το αλυσοπρίονο.
 - Τοποθετήστε την λάμα-οδηγό και την αλυσίδα.
 - Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας.
 - Ελέγξτε το σύστημα ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Προσοχή: Πριν προχωρήσετε στο επόμενο βήμα, διακόψτε την παροχή ρεύματος.

Τοποθέτηση της αλυσίδας και της λάμας-οδηγού

- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αποσυνδέστε την μπαταρία.
- Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να περιστρέψετε το παξιμάδι αριστερόστροφα και αφαιρέστε το κάλυμμα του γραναζιού, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1.
- Τοποθετήστε την αλυσίδα στο αυλάκι του οδηγού και ανατρίξτε στο σημάδι με το βέλος στο κύριο σώμα του αλυσοπρίονου για την κατεύθυνση της κορυφής της λάμας, και στη συνέχεια εισαγάγετε την οπή στερέωσης της ράβδου του οδηγού στον άξονα στερέωσης, όπως φαίνεται στην Εικόνα 2 και 3. (Σημείωση: Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και οι δύο πλευρές του οδηγού για αυτό το βήμα).
- Κλείστε το κάλυμμα του οδηγού, γυρίστε ελαφρά το παξιμάδι ασφάλισης για να το τοποθετήσετε στη θέση του, αλλά μην το σφίξετε (Εικόνα 4).
- Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ρυθμίσετε τη βίδα ρύθμισης της τάσης στη σωστή θέση, όπως φαίνεται στην Εικόνα 5.
- Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



Τάνυση αλυσίδας

Καθώς το αλυσοπρίονο λειτουργεί, η αλυσίδα μπορεί να χαλαρώσει. Εάν είναι απαραίτητο, τεντώστε την αλυσίδα όπως προβλέπεται.

- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ρυθμίσετε τη βίδα ρύθμισης της τάσης στη σωστή θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα 5. Η αλυσίδα μπορεί να τραβηχτεί εύκολα κατά μήκος της αυλάκωσης της πλάκας οδηγού. Τραβώντας την αλυσίδα με το χέρι, μπορείτε να δείτε ότι τα μισά από τα δόντια οδήγησης βρίσκονται εκτός του αυλακιού της πλάκας οδηγού.

Λάδι αλυσίδας

- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Ξεβιδώστε το καπάκι του δοχείου λαδιού και προσθέστε λιπαντικό λάδι, όπως απεικονίζεται στο σχήμα 1.
- Σφίξτε το καπάκι της δεξαμενής λαδιού και πιέστε το μαλακό καπάκι μία φορά πριν από τη χρήση, όπως απεικονίζεται στο σχήμα 2.



Τελικά βήματα πριν από τη λειτουργία

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παιδιά ή άλλα άτομα σε ακτίνα 15 μέτρων από τον χώρο εργασίας και ότι δεν υπάρχουν ζώα κοντά στον χώρο εργασίας.
- Ενεργοποίηση: Τοποθετήστε την μπαταρία έως ότου η μπαταρία να ασφαλίσει και να κάνει κλικ. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί η στάθμη της μπαταρίας.
- Κρατήστε τη λαβή με το χέρι σας, πατήστε το κουμπί κλειδώματος με τον αντίχειρα και πατήστε τη σκανδάλη με τον δείκτη, το μηχάνημα ξεκινά κανονικά.

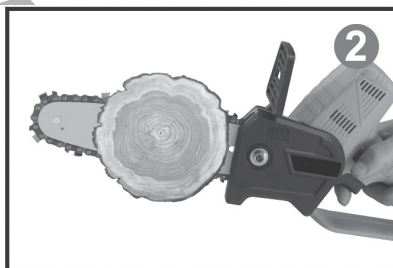
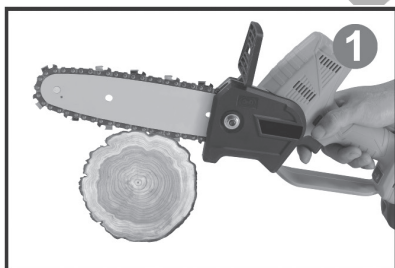


ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό το μηχάνημα είναι ένα πριόνι χειρός, κατάλληλο για χειρισμό με ένα χέρι. Υπάρχει μόνο μια λαβή. Μην πλησιάζετε κανένα κινούμενο εξάρτημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Κόβετε πάντα με την μέγιστη ταχύτητα.
- Μην κόβετε με το άνω μέρος της λάμας-οδηγού.
- Όταν ξεκινάτε να κόβετε, κρατήστε το αλυσοπρίονο στην πλήρη ταχύτητα και την λάμα-οδηγό κάθετη.
- Ανάλογα με το πλάτος της λάμας, το άνω μέρος της λάμας-οδηγού θα πρέπει να εκθέτει τα κομμένα δέντρα.
- Προσθέστε το βάρος του αλυσοπρίονου στην λάμα-οδηγό.

Προσοχή: Εάν το αλυσοπρίονο αναπηδήσει, η αλυσίδα του πριονιού θα εκτοξευτεί προς τον χειριστή, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή μοιραίους τραυματισμούς.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Προσοχή! Εάν η μπαταρία δεν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή, το αλυσοπρίονο μπορεί να εκκινήσει ξαφνικά, με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλικές ζημιές.

- 1) Διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- 2) Αφαιρέστε την κεφαλή εργασίας του αλυσοπρίονου.
- 3) Αφαιρέστε την λάμα-οδηγό και την αλυσίδα.

- Η χρήση διαβρωτικών καθαριστικών μέσων, εξοπλισμού καθαρισμού υψηλής πίεσης ή αιχμηρών εργαλείων καθαρισμού ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο αλυσοπρίονο, στην λάμα-οδηγό, στην αλυσίδα, στη μπαταρία και στον φορτιστή. Εάν το αλυσοπρίονο, η λάμα οδηγός, η αλυσίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν μπορούν να καθαριστούν με τον σωστό τρόπο, τα εξαρτήματα αυτά ενδέχεται να μην λειτουργήσουν σωστά και η διάταξη ασφαλείας ενδέχεται να μην λειτουργήσει, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Καθαρίστε το αλυσοπρίονο, την λάμα-οδηγό, την αλυσίδα, την μπαταρία και τον φορτιστή σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην προσπαθήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε το αλυσοπρίονο, τη μπαταρία και τον φορτιστή. Εάν το αλυσοπρίονο, η μπαταρία και ο φορτιστής χρειάζονται συντήρηση: επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
- Συντηρήστε και επισκευάστε την λάμα-οδηγό και την αλυσίδα όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου, ο χρήστης μπορεί να κοπεί από την αιχμηρή λεπίδα. Να φοράτε γάντια ανθεκτικά στα κοψίματα.

Διαδικασία καθαρισμού του αλυσοπρίονου

- 1) Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- 2) Σκουπίστε το σώμα του αλυσοπρίονου με ένα υγρό πανί.
- 3) Αφαιρέστε το προστατευτικό του γραναζιού.
- 4) Καθαρίστε την περιφέρεια του γραναζιού και το σώμα με ένα υγρό πανί.
- 5) Χρησιμοποιήστε μια πιο μαλακή βούρτσα όταν καθαρίζετε τον φορτιστή της μπαταρίας.
- 6) Τοποθετήστε το κάλυμμα του γραναζιού.

Διαδικασία καθαρισμού της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας

- 1) Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- 2) Αφαιρέστε την λάμα-οδηγό και την αλυσίδα.
- 3) Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε το πίσω αυλάκι της λάμας-οδηγού.
- 4) Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε την αλυσίδα.
- 5) Τοποθετήστε την λάμα-οδηγό και την αλυσίδα.

Συντήρηση του γραναζιού

Ο χειριστής δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει μόνος του το γρανάζι. Εάν το γρανάζι έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό: μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για αντικατάσταση.

Συντήρηση της λάμας-οδηγού

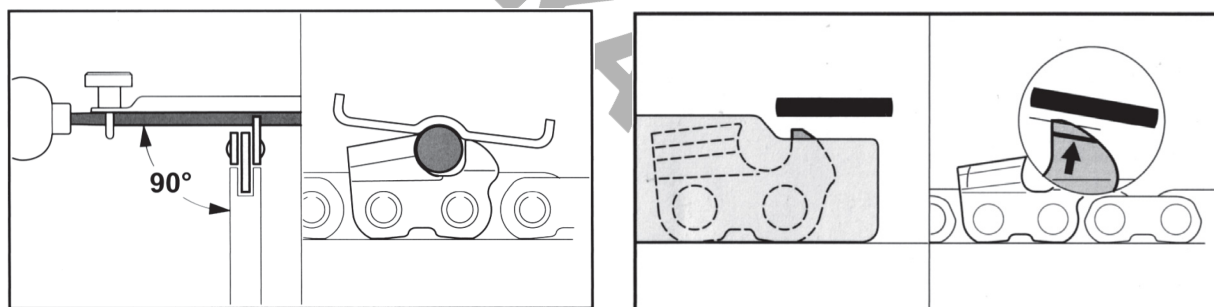
- 1) Εάν υπάρχουν γρέζια στην άκρη της αυλάκωσης της λάμας-οδηγού, γυαλίστε την.
- 2) Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό μας.

Συντήρηση της αλυσίδας

Δεν συνιστάται η χρήση τυπικών κυκλικών μαχαιριών για τη στίλβωση της αλυσίδας. Πρέπει να χρησιμοποιούνται ειδικά κυκλικά μαχαίρια που προορίζονται για την στίλβωση αλυσίδων.

Τα δόντια πρέπει να στιλβώνονται μόνο προς τα εμπρός και μονόπλευρα. Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια δεν έρχονται σε επαφή με τη λεπίδα του πριονιού κατά την ανάσχυση προς τα πίσω. Στιλβώστε πρώτα το μικρότερο δόντι. Το μήκος του δοντιού χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα άλλα δόντια στην αλυσίδα:

- α) Η κυκλική λάμα πρέπει να ταιριάζει με το βήμα της αλυσίδας.
- β) Η κυκλική λάμα στιλβώνει την κεφαλή από μέσα προς τα έξω.
- γ) Στιλβώστε προς μία κατεύθυνση σύμφωνα με τη γωνία της φρεζοκεφαλής.
- δ) Διατηρήστε τη γωνία των δοντιών.
- ε) Ανάλογα με το βάθος της αυλάκωσης της λάμας-οδηγού, τα μικρά δόντια της φρεζοκεφαλής είναι λάθος. (Βλέπε παρακάτω σχήμα)
- στ) Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

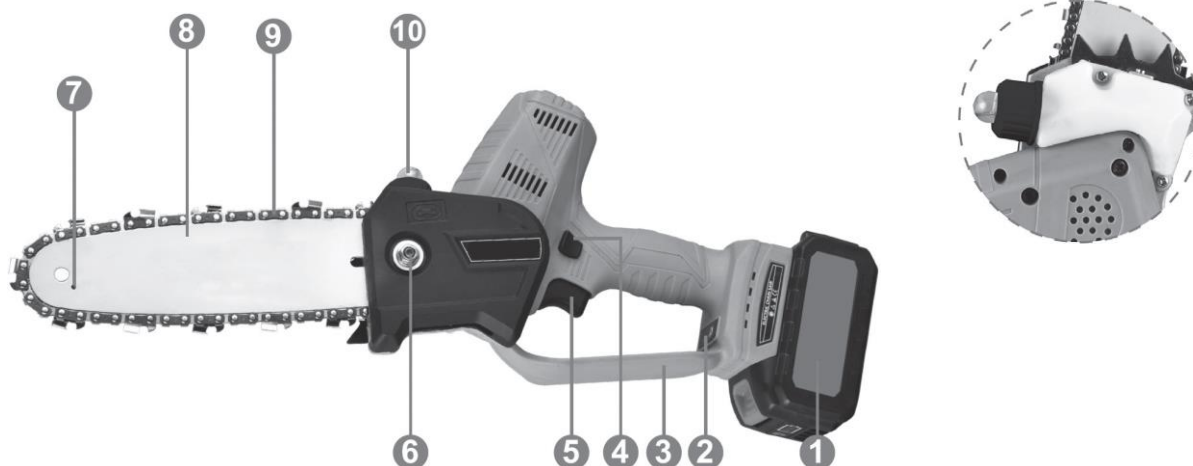


Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

СПЕЦИФИКАЦИИ



Основни части

1. Литиева батерия
2. Превключвател на захранването
3. Защитно покритие
4. Бутон за заключване
5. Превключвател на скоростта
6. Заклучваща гайка
7. Отвор за закрепване на направляващата шина
8. Водеща шина
9. Верига
10. Масло

Технически данни

Модел	EC1550
Изход на двигателя (безчетков)	350 в
Максимален диаметър на рязане	180 мм
Водеща шина	8" / 20,3 см
Скорост на веригата	11 м/с
Веригно зъбно колело	7 зъба
Размер на веригата	1/4" x 1, 1мм 48E
Скорост на въртене	5200 об/мин
Дебелина на водача	5 мм
Време за зареждане	2 часа
Тегло на машината	1,5 кг
Тегло на батерията	600 г
Включва	Литиево-йонна батерия 21V/4A, калъф

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Моля, прочетете внимателно всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването на съответните предупреждения и инструкции може да доведе до токов удар, пожар или други сериозни наранявания. Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

Предпазни мерки, които трябва да се имат предвид преди работа

- Използването на батерии и зарядни устройства, които не са маркирани или одобрени от производителя, може да доведе до пожар или експлозия, които могат да причинят сериозни, дори смъртоносни наранявания и материални щети.
- Използването на верижни триони, акумулаторни батерии и зарядни устройства извън предназначението им може да доведе до сериозни или смъртоносни наранявания и материални щети.

Предупреждение: На лица, които не са прочели и разбрали изцяло съдържанието на ръководството, трябва да се забрани да използват или докосват верижния трион, акумулаторния блок и зарядното устройство. В противен случай неинформираното лице може да причини сериозни наранявания или смърт на себе си или на други лица.

Изисквания към оператора

Уверете се, че операторите на този електрически инструмент отговарят на следните изисквания:

- Лицата, които използват този електроинструмент, трябва да са в стабилно физическо, умствено и психическо състояние. Ако операторите не са в стабилно състояние, моля, осигурете им надзор.
- Операторът трябва да е пълнолетно лице.
- Операторите на този електроинструмент не трябва да са под въздействието на алкохол и наркотици.
- Важно е потребителите, които за първи път използват този електроинструмент, да се упражняват върху коня за рязане или върху конзола за рязане.

Лична безопасност

- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или аксесоари. Дръжте дрехите, ръкавиците и косата далеч от движещите се части. Свободните дрехи, накитите или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- По време на работа с верижния трион могат да бъдат изхвърлени стружки или други стъркотини с висока скорост, които могат да причинят физически наранявания или алергични реакции.
- Моля, носете предпазни очила по време на работа.
- Препоръчително е да носите защитна маска.
- Носете дълги дрехи и панталони със защитно ниво на рязане. Колкото по-висока е скоростта на верижния трион, толкова по-високо трябва да е защитното ниво на рязане.
- Падащи предмети от голяма височина могат да причинят наранявания на главата.
- Неподходящото облекло може да се закачи за клоните, което ще попречи на използването на верижния трион. Носенето на неподходящо облекло може да доведе до сериозни наранявания на оператора.
- Моля, носете плътно прилепнали дрехи.
- Моля, свалете предмети като шалове и бижута.
- Операторите не трябва да доближават ръцете си прекалено близо до работещата верига на триона, в противен случай може да се стигне до сериозни наранявания.
- Моля, носете предпазни ръкавици, когато работите или почиствате електроинструмента и веригата.
- Операторите могат да се подхлъзнат или да паднат, когато носят неподходящи обувки.
- Моля, носете защитни обувки за верижни триони. Колкото по-висока е скоростта на верижния трион, толкова по-високо трябва да е нивото на защита на ботушите.

Безопасност на работното място

- Моля, не допускате странични лица, деца и животни в работната зона.
- Верижният трион не е водоустойчив. Ако се използва в дъждовно време или във влажна зона, може да се получи токов удар. Операторът ще бъде наранен, а верижният трион ще се повреди.
- Не използвайте верижния трион при дъжд или във влажна зона.
- Моторът на верижния трион може да генерира искри. В зона с горими или взривоопасни материали искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Те могат да причинят сериозни наранявания или смърт и материални щети.
- Не работете в зона със запалими и взривоопасни материали.

Безопасност при работа с верижен трион

Верижният трион е безопасен, ако отговаря на следните условия:

- Верижният трион не е повреден.
- Верижният трион е чист и сух.
- Дръжката на верижния трион е неповътната.
- Превключвателят за задействане на верижния трион работи нормално.
- Дълбочината на зъбния жлеб между веригата и зъбното колело не трябва да надвишава 0,5 мм.
- Монтажът на направляващата плоча и веригата се извършва в съответствие с инструкциите в това ръководство.
- Водещата плоча и веригата са добре сглобени.
- Веригата е опъната нормално.
- Верижният трион има инсталирани аксесоари, които са произведени от производителя.
- Аксесоарите се сглобяват нормално.

- Верижният трион трябва да се използва само ако е в добро състояние. Ако верижният трион е замърсен или мокър, почистете го и го оставете да изсъхне.
- Не модифицирайте верижния трион по никакъв начин.
- Ако системата за управление не работи правилно, не използвайте верижния трион.
- Използвайте само аксесоари, предоставени от нашата фабрика.
- Монтирайте направляващата плоча и веригата съгласно инструкциите в ръководството.
- За инсталирането на аксесоари, моля, вижте стъпките в ръководството.
- Не вкарвайте нищо във верижния трион.

Предупреждение! Ако инструментът вече не отговаря на изискванията за безопасност, функцията на частите или механизмът за безопасност може да не функционира нормално. Това може да доведе до сериозни или смъртоносни наранявания.

Безопасност на направляващата шина

Водещата шина е безопасна за използване, ако отговаря на следните условия:

- Функциите на направляващата плоча са запазени.
- Водещата плоча не е деформирана или повредена.
- Няма видима промяна в дълбочината на жлеба на направляващата плоча.
- Водещата релса е гладка и без грапавини.
- В направляващия жлеб няма свиване или напукване.
- Използвайте само неповредени направляващи плочи.
- Ако жлебът на направляващата плоча е по-малък от минималната дълбочина, моля, сменете направляващата плоча с нова.
- След работа с верижния трион отстранете петната върху направляващата плоча.
- Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с нашия дилър.

Предупреждение: Ако направляващата плоча не е цяла или ако тя не може да прилегне добре към веригата, има опасност веригата да изхвърчи от направляващата и да причини сериозни или дори смъртоносни наранявания.

Безопасност на веригата

Веригата на триона е безопасна за използване, ако отговаря на следните условия:

- Веригата не е прекъсната.
- Режещият ръб на острието на веригата е остър.
- Дълбочината на рязане на режещия ръб на режещата глава на веригата съответства на описанието на сервизната марка.
- Дължината на режещия ръб на режещата глава отговаря на стандарта за шлифоване.

Предупреждение: Ако частите не отговарят на стандартите за безопасност, те няма да функционират правилно и устройствата за безопасност ще откажат, което може да доведе до сериозно нараняване или дори смърт.

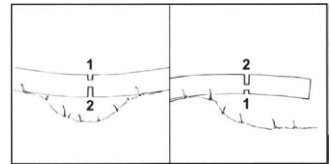
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА РАБОТА

Предпазни мерки при рязане

- Операторите трябва да се концентрират върху работата, в противен случай могат да се спънат или да паднат, което може да доведе до сериозни наранявания.
- Запазете спокойствие и работете с план.
- Моля, не използвайте верижния трион на места с намалена видимост.
- По време на работа не дръжте верижния трион на височина над раменете си.
- Пазете се от препятствия.
- Докато работите с верижния трион, пазете равновесие и поддържайте правилна стойка.
- Ако обработваният детайл се намира на високо място, използвайте асансьор или безопасно скеле.
- Не докосвайте веригата на триона, когато е в движение.
- Температурата на верижния трион по време на работа се повишава. Ако веригата на триона не може да се охлади ефективно и да се обтегне отново, веригата на триона може да изхвърчи от водещата плоча и да се скъса. Това може да доведе до сериозни наранявания и материални щети.
- Уверете се, че веригата на триона е добре смазана.
- Проверете дали напрежението на веригата на триона е правилно опънато по време на работа. Ако веригата на триона не е правилно опъната, регулирайте я.
- Ако верижният трион стартира необичайно и работи необичайно, употребата му може да не е безопасна и може да доведе до сериозно нараняване на хора или материални щети. Преустановете работата и се свържете с търговеца.
- Верижният трион вибрира, когато работи. Моля, носете ръкавици. Изключете електроинструмента. Ако операторът страда от физическо състояние, консултирайте се с лекар.
- Ако веригата на работещия трион се удари в твърд предмет, ще се образуват искри. Искрите могат да предизвикат пожар в зона с горими материали. Това може да доведе до сериозни наранявания и материални щети. Не използвайте верижния трион в зона с горими материали.
- Когато отпуснете спусъка, верижният трион ще продължи да работи за кратко време и може да причини сериозно нараняване. Операторът трябва да изчака верижният трион да спре да се движи напълно.

Предупреждение: Ако дървото е под напрежение, водещата плоча може да бъде притисната. Потребителят ще загуби контрол над верижния трион, което може да доведе до сериозни наранявания. (Фигура 1)

- Най-напред изрежете прорез за освобождаване на силата от опънатата страна (1), а след това го изрежете от страната, която не позволява разхлабване (2).

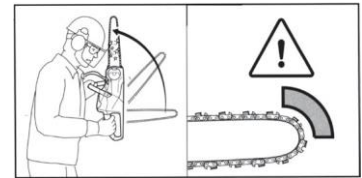


Фиг. 1

Предупреждение за отскок

Следните условия могат да доведат до отскачане на верижния трион:

- Водещата глава на работещия верижен трион се допира до твърд предмет или прави аварийна спирачка.
- Главата на водещата плоча на работещия верижен трион е докосната.



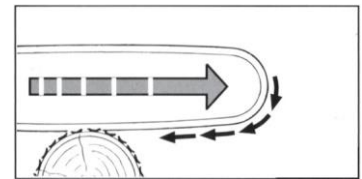
Фиг. 2

Предупреждение за напрежение

Когато използвате водещата плоча за рязане отгоре надолу, силата на дърпане на верижния трион е насочена в посока, обратна на тази на оператора.

Ако работещият верижен трион докосне твърд предмет и бъде затиснат, операторът ще изгуби контрол над верижния трион, което ще доведе до сериозно или смъртоносно нараняване.

- Хванете здраво дръжката на верижния трион.
- Работете с верижния трион, както е описано в ръководството.
- Дръжте направляващата плоча права и режете.
- Моля, използвайте пълната скорост при рязане.



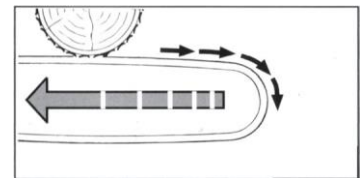
Фиг. 3

Предупреждение за тяга

Когато използвате направляващата плоча за рязане отдолу нагоре, посоката на движение на верижния трион е към оператора.

Ако работещият верижен трион докосне твърд предмет и бъде затиснат, операторът ще изгуби контрол над верижния трион, което ще доведе до сериозно или смъртоносно нараняване.

- Хванете дръжката на верижния трион с двете си ръце.
- Работете с верижния трион, както е описано в ръководството.
- Дръжте направляващата плоча права и режете.
- Моля, използвайте пълната скорост при рязане.



Фиг. 4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРНИЯ ВЕРИЖЕН ТРИОН

- Когато верижният трион работи, спазвайте определено разстояние между тялото си и верижния трион. Преди да стартирате верижния трион, се уверете, че веригата не е в контакт с нищо. По време на работа с верижния трион дори най-малкото разсейване на оператора може да доведе до захващане на дрехи или части от тялото във веригата.
- Винаги дръжте задната дръжка на верижния трион с дясната си ръка, а предната дръжка на верижния трион - с лявата си ръка. Обратното поведение ще увеличи риска от нараняване на хора. Ето защо никога не хващайте задната дръжка с лявата си ръка, а предната дръжка с дясната си ръка.
- Тъй като веригата може да докосне скрити проводници, когато работите с електроинструмента, дръжте само изолираната дръжка. Когато веригата влезе в контакт с проводник под напрежение, откритите метални части на инструментите също могат да бъдат под напрежение и да доведат до токов удар за оператора.
- Моля, носете предпазни очила и защита на ушите. Препоръчително е да носите и предпазни средства за защита на главата, ръцете, краката и стъпалата. Защитното облекло ще намали риска от нараняване, причинено от летящи отломки или случайно докосване на веригата.
- Не работете с верижния трион върху дърво. Работата с верижния трион върху дърво може да доведе до телесни наранявания.
- Уверете се, че сте застанали стабилно и на неподвижна, безопасна и равна повърхност, преди да работите с верижния трион. Хлъзгави или нестабилни повърхности, като например стълби, могат да накарат оператора да загуби равновесие или да загуби контрол над верижния трион.
- Когато режете клон под напрежение, внимавайте за отскока. Когато напрежението върху дървесните влакна се освободи, еластичната сила върху клона може да удари оператора или верижният трион да загуби контрол.
- Когато режете храсти и фиданки, бъдете особено внимателни, защото тънките материали могат да заклещат веригата и да доведат до нараняване.
- Преди да пренесете верижния трион, го изключете и дръжте здраво предната дръжка. Когато транспортирате или съхранявате верижния трион, не забравяйте да затворите капака на водача. Правилната експлоатация на верижния трион ще намали възможността за случаен контакт с работеща верига.
- Смажете, опънете веригата и сменете аксесоарите съгласно инструкциите. Неправилното опъване или смазване на веригата може да доведе до скъсване на веригата или да увеличи възможността за отскок.
- Поддържайте дръжката суха, чиста и без масла и грес. Мазните дръжки са склонни към изплъзване.
- Използвайте верижния трион само за рязане на дърво. Не използвайте верижния трион за цели, различни от предвидените. Например: Не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, камък или строителни материали, които не са от дърво. Използването на верижния трион за операции, различни от предвидените, ще доведе до опасни ситуации.

ПРИЧИНИ ЗА ОТСКОК НА ИНСТРУМЕНТА И ПРЕВАНТИВНИ МЕРКИ

- Ако главата на водещата плоча докосне предмет или дървените скоби и притисне веригата по време на рязане, това може да доведе до отскок.
- Понякога, когато главата на направляващата плоча докосне обект, се образува внезапна сила на реакция, която повдига направляващата плоча и я изхвърля към оператора.
- Притискането на веригата по горната част на направляващата плоча може бързо да избута направляващата плоча обратно към оператора. Всяка една от тези сили на реакция може да доведе до загуба на контрол над верижния трион и да причини сериозно нараняване на хора.
- Не разчитайте единствено на оборудването за безопасност, инсталирано на верижния трион.
- Като оператор на верижен трион трябва да предприемете различни мерки за предотвратяване на злополуки или наранявания по време на операции по рязане.
- Неправилното функциониране на верижния трион, неправилните стъпки за работа или условията на работа ще доведат до отскок. Спазвайте предпазните мерки, описани по-долу:

- 1) Дръжте здраво дръжката на верижния трион с двата си палеца и с останалите пръсти. Регулирайте положението на тялото и ръцете, за да предотвратите появата на отскачащи сили. Ако спазвате правилните предпазни мерки, операторът може да контролира силата на отскока, моля, бъдете внимателни по време на работа.
- 2) Не разтягайте инструмента прекалено много и не дръжте верижния трион над раменете си по време на работа. Това ще помогне да се предотврати докосването на главата на направляващата плоча до обекта и ще осигури по-добър контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
- 3) Използвайте само резервни водачи и вериги, посочени от производителя. Използването на неподходящи резервни водачи и вериги може да доведе до скъсване на веригата и/или отскачане.
- 4) За да поддържате веригата, следвайте инструкциите за полиране и поддръжка на производителя. Намалването на дълбочината и височината ще доведе до чести отскоци.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИЯТА

- Не зареждайте на място с температура по-ниска от 0°C или по-висока от 45°C, тъй като това може да повреди батерията.
- Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете батерията. Свързването на акумулаторната батерия към литиевия верижен трион, когато превключвателят е във включено положение, може да доведе до злополуки.
- За зареждане на батерията използвайте само зарядното устройство, посочено от производителя. Зареждането на батерията със зарядно устройство, което не съответства на батерията, може да доведе до пожар и други опасности.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на батерията. Късото съединение на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- Забранено е да се разглобява или сглобява батерията.
- Не свързвайте батерията накъсо.
- Забранено е да зареждате батерията в близост до източници на топлина.
- Забранено е да хвърляте батерията в огън или вода.
- Забранено е да зареждате батерията в близост до огън или под слънчева светлина.
- Забранено е да се забиват пирони в батерията, да се удря или разбива батерията по какъвто и да е начин или да се хвърля на земята.
- Забранено е използването на сериозно повредени или деформирани батерии.
- Прякото заваряване на акумулатора е забранено.
- Забранено е зареждането на батерията в обратна посока, обратното свързване или прекомерното разреждане.
- Забранено е да свързвате акумулатора към контакт за зареждане или към контакта за запалка на автомобила.

ПРЕДИ РАБОТА

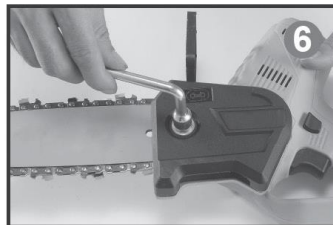
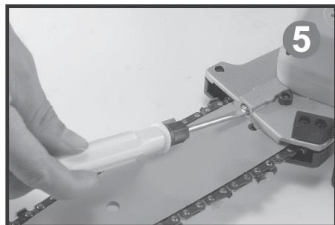
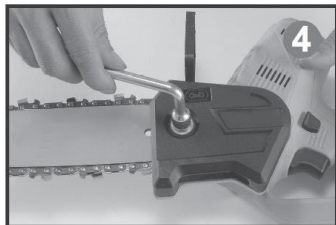
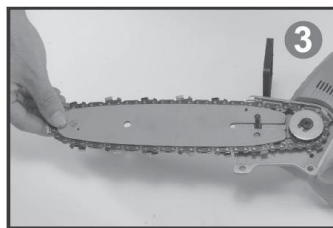
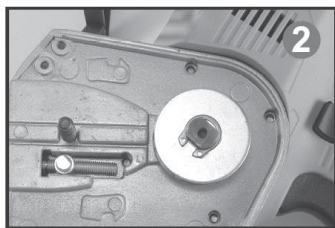
- Уверете се, че следните части са непокътнати и безопасни за употреба:
 - 1) Домакин на верижен трион.
 - 2) Водеща плоча.
 - 3) Верига.
 - 4) Батерия.
 - 5) Зарядно устройство.
- Проверете батерията. Батерийният пакет трябва да е напълно зареден.
- Почистете верижния трион.
- Монтирайте направляващата плоча и веригата.
- Проверете напрежението на веригата.
- Проверете системата за управление.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Предупреждение: Моля, изключете захранването, преди да преминете към следващата стъпка.

Монтаж на веригата и направляващата плоча

- Изключете верижния трион и извадете акумулаторната батерия от контакта.
- С помощта на гаечен ключ завъртете гайката обратно на часовниковата стрелка и свалете капака на зъбното колело, както е показано на Фигура 1.
- Поставете веригата в жлеба на водача и вижте маркировката със стрелка върху основния корпус на верижния трион за посоката на ръба на острието, след което поставете отвора за закрепване на водача в стойката за закрепване, както е показано на Фигура 2 и 3. (Забележка: Могат да се монтират и двете страни на водача.)
- Затворете капака на водача, завъртете леко застопоряващата гайка, за да поставите капака на място, но не го затягайте (Фигура 4).
- Използвайте отвертка, за да регулирате болта за регулиране на натягането в правилно положение, както е показано на Фигура 5.
- Затегнете гайката, за да завършите монтажа.



Напрежение на веригата

Когато верижният трион работи, веригата може да се разтегне. Ако е необходимо, регулирайте обтягането на веригата в съответствие с работните спецификации.

- Изключете верижния трион и прекъснете електрозахранването.
- Използвайте отвертка, за да регулирате болта за регулиране на натягането в правилно положение, както е показано на Фигура 5. Веригата може лесно да се издърпа по жлеба на направляващата плоча. Като издърпате веригата с ръка, можете да видите, че половината от задвижващите зъби са извън жлеба на направляващата плоча.

Масло за веригата

- Изключете верижния трион и прекъснете захранването.
- Отвийте капака на резервоара за масло и добавете смазочно масло, както е показано на Фигура 1.
- Затегнете капака на резервоара за масло и стиснете мекия капак веднъж преди употреба, както е показано на Фигура 2.



Последни стъпки преди работа

- Уверете се, че в радиус от 15 метра (50 фута) от работната площадка няма деца или други хора, както и че наоколо няма животни.
- Включване на захранването: Поставете батерията, докато батерията се застопори и щракне. Натиснете превключвателя на захранването за 3 секунди, за да се покаже нивото на батерията.
- Дръжте дръжката с ръка, натиснете бутона за заключване с палеца си и натиснете спусъка с показалеца си, машината стартира нормално.

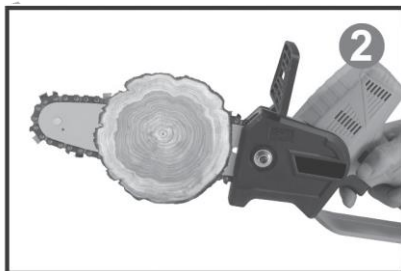


ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Тази машина е едноръкохватков трион, подходящ за работа с една ръка. Има само една дръжка за управление. Не се доближавайте до нито една движеща се част по време на работа.

- Винаги режете с пълна скорост.
- Не режете с главата на направляващата плоча.
- Когато започвате да режете, поддържайте верижния трион на пълна скорост, а направляващата плоча - във вертикално положение.
- В зависимост от широчината на водача, главата на водача трябва да открива отрязаните дървета.
- Добавете теглото на верижния трион към направляващата плоча.

Предупреждение: Ако верижният трион отскочи, верижният трион ще отскочи към оператора, което може да доведе до сериозни или смъртоносни наранявания.



ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ

Внимание! Ако акумулаторната батерия не бъде изключена от инструмента по време на почистване, поддръжка и ремонт, верижният трион може да заработи внезапно, което да доведе до сериозни наранявания и/или материални щети.

- 1) Прекъснете захранването.
- 2) Свалете работната глава на верижния трион.
- 3) Свалете направляващата плоча и веригата.

- Корозивни почистващи препарати, оборудване за почистване под високо налягане или остри инструменти за почистване могат да повредят верижния трион, направляващата плоча, веригата, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Ако верижният трион, направляващата плоча, веригата, акумулаторната батерия и зарядното устройство не могат да бъдат почистени по правилния начин, тези части може да не функционират правилно или предпазното устройство може да не функционира, което може да доведе до сериозни наранявания. Почиствайте верижния трион, направляващата плоча, веригата, акумулаторния блок и зарядното устройство съгласно инструкциите.
- Ако верижният трион, направляващата плоча, веригата, акумулаторната батерия и зарядното устройство не се почистват и поддържат по правилния начин, частите не могат да работят по предназначение или предпазното устройство не функционира, това може да доведе до сериозни наранявания.
- Не се опитвайте да поддържате или ремонтирате верижния трион, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Ако верижният трион, комплектът батерии и зарядното устройство се нуждаят от поддръжка: моля, свържете се с дилъра.
- Поддържайте и ремонтирайте водещата плоча и веригата, както е описано в ръководството.
- При почистването и поддръжката на верижния трион потребителят може да бъде порязан от острото острие. Моля, носете устойчиви на порязване ръкавици.

Почистване на верижен трион

- 1) Изключете верижния трион и прекъснете електрозахранването.
- 2) Избършете тялото на верижния трион с влажна кърпа.
- 3) Свалете предпазителя на зъбното колело.
- 4) Почистете периферията на зъбното колело и корпуса с влажна кърпа.
- 5) Използвайте по-мека четка, когато почиствате зарядното устройство за батерии.
- 6) Монтирайте капака на зъбното колело.

Почистване на направляващата плоча и верижния трион

- 1) Изключете верижния трион и прекъснете електрозахранването.
- 2) Свалете направляващата плоча и веригата.
- 3) Почистете с мека четка задния жлеб на направляващата плоча.
- 4) Почистете веригата с мека четка.
- 5) Монтирайте направляващата плоча и веригата.

Поддръжка на зъбното колело

Операторът не може сам да демонтира верижното колело. Ако зъбното колело е повредено или дефектно: моля, не използвайте оборудването и се свържете с търговеца за подмяна.

Поддръжка на направляващата плоча

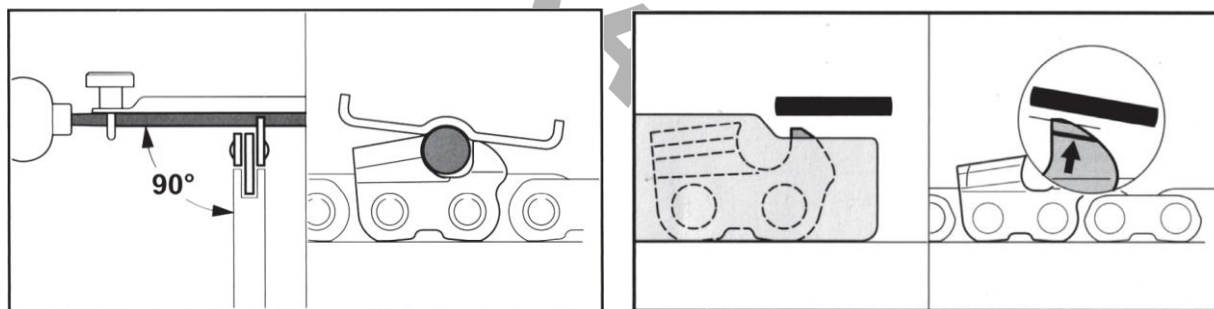
- 1) Ако по ръба на жлеба на направляващата плоча има грапавини, полирайте го.
- 2) Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с нашия дилър.

Шлайфане на веригата

Не е препоръчително да използвате обикновени циркулярни ножове за заточване на веригата. Вместо това трябва да се използват специални кръгли ножове, които са направени специално за заточване на вериги.

Зъбите на триона трябва да се заточват само напред и едностранно. Уверете се, че зъбите на триона не се допират до острието на триона, когато се прибират назад. Първо наточете най-късия зъб на триона. Дължината на зъба на триона се използва като референтен размер на другите зъби на триона на веригата:

- a) Циркулярното острие трябва да съответства на стъпката на веригата.
- b) Кръглото вътрешно острие разстройва главата отвътре навън.
- c) Шлайфайте в една посока според ъгъла на режещата глава.
- d) Моля, поддържайте ъгъла на режещия ръб.
- e) В зависимост от дълбочината на жлеба на направляващата плоча малките зъби на режещата глава са грешни. (Вижте фигурата по-долу)
- f) Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с търговеца.



ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.

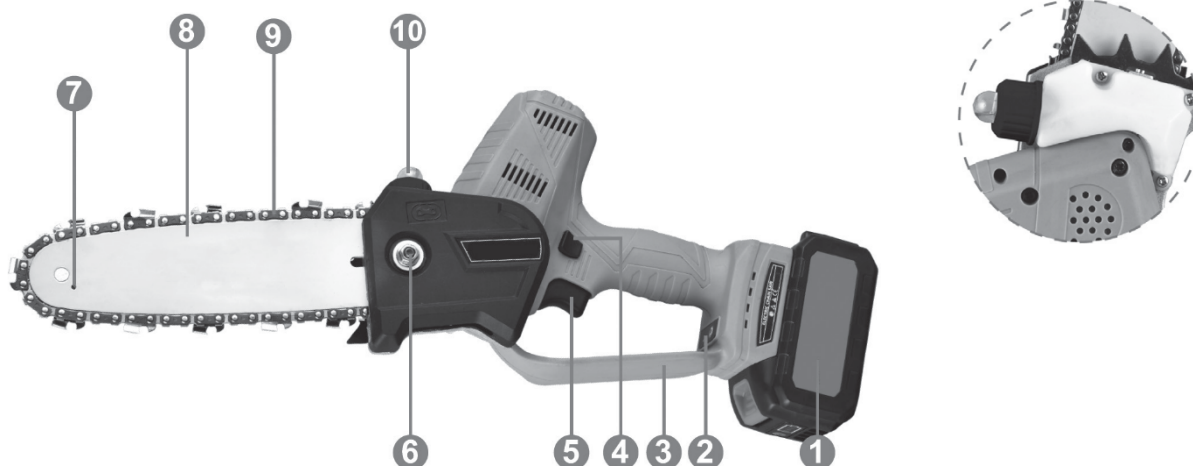


Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

SPECIFIKACIJE



Glavni deli

1. Litijeva baterija
2. Stikalo za napajanje
3. Zaščitni pokrov
4. Gumb za zaklepanje
5. Stikalo hitrosti
6. Blokirna matica
7. Odprtina za pritrditev vodilne palice
8. Vodilna palica
9. Veriga
10. Olje

Tehnični podatki

Model	EC1550
Izhod motorja (brezkrtični)	350W
Maksimalni premer rezanja	180 mm
Vodilna palica	8" / 20,3 cm
Hitrost verige	11 m/s
Verižni zobnik	7 zob
Velikost verige	1/4"x 1, 1 mm 48E
Hitrost vrtenja	5200 vrtljajev na minuto
Debelina vodila	5 mm
Čas polnjenja	2 uri
Teža stroja	1,5 kg
Teža baterije	600 g
Vključuje	Li-baterija 21V/4A, ohišje

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo: Preberi vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje ustreznih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali druge resne poškodbe. Ta priročnik shranite za kasnejšo uporabo.

Previdnostni ukrepi, ki jih je treba upoštevati pred začetkom delovanja

- Uporaba baterijskih vložkov in polnilnikov, ki niso označeni ali odobreni s strani proizvajalca, lahko povzroči požar ali eksplozijo, ki lahko povzroči hude, celo smrtne poškodbe in materialno škodo.
- Uporaba verižnih žag, akumulatorjev in polnilnikov zunaj predvidene uporabe lahko povzroči hude ali smrtne poškodbe in materialno škodo.

Opozorilo: osebam, ki niso v celoti prebrale in razumele vsebine priročnika, je treba prepovedati uporabo ali dotikanje verižne žage, akumulatorja in polnilnika. V nasprotnem primeru lahko nepoučena oseba sebi ali drugim povzroči hude poškodbe ali smrt.

Zahteve upravljavca

Prepričajte se, da upravitelj tega električnega orodja izpolnjuje naslednje zahteve:

- Osebe, ki uporabljajo to električno orodje, morajo biti v stabilnem telesnem, duševnem in psihičnem stanju. Če upravitelj niso v zdravem stanju, poskrbite, da so pod nadzorom.
- Upravitelj mora biti odrasla oseba.
- Uporabniki tega električnega orodja ne smejo biti pod vplivom alkohola ali drog.
- Pomembno je, da prvi uporabniki tega električnega orodja vadijo na žaginem drogu ali nosilcu za žago.

Osebnostna varnost

- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali dodatkov. Oblačila, rokavice in lase držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, okraski ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- Med delovanjem verižne žage lahko z veliko hitrostjo izbruhnejo sekanci ali druga žagovina, kar lahko povzroči telesne poškodbe ali alergijske reakcije.
- Med delovanjem nosite zaščitna očala.
- Priporočljivo je nositi zaščitno masko.
- Nosite dolga oblačila in hlače z zaščitnim rezilom. Večja kot je hitrost verižne žage, višja mora biti zaščitna raven rezanja.
- Padajoči predmeti z velikih višin lahko povzročijo poškodbe glave.
- Neprimerna oblačila se lahko ujamejo na veje, kar ovira in vpliva na uporabo verižne žage. Nošenje neprimernih oblačil lahko povzroči resne poškodbe upravitelja.
- Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
- Odstranite predmete, kot so šali in nakit.
- Upravitelj ne sme držati rok preblizu verige žage, sicer se lahko hudo poškoduje.
- Pri delu ali čiščenju električnega orodja in verige nosite zaščitne rokavice.
- Če nosijo neprimerno obutev, lahko delavci zdrsnejo ali padejo.
- Nosite zaščitne škornje za verižno žago. Večja kot je hitrost verižne žage, višja mora biti stopnja zaščite škornjev.

Varnost na delovnem mestu

- Mimoidoče, otroke in živali držite stran od delovnega območja.
- Verižna žaga ni vodoodporna. Če jo uporabljate v deževnem vremenu ali na vlažnem območju, lahko pride do električnega udara. Operater se bo poškodoval, verižna žaga pa se bo poškodovala.
- Verižne žage ne uporabljajte v dežju ali na vlažnem območju.
- Motor verižne žage lahko ustvarja iskre. Na območju z vnetljivimi ali eksplozivnimi materiali lahko iskre povzročijo požar ali eksplozijo. Te lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt ter materialno škodo.
- Ne delajte na območju z vnetljivimi in eksplozivnimi snovmi.

Varnost pri delu z verižno žago

Verižna žaga je varna, če izpolnjuje naslednje pogoje:

- Verižna žaga ni poškodovana.
- Verižna žaga je čista in suha.
- Ročaj verižne žage je nepoškodovan.
- Sprožilno stikalo verižne žage deluje normalno.
- Globina zobnega utora med zobnikom in verigo ne sme presegati 0,5 mm.
- Vodilno ploščo in verigo sestavite v skladu z navodili iz tega priročnika.
- Vodilna plošča in veriga sta dobro sestavljeni.
- Veriga je normalno napeta.
- Verižna žaga ima nameščeno dodatno opremo, ki jo je izdelal proizvajalec.
- Dodatki so sestavljeni normalno.

- Verižno žago lahko uporabljate le, če je v dobrem stanju. Če je verižna žaga umazana ali mokra, jo očistite in nato pustite, da se posuši.
- Verižne žage ne spreminjajte na noben način.
- Če nadzorni sistem ne deluje pravilno, verižne žage ne uporabljajte.
- Uporabljajte samo dodatke, ki jih zagotavlja naša tovarna.
- Vodilno ploščo in verigo namestite v skladu z navodili v priročniku.
- Za namestitev dodatne opreme glejte navodila v priročniku.
- V verižno žago ne vstavljajte ničesar.

Opozorilo! Če orodje ne izpolnjuje več varnostnih zahtev, deli ali varnostni mehanizem morda ne bodo delovali normalno. To lahko povzroči hude ali smrtne poškodbe.

Varnost vodilne palice

Vodilo je varno za uporabo, če izpolnjuje naslednje pogoje:

- Funkcije vodilne plošče so nedotaknjene.
- Vodilna plošča ni deformirana ali poškodovana.
- Globina utora vodilne plošče se ne spremeni.
- Vodilo je gladko in brez ostružkov.
- V vodilnem utoru ni krčenja ali razpok.
- Uporabljajte samo nepoškodovane vodilne plošče.
- Če je utor vodilne plošče manjši od najmanjše globine, vodilno ploščo zamenjajte z novo.
- Po uporabi verižne žage odstranite madeže na vodilni plošči.
- Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na našega prodajalca.

Opozorilo: Če vodilna plošča ni nepoškodovana ali če se vodilna plošča ne prilega dobro verigi, obstaja nevarnost, da veriga izleti iz vodila in povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.

Varnost verige

Veriga žage je varna za uporabo, če izpolnjuje naslednje pogoje:

- Veriga ni pretrgana.
- Rezalni rob rezila verige je oster.
- Globina rezanja rezalnega roba glave verižnega rezalnika je skladna z opisom storitvene oznake.
- Dolžina rezalnega roba rezalne glave ustreza standardu za brušenje.

Opozorilo: Če deli ne ustrezajo varnostnim standardom, ne bodo pravilno delovali in varnostne naprave bodo odpovedale, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

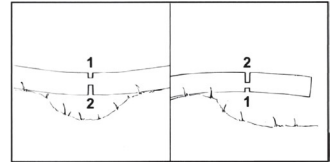
VARNOSTNI UKREPI ZA UPORABO

Previdnostni ukrepi pri rezanju

- Upravitelj se mora osredotočiti na delo, sicer se lahko spotaknejo ali padejo, kar lahko povzroči hude poškodbe.
- Ohranite mirnost in delajte po načrtu.
- Verižne žage ne uporabljajte na slabo vidnih območjih.
- Med delovanjem verižne žage ne držite nad višino ramen.
- Pazite na ovire.
- Med upravljanjem verižne žage ohranjajte ravnotežje in pravilno držo.
- Če je obdelovanec v dvignjenem položaju, uporabite dvigalo ali varne odre.
- Ne dotikajte se verige žage, ko je v gibanju.
- Temperatura verige žage med delovanjem se poveča. Če žagine verige ni mogoče učinkovito ohladiti in ponovno napenjati, lahko žagina veriga izskoči iz vodilne plošče in se pretrga. To lahko povzroči hude telesne poškodbe in materialno škodo.
- Prepričajte se, da je veriga žage ustrezno namazana.
- Preverite, ali je napetost verige žage med delovanjem pravilno napeta. Če žagina veriga ni pravilno napeta, jo nastavite.
- Če se verižna žaga nenavadno zažene in nenavadno deluje, njena uporaba morda ni varna in lahko povzroči hude telesne poškodbe ali materialno škodo. Prenehajte z delom in se obrnite na prodajalca.
- Verižna žaga med delovanjem vibrira. Nosite rokavice. Izklopite električno orodje. Če upravljavec trpi zaradi telesnih težav, se posvetujte z zdravnikom.
- Če tekoča veriga žage trči ob trden predmet, se pojavijo iskre. Iskre lahko povzročijo požar na območju z gorljivimi materiali. To lahko povzroči hude telesne poškodbe in materialno škodo. Verižne žage ne uporabljajte na območju z gorljivimi materiali.
- Ko sprostite sprožilec, bo verižna žaga še nekaj časa delovala, kar lahko povzroči hude poškodbe. Upravljavec mora počakati, da se veriga žage popolnoma ustavi.

Opozorilo: Če je drevo napeto, se lahko vodilna plošča stisne. Uporabnik bo izgubil nadzor nad verižno žago in se hudo poškodoval. (Slika 1)

- Najprej izrežite utor za razbremenitev sile na napeti strani (1), nato pa ga izrežite na strani, ki preprečuje zrahljanje (2).

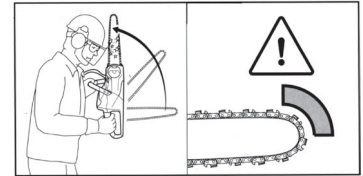


Slika 1

Opozorilo o odboju

Verižna žaga lahko odskoči zaradi naslednjih okoliščin:

- Vodilna glava delujoče verižne žage se dotakne trdega predmeta ali zavira v sili.
- Dotaknete se glave vodilne plošče delujoče verižne žage.



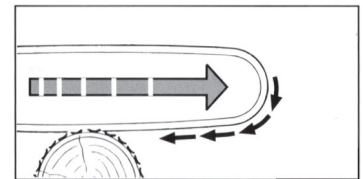
Slika 2

Opozorilo o napetosti

Pri uporabi vodilne plošče za rezanje od zgoraj navzdol je vlečna sila verižne žage usmerjena v nasprotno smer od upravljalca.

Če se zagnana verižna žaga dotakne trdega predmeta in se zatakne, upravljaev izgubi nadzor nad verižno žago, kar povzroči hude ali smrtne poškodbe.

- Tesno primite ročaj verižne žage.
- Verižno žago upravljajte, kot je opisano v priročniku.
- Vodilna plošča naj bo ravna in rezana.
- Pri rezanju uporabljajte polno hitrost.

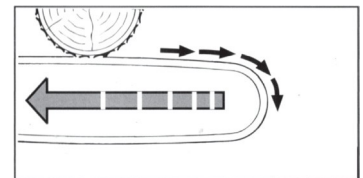


Slika 3

Opozorilo o potisku

Če z vodilno ploščo režete od spodaj navzgor, je potisk verižne žage usmerjen proti upravljaev. Če se zagnana verižna žaga dotakne trdega predmeta in se zatakne, upravljaev izgubi nadzor nad verižno žago, kar povzroči hude ali smrtne poškodbe.

- Z obema rokama primite ročaj verižne žage.
- Verižno žago upravljajte, kot je opisano v priročniku.
- Vodilna plošča naj bo ravna in rezana.
- Pri rezanju uporabljajte polno hitrost.



Slika 4

VARNOSTNA OPOZORILA ZA VERIŽNO ŽAGO Z MOŽNOSTJO POLNJENJA

- Med delovanjem verižne žage ohranite določeno razdaljo med svojim telesom in verižno žago. Pred zagonom verižne žage se prepričajte, da se veriga ne dotika ničesar. Med delovanjem verižne žage lahko že najmanjša nepozornost upravljalca povzroči, da se v verigo ujamejo oblačila ali deli telesa.
- Zadnji ročaj verižne žage vedno držite z desno roko, sprednji ročaj verižne žage pa z levo roko. Če ravnate nasprotno, se poveča nevarnost telesnih poškodb. Zato nikoli ne držite zadnjega ročaja z levo roko in ne držite sprednjega ročaja z desno roko.
- Ker se veriga lahko dotakne skritih žic, pri delu z električnim orodjem držite le izolirani ročaj. Če pride veriga v stik z žico pod napetostjo, so lahko pod napetostjo tudi izpostavljeni kovinski deli orodja, zaradi česar lahko upravljalca udari električni tok.
- Nosite zaščitna očala in zaščito za ušesa. Priporočljivo je nositi tudi zaščitno opremo za zaščito glave, rok, nog in stopal. Zaščitna oblačila bodo zmanjšala tveganje za telesne poškodbe zaradi letečih delcev ali nenamernega dotika verige.
- Verižne žage ne uporabljajte na drevesu. Uporaba verižne žage na drevesu lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pred uporabo verižne žage se prepričajte, da trdno stojite na fiksni, varni in ravni površini. Zaradi spolzkih ali nestabilnih površin, kot so lestve, lahko upravljaev izgubi ravnotežje ali izgubi nadzor nad verižno žago.
- Pri rezanju napete veje bodite pozorni na odboj. Ko se napetost na lesnih vlaknih sprosti, lahko elastična sila na veji udari v upravljalca ali pa lahko verižna žaga izgubi nadzor.
- Pri rezanju grmovja in sadik bodite še posebej previdni, saj lahko vitki materiali zamašijo verigo in povzročijo poškodbe.
- Pred prenašanjem verižne žage jo izklopite in trdno držite sprednji ročaj. Pri prevozu ali shranjevanju verižne žage ne pozabite zapreti pokrova vodila. S pravilnim upravljanjem verižne žage boste zmanjšali možnost nenamernega stika z delujočo verigo.
- Namažite in napnite verigo ter zamenjajte dodatke v skladu z navodili. Nepravilno napenjanje ali mazanje verige lahko povzroči pretrganje verige ali poveča možnost odboja.
- Ročaj naj bo suh, čist ter brez olja in maščobe. Mastni ročaji so nagnjeni k zdrsu.
- Verižno žago uporabljajte samo za rezanje lesa. Verižne žage ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno. Na primer: Verižne žage ne uporabljajte za rezanje plastike, kamna ali gradbenih materialov, ki niso iz lesa. Uporaba verižne žage za druge postopke, kot so predvideni, bo povzročila nevarne situacije.

RAZLOGI ZA ODBOJ ORODJA IN PREVENTIVNI UKREPI

- Če se glava vodilne plošče med rezanjem dotakne predmeta ali lesnih sponk in stisne verigo, lahko pride do odboja.
- Ko se glava vodilne plošče dotakne predmeta, včasih nastane nenadna reakcijska sila, ki dvigne vodilno ploščo in jo odvrže proti operaterja.
- S stiskanjem verige ob zgornjem delu vodilne plošče lahko vodilno ploščo hitro potisnete nazaj k upravljavcu. Vsaka od teh reakcijskih sil lahko povzroči izgubo nadzora nad verižno žago in hude telesne poškodbe.
- Ne zanašajte se samo na varnostno opremo, nameščeno na verižno žago.
- Kot upravljavec verižne žage morate sprejeti različne ukrepe za preprečevanje nesreč ali telesnih poškodb med rezanjem.
- Nepravilno delovanje verižne žage, nepravilni postopki delovanja ali pogoji delovanja povzročijo odboj. Upoštevajte spodaj opisane varnostne ukrepe:

- 1) Ročaj verižne žage držite čvrsto in z obema palcema ter preostalimi prsti. Prilagodite položaj telesa in rok, da preprečite odbojne sile. Če upoštevate pravilne previdnostne ukrepe, lahko upravljavec nadzoruje odbojno silo, zato bodite med delovanjem previdni.
- 2) Orodja ne iztegujte predolgo in verižne žage med delom ne držite nad rameni. S tem preprečite, da bi se glava vodilne plošče dotaknila predmeta, in zagotovite boljši nadzor nad orodjem v nepričakovanih situacijah.
- 3) Uporabljajte samo nadomestna vodila in verige, ki jih je določil proizvajalec. Uporaba neustreznih nadomestnih vodil in verig lahko povzroči pretrganje ali odboj verige.
- 4) Za vzdrževanje verige upoštevajte navodila proizvajalca za poliranje in vzdrževanje. Zmanjšanje globine in višine bo povzročilo pogoste odboje.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE BATERIJE

- Ne polnite baterije na območju, kjer je temperatura nižja od 0°C ali višja od 45°C, saj lahko to poškoduje baterijo.
- Pred priključitvijo baterije se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Priključitev baterije na litijevo verižno žago, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko povzroči nesreče.
- Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnik, ki ga je določil proizvajalec. Polnjenje baterije s polnilnikom, ki ni primeren za baterijo, lahko povzroči požar in druge nevarnosti.
- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo kratek stik z baterijo. Kratek stik baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Baterijo je prepovedano razstavljati ali ponovno sestavljati.
- Ne izvajajte kratkega stika z baterijo.
- Baterijo je prepovedano polniti v bližini virov toplote.
- Baterijo je prepovedano metati v ogenj ali vodo.
- Baterijo je prepovedano polniti v bližini ognja ali pod sončno svetlobo.
- V baterijo je prepovedano zabijati žebelje, jo na kakršen koli način udarjati ali razbijati ali jo metati na tla.
- Prepovedano je uporabljati močno poškodovane ali deformirane baterije.
- Neposredno varjenje na bateriji je prepovedano.
- Akumulator je prepovedano polniti v obratni smeri, z obratnim priključkom ali s prekomernim praznjenjem.
- Baterijo je prepovedano priključiti na vtičnico za polnjenje ali vtičnico avtomobilskega vžigalnika.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

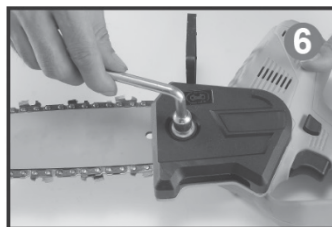
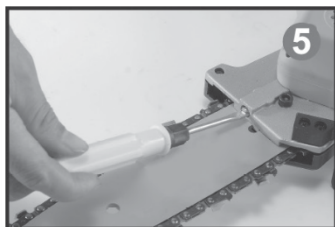
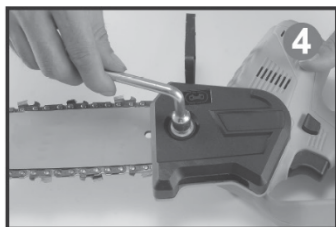
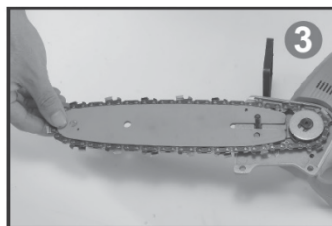
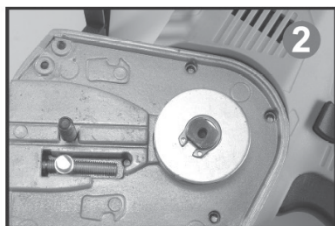
- Prepričajte se, da so naslednji deli nepoškodovani in varni za uporabo:
 - 1) Gostitelj verižne žage.
 - 2) Vodilna plošča.
 - 3) Veriga.
 - 4) Baterijski paket.
 - 5) Polnilec.
- Preverite akumulatorsko baterijo. Akumulatorski sklop mora biti popolnoma napolnjen.
- Očistite verižno žago.
- Namestite vodilno ploščo in verigo.
- Preverite napetost verige.
- Preverite nadzorni sistem.

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

Opozorilo: Pred nadaljevanjem naslednjega koraka izklopite napajanje.

Namestitev verige in vodilne plošče

- Izklopite verižno žago in odklopite akumulator.
- S ključem zavrtite matico v nasprotni smeri urinega kazalca in odstranite pokrov verižnika, kot je prikazano na sliki 1.
- Vstavite verigo v utor vodila in si oglejte puščico na glavnem ohišju verižne žage za smer roba rezila, nato vstavite pritrdilno odprtino vodila v pritrtilni steber, kot je prikazano na slikah 2 in 3. (Opomba: Namestite lahko obe strani vodila.)
- Zaprite pokrov vodila, rahlo zavrtite varovalno matico, da se pokrov pritrdi, vendar ga ne zategnite (slika 4).
- Z izvijačem nastavite vijak za nastavitev napetosti v ustrezen položaj, kot je prikazano na sliki 5.
- Za zaključek namestitve zategnite varovalno matico.



Napetost verige

Med delovanjem verižne žage se lahko veriga raztegne. Po potrebi prilagodite napenjanje verige v skladu z obratovalnimi specifikacijami.

- Izklopite verižno žago in prekinite napajanje.
- Z izvijačem nastavite vijak za nastavitev napetosti v ustrezen položaj, kot je prikazano na sliki 5. Verigo lahko enostavno potegnete vzdolž utora vodilne plošče. Če verigo potegnate z roko, lahko vidite, da je polovica pogonskih zob zunaj utora vodilne plošče.

Olje za verigo

- Izklopite verižno žago in odklopite napajanje.
- Odvijte pokrov rezervoarja za olje in dodajte mazalno olje, kot je prikazano na sliki 1.
- Pred uporabo zategnite pokrov rezervoarja za olje in enkrat stisnite mehki pokrov, kot je prikazano na sliki 2.



Zadnji koraki pred operacijo

- Prepričajte se, da v oddaljenosti 15 metrov od delovnega mesta ni otrok ali drugih ljudi in da v bližini ni živali.
- Vklopi se: Vstavite baterijo, dokler se paket baterij ne zaskoči in zaskoči. Pritisnite stikalo za vklop za 3 sekunde, da se prikaže raven napolnjenosti baterije.
- Z roko držite ročaj, s palcem pritisnite gumb za zaklepanje in s kazalcem pritisnite sprožilec, stroj se normalno zažene.

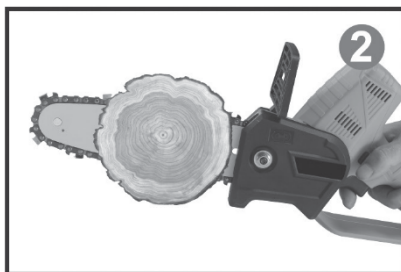


NAVODILA ZA UPORABO

Ta stroj je enoročna žaga, primerna za delo z eno roko. Na voljo je samo en krmilni ročaj. Med delovanjem se ne približujte nobenemu gibljivemu delu.

- Vedno režite s polno hitrostjo.
- Ne režite z glavo vodilne plošče.
- Ko začnete rezati, naj bo motorna žaga pri polni hitrosti in vodilna plošča v navpični legi.
- Glede na širino vodila mora biti glava vodila izpostavljena odrezanim drevesom.
- Vodilni plošči dodajte težo verižne žage.

Opozorilo: Če se veriga žage odbije, se odbije proti upravljavcu, kar lahko povzroči hude ali smrtne poškodbe.



ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA

Pozor! Če med čiščenjem, vzdrževanjem in popravilom akumulatorja ne odklopite od orodja, se lahko verižna žaga nenadoma zažene, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

- 1) Izklopite napajanje.
 - 2) Odstranite delovno glavo verižne žage.
 - 3) Odstranite vodilno ploščo in verigo.
- Jedka čistilna sredstva, visokotlačna čistilna oprema ali ostra čistilna orodja lahko poškodujejo verižno žago, vodilno ploščo, verigo, akumulator in polnilec. Če verižne žage, vodilne plošče, verige, baterijskega paketa in polnilnika ni mogoče očistiti na pravilen način, ti deli morda ne bodo pravilno delovali ali pa varnostna naprava ne bo delovala, kar lahko povzroči hude poškodbe. Verižno žago, vodilno ploščo, verigo, akumulatorski sklop in polnilnik očistite v skladu z navodili.
 - Če verižne žage, vodilne plošče, verige, akumulatorja in polnilnika ne očistite in ne vzdržujete na pravilen način, deli ne morejo delovati, kot je predvideno, ali če varnostna naprava ne deluje več, lahko pride do hudih poškodb.
 - Ne poskušajte vzdrževati ali popravljati verižne žage, akumulatorja in polnilnika. Če je potrebno vzdrževanje verižne žage, baterijskega sklopa in polnilnika: obrnite se na trgovca.
 - Vodilno ploščo in verigo vzdržujte in popravljajte, kot je opisano v priročniku.
 - Pri čiščenju in vzdrževanju verižne žage se lahko uporabnik poreže z ostrim rezilom. Nosite rokavice, ki so odporne na rezanje.

Čiščenje verižne žage

- 1) Izklopite verižno žago in prekinite napajanje.
- 2) Telo verižne žage obrišite z vlažno krpo.
- 3) Odstranite varovalo verižnika.
- 4) Z vlažno krpo očistite obod verižnika in ohišje.
- 5) Pri čiščenju polnilnika akumulatorja uporabite mehkejšo krtačo.
- 6) Namestite pokrov verižnika.

Čiščenje vodilne plošče in verižne žage

- 1) Izključite verižno žago in prekinite napajanje.
- 2) Odstranite vodilno ploščo in verigo.
- 3) Z mehko krtačo očistite zadnji utor vodilne plošče.
- 4) Verigo očistite z mehko krtačo.
- 5) Namestite vodilno ploščo in verigo.

Vzdrževanje verižnika

Upravljevec ne more sam razstaviti zobnika. Če je verižnik poškodovan ali okvarjen: opreme ne uporabljajte in se za zamenjavo obrnite na prodajalca.

Vzdrževanje vodilne plošče

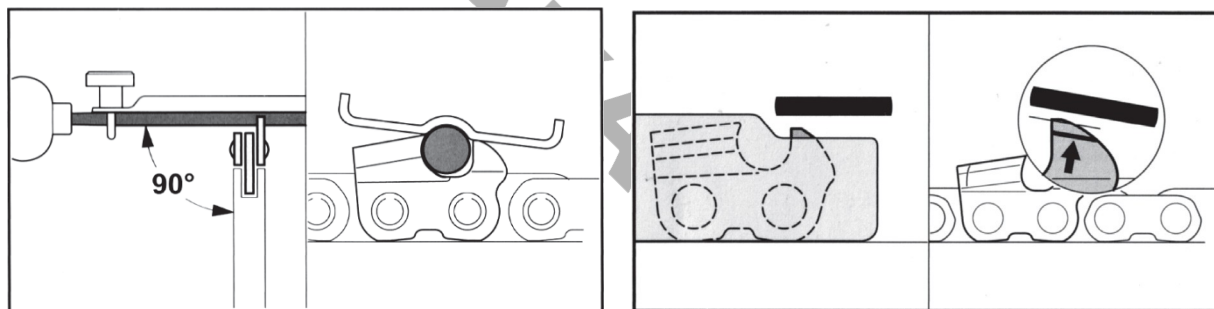
- 1) Če so na robu utora vodilne plošče odrgnine, ga spolirajte.
- 2) Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na našega prodajalca.

Brušenje verige

Za ostrenje verige ni priporočljivo uporabljati navadnih krožnih nožev. Namesto tega je treba uporabljati posebne krožne nože, ki so izdelani posebej za ostrenje verig.

Zobje žage se lahko ostrijo le naprej in enostransko. Prepričajte se, da se zobje žage ne dotikajo žaginega lista, ko se zatekajo nazaj. Najprej nabrusite najkrajši zob žage. Dolžina žaginega zoba se uporablja kot referenčna velikost drugih žaginih zob na verigi:

- a) Krožno rezilo mora ustrezati razmiku verige.
- b) Okroglo notranje rezilo glavo razjeda od znotraj navzven.
- c) Brusite v eni smeri glede na kot rezalne glave.
- d) Ohranite kot rezalnega roba.
- e) Odvisno od globine utora vodilne plošče so majhni zobje rezalne glave napačni. (Glej spodnjo sliko)
- f) Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na prodajalca.



OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.

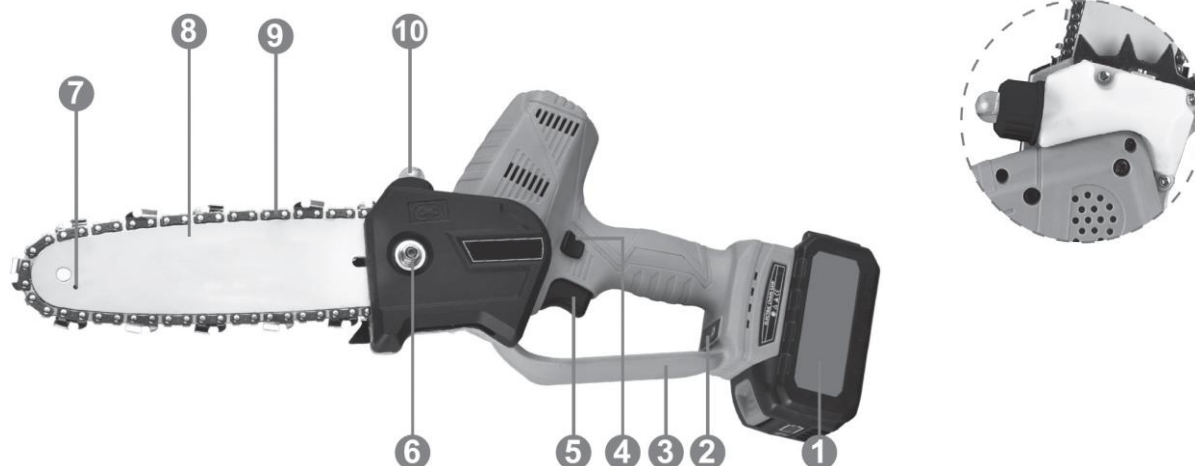


Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

SPECIFICAȚII



Părți principale

1. Baterie cu litiu
2. Comutator de alimentare
3. Capac de protecție
4. Buton de blocare
5. Comutator de viteză
6. Piuliță de blocare
7. Gaură de fixare a barei de ghidare
8. Bara de ghidare
9. Lanț
10. Ulei

Date tehnice

Model	EC1550
Leșirea motorului (fără perii)	350W
Diametrul maxim de tăiere	180mm
Bara de ghidare	8" / 20,3 cm
Viteza lanțului	11 m/s
Pinion de lanț	7 dinți
Dimensiunea lanțului	1/4"x 1, 1mm 48E
Viteza de rotație	5200 rpm
Grosimea ghidajului	5 mm
Timp de încărcare	2 ore
Greutatea mașinii	1,5 kg
Greutatea bateriei	600 g
Include	Baterie Li 21V/4A, carcasă

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Vă rugăm să citiți cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor relevante poate duce la șocuri electrice, incendii sau alte răniri grave. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

Precauții de care trebuie să țineți cont înainte de operare

- Utilizarea de baterii și încărcătoare care nu sunt marcate sau aprobate de producător poate duce la un incendiu sau la o explozie care poate provoca răni grave, chiar fatale, și daune materiale.
- Utilizarea motoferăstrăielor, a bateriilor și a încărcătoarelor în afara destinației lor poate provoca răni grave sau fatale și daune materiale.

Avertisment: Persoanelor care nu au citit și nu au înțeles pe deplin conținutul manualului, trebuie să li se interzică utilizarea sau atingerea motoferăstrăului, a acumulatorului și a încărcătorului. În caz contrar, persoana neinformată poate provoca vătămări grave sau moartea sa sau a altora.

Cerințe pentru operator

Asigurați-vă că operatorii acestei scule electrice îndeplinesc următoarele cerințe:

- Persoanele care utilizează această unealtă electrică trebuie să aibă o stare fizică, mentală și psihică stabilă. Dacă operatorii nu se află într-o stare sănătoasă, vă rugăm să vă asigurați că aceștia sunt supravegheați.
- Operatorul trebuie să fie un adult.
- Operatorii acestei scule electrice nu trebuie să se afle sub influența alcoolului și a drogurilor.
- Este important ca cei care folosesc pentru prima dată această unealtă electrică să exerseze pe un suport de ferăstrău sau pe un suport de ferăstrău.

Siguranța personală

- Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine sau accesorii largi. Țineți hainele, mănușile și părul departe de piesele în mișcare. Hainele largi, ornamentele sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Așchiile sau alt rumeguș pot fi proiectate la viteze mari în timpul funcționării motoferăstrăului, ceea ce poate provoca leziuni fizice sau reacții alergice.
- Vă rugăm să purtați ochelari de protecție în timpul funcționării.
- Se recomandă purtarea unei măști de protecție.
- Purtați îmbrăcăminte lungă și pantaloni cu un nivel de protecție la tăiere. Cu cât viteza ferăstrăului cu lanț este mai mare, cu atât mai mare trebuie să fie nivelul de tăiere de protecție.
- Căderile de obiecte de la altitudini mari pot provoca răni la cap.
- Îmbrăcămintea nepotrivită se poate prinde de crengi, ceea ce va împiedica și afecta utilizarea motoferăstrăului. Purtarea de îmbrăcăminte necorespunzătoare poate provoca răni grave operatorului.
- Vă rugăm să purtați haine mulate.
- Vă rugăm să scoateți articole precum eșarfe și bijuterii.
- Operatorii nu trebuie să își plimbe mâinile prea aproape de lanțul ferăstrăului în funcțiune, în caz contrar se pot produce răni grave.
- Vă rugăm să purtați mănuși de protecție atunci când lucrați sau când curățați scula electrică și lanțul.
- Operatorii pot aluneca sau cădea atunci când poartă încălțăminte necorespunzătoare.
- Vă rugăm să purtați cizme de protecție pentru ferăstrăul cu lanț. Cu cât viteza ferăstrăului cu lanț este mai mare, cu atât mai mare trebuie să fie nivelul de protecție al cizmelor.

Siguranța la locul de muncă

- Vă rugăm să țineți spectatorii, copiii și animalele departe de zona de lucru.
- Ferăstrăul cu lanț nu este rezistent la apă. Dacă este utilizat pe vreme ploioasă sau într-o zonă umedă, se poate produce un șoc electric. Operatorul va fi rănit și motoferăstrăul va fi deteriorat.
- Nu folosiți motoferăstrăul pe ploaie sau într-o zonă umedă.
- Motorul ferăstrăului cu lanț poate genera scântei. Într-o zonă cu materiale combustibile sau explozive, scântele pot provoca incendii sau explozii. Acestea pot provoca răni grave sau deces și daune materiale.
- Nu lucrați într-o zonă cu materiale inflamabile și explozive.

Siguranța ferăstrăului cu lanț

Ferăstrăul cu lanț este sigur dacă îndeplinește următoarele condiții:

- Motoferăstrăul nu este deteriorat.
- Ferăstrăul cu lanț este curat și uscat.
- Mânerul motoferăstrăului este intact.
- Întrerupătorul de declanșare al motoferăstrăului funcționează normal.
- Adâncimea canelurii dintelui dintre pinion și lanț nu trebuie să depășească 0,5 mm.
- Asamblarea plăcii de ghidare și a lanțului se face în conformitate cu instrucțiunile din acest manual.
- Placa de ghidare și lanțul sunt bine asamblate.
- Lanțul este tensionat în mod normal.
- Ferăstrăul cu lanț are instalate accesorii realizate de producător.
- Accesorii sunt asamblate în mod normal.

- Ferăstrăul cu lanț trebuie utilizat numai dacă este în stare bună. Dacă drujba este murdară sau umedă, vă rugăm să o curățați și apoi să o lăsați să se usuce.
- Nu modificați fierăstrăul cu lanț în niciun fel.
- Dacă sistemul de control nu funcționează corect, vă rugăm să nu folosiți motoferăstrăul.
- Utilizați numai accesoriile furnizate de fabrica noastră.
- Instalați placa de ghidare și lanțul în conformitate cu instrucțiunile din manual.
- Pentru instalarea accesoriilor, vă rugăm să consultați pașii din manual.
- Nu introduceți nimic în ferăstrăul cu lanț.

Atenție! Dacă unealta nu mai respectă cerințele de siguranță, este posibil ca funcționarea pieselor sau mecanismul de siguranță să nu funcționeze normal. Acest lucru ar putea duce la vătămări grave sau fatale.

Siguranța barei de ghidare

Bara de ghidare poate fi utilizată în siguranță dacă îndeplinește următoarele condiții:

- Funcțiile plăcii de ghidare sunt intacte.
- Placa de ghidare nu este deformată sau deteriorată.
- Nu există nicio schimbare evidentă în ceea ce privește adâncimea canelurii plăcii de ghidare.
- Șina de ghidare este netedă și fără bavuri.
- Nu există contracții sau fisuri în canelura de ghidare.
- Utilizați numai plăci de ghidare nedeteriorate.
- În cazul în care canelura plăcii de ghidare este mai mică decât adâncimea minimă, înlocuiți placa de ghidare cu una nouă.
- Vă rugăm să îndepărtați petele de pe placa de ghidare după ce ați utilizat motoferăstrăul.
- Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați dealerul nostru.

Avertisment: Dacă placa de ghidare nu este intactă sau dacă placa de ghidare nu se potrivește bine cu lanțul, există pericolul ca lanțul să iasă din ghidaj și să provoace răni grave sau chiar fatale.

Siguranța lanțului

Lanțul ferăstrăului poate fi utilizat în siguranță dacă îndeplinește următoarele condiții:

- Lanțul nu este rupt.
- Marginea de tăiere a lamei lanțului este ascuțită.
- Adâncimea de tăiere a muchiei tăietoare a capului de tăiere a lanțului este conformă cu descrierea mărcii de serviciu.
- Lungimea marginii de tăiere a capului tăietorului respectă standardul de rectificare.

Avertisment: Dacă piesele nu îndeplinesc standardele de siguranță, acestea nu vor funcționa corect și dispozitivele de siguranță vor ceda, provocând vătămări corporale grave sau chiar moartea.

PRECAUȚII DE OPERARE

Precauții de tăiere

- Operatorii trebuie să se concentreze asupra muncii, altfel se pot împiedica sau cădea, ceea ce poate duce la răni grave.
- Păstrați-vă calmul și lucrați cu un plan.
- Vă rugăm să nu folosiți drujba în zone întunecate cu vizibilitate redusă.
- Nu țineți ferăstrăul cu lanț deasupra înălțimii umărului în timpul funcționării.
- Feriți-vă de obstacole.
- În timp ce folosiți motoferăstrăul, păstrați-vă echilibrul și mențineți o poziție corectă.
- Dacă piesa de lucru se află într-o poziție ridicată, vă rugăm să folosiți un lift sau o scelă sigură.
- Nu atingeți lanțul ferăstrăului atunci când acesta este în mișcare.
- Temperatura lanțului de ferăstrău în timpul funcționării crește. Dacă lanțul de ferăstrău nu poate fi răcit și retensionat în mod eficient, lanțul de ferăstrău poate ieși din placa de ghidare și poate provoca ruperea acestuia. Acest lucru poate cauza răni grave și daune materiale.
- Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului este lubrifiat corespunzător.
- Verificați dacă lanțul de ferăstrău este bine tensionat în timpul funcționării. Dacă lanțul ferăstrăului nu este tensionat corespunzător, vă rugăm să îl reglați.
- Dacă ferăstrăul cu lanț pornește anormal și funcționează anormal, este posibil ca utilizarea acestuia să nu fie sigură și poate provoca vătămări corporale grave sau daune materiale. Opriți lucrul și contactați dealerul.
- Ferăstrăul cu lanț vibrează atunci când este în funcțiune. Vă rugăm să purtați mănuși. Opiți scula electrică. În cazul în care operatorul suferă de o afecțiune fizică, consultați un medic.
- Dacă lanțul ferăstrăului în funcțiune lovește un obiect dur, se vor produce scântei. Scântele pot provoca un incendiu într-o zonă cu materiale combustibile. Acest lucru poate cauza răni grave și daune materiale. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț într-o zonă cu materiale combustibile.
- Când eliberați trăgaciul, motoferăstrăul va continua să funcționeze pentru o scurtă perioadă de timp și poate provoca răni grave. Operatorul trebuie să aștepte ca lanțul ferăstrăului să se oprească complet din mișcare.

Avertisment: Dacă arborele este sub tensiune, placa de ghidare poate fi ciupită. Utilizatorul va pierde controlul ferăstrăului cu lanț, ceea ce va duce la răni grave. (Figura 1)

- Tăiați mai întâi o canelură de reducere a forței din partea întinsă (1), apoi tăiați-o pe partea care împiedică slăbirea (2).

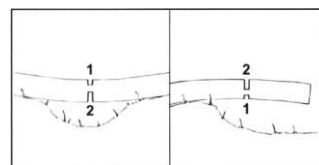


Fig. 1

Avertisment de revenire

Următoarele condiții pot provoca o revenire a ferăstrăului cu lanț:

- Capul de ghidare al ferăstrăului cu lanț în funcțiune atinge un obiect dur sau face o frână de urgență.
- Capul plăcii de ghidare a ferăstrăului cu lanț în funcțiune este atins.

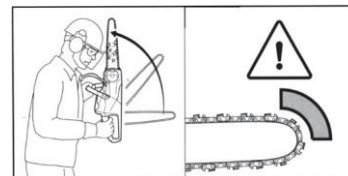


Fig. 2

Avertizare de tensiune

Atunci când se utilizează placa de ghidare pentru a tăia de sus în jos, forța de tracțiune a ferăstrăului cu lanț este orientată în direcția opusă operatorului.

Dacă ferăstrăul cu lanț în funcțiune atinge un obiect dur și este prins, operatorul va pierde controlul asupra ferăstrăului cu lanț, provocând răni grave sau fatale.

- Prindeți bine mânerul ferăstrăului cu lanț.
- Utilizați motoferăstrăul așa cum este descris în manual.
- Păstrați placa de ghidare dreaptă și tăiați.
- Vă rugăm să folosiți viteza maximă atunci când tăiați.

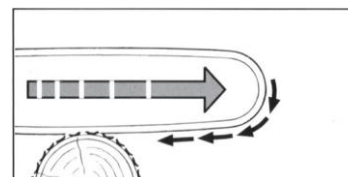


Fig. 3

Avertizare de împingere

Atunci când se utilizează placa de ghidare pentru a tăia de jos în sus, direcția de împingere a ferăstrăului cu lanț este spre operator.

Dacă ferăstrăul cu lanț în funcțiune atinge un obiect dur și este prins, operatorul va pierde controlul asupra ferăstrăului cu lanț, provocând răni grave sau fatale.

- Prindeți mânerul ferăstrăului cu lanț cu ambele mâini.
- Utilizați motoferăstrăul așa cum este descris în manual.
- Păstrați placa de ghidare dreaptă și tăiați.
- Vă rugăm să folosiți viteza maximă atunci când tăiați.

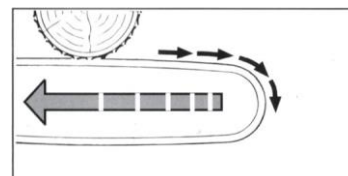


Fig. 4

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂUL CU LANȚ REÎNCĂRCABIL

- Atunci când motoferăstrăul este în funcțiune, păstrați o anumită distanță între corpul dumneavoastră și motoferăstrău. Înainte de a porni motoferăstrăul, asigurați-vă că lanțul nu este în contact cu nimic. În timpul funcționării motoferăstrăului, chiar și cea mai mică distragere a atenției operatorului poate face ca hainele sau părți ale corpului să fie prinse în lanț.
- Țineți întotdeauna mânerul din spate al ferăstrăului cu lanț cu mâna dreaptă și mânerul din față al ferăstrăului cu lanț cu mâna stângă. Dacă procedați invers, crește riscul de vătămare corporală. Prin urmare, nu apucați niciodată mânerul din spate cu mâna stângă și nu apucați mânerul din față cu mâna dreaptă.
- Deoarece lanțul poate atinge firele ascunse, atunci când folosiți scula electrică, țineți numai mânerul izolat. Atunci când lanțul intră în contact cu un fir sub tensiune, părțile metalice expuse ale uneltelor pot fi, de asemenea, sub tensiune și pot duce la electrocutarea operatorului.
- Vă rugăm să purtați ochelari de protecție și protecție pentru urechi. Se recomandă să purtați, de asemenea, echipament de protecție pentru a vă proteja capul, mâinile, picioarele și picioarele. Îmbrăcămintea de protecție va reduce riscul de vătămare corporală cauzată de resturile care zboară sau de atingerea accidentală a lanțului.
- Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pe un copac. Operarea ferăstrăului cu lanț pe un copac poate provoca vătămări corporale.
- Asigurați-vă că stați ferm și pe o suprafață fixă, sigură și plană înainte de a folosi motoferăstrăul. Suprafețele alunecoase sau instabile, cum ar fi scările, pot face ca operatorul să își piardă echilibrul sau să piardă controlul motoferăstrăului.
- Atunci când tăiați o ramură sub tensiune, aveți grijă să nu vă îndoiți. Atunci când tensiunea de pe fibra de lemn este eliberată, forța elastică de pe creangă poate lovi operatorul sau ferăstrăul cu lanț poate face ca acesta să piardă controlul.
- Atunci când tăiați arbuști și puieti, fiți deosebit de atent, deoarece materialele subțiri pot bloca lanțul și pot duce la rănire.
- Înainte de a transporta motoferăstrăul, opriți-l și țineți ferm mânerul din față. Când transportați sau depozitați motoferăstrăul, asigurați-vă că ați închis capacul de ghidare. Operarea corectă a motoferăstrăului va reduce posibilitatea contactului accidental cu un lanț în funcțiune.
- Lubrifiați, întindeți lanțul și înlocuiți accesoriile în conformitate cu instrucțiunile. Întinderea sau lubrifierea necorespunzătoare a lanțului poate provoca ruperea lanțului sau poate crește posibilitatea de ricoșeu.
- Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime. Mănerul unsuros sunt predispuse la alunecare.
- Folosiți ferăstrăul cu lanț numai pentru tăierea lemnului. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț în alte scopuri decât cele prevăzute. De exemplu: Nu utilizați drujba pentru a tăia plastic, piatră sau materiale de construcție care nu sunt din lemn. Utilizarea motoferăstrăului pentru alte operațiuni decât cele prevăzute va duce la situații periculoase.

MOTIVELE PENTRU CARE SE PRODUCE UN RICOȘEU AL SCULELOR ȘI MĂSURILE PREVENTIVE

- Dacă capul plăcii de ghidare atinge un obiect sau cleștele de lemn și strânge lanțul în timpul tăierii, se poate produce un ricoșeu.
- Uneori, atunci când capul plăcii de ghidare atinge un obiect, se va forma o forță de reacție bruscă, care va ridica placa de ghidare și o va ejecta către operatorul.
- Strângerea lanțului de-a lungul părții superioare a plăcii de ghidare poate împinge rapid placa de ghidare înapoi către operator. Oricare dintre aceste forțe de reacție poate face ca ferăstrăul cu lanț să piardă controlul și să provoace vătămări corporale grave.
- Nu vă bazați numai pe echipamentul de siguranță instalat pe ferăstrăul cu lanț.
- În calitate de operator de ferăstrău cu lanț, trebuie să luați o serie de măsuri pentru a preveni accidentele sau vătămrile corporale în timpul operațiunilor de tăiere.
- Funcționarea defectuoasă a motoferăstrăului, pașii incorecți de funcționare sau condițiile de funcționare vor cauza ricoșeu. Respectați precauțiile descrise mai jos:
 - 1) Țineți ferm și țineți mânerul motoferăstrăului cu ambele degete mari și cu restul degetelor. Reglați poziția corpului și a brațelor pentru a preveni forțele de ricoșeu. Dacă respectați precauțiile corecte, operatorul poate controla forța de ricoșeu, vă rugăm să fiți atent în timpul funcționării.
 - 2) Nu extindeți prea mult scula și nu țineți motoferăstrăul deasupra umerilor în timpul funcționării. Acest lucru va ajuta la prevenirea atingerii obiectului de către capul plăcii de ghidare și va asigura un control mai bun al unelei în situații neașteptate.
 - 3) Vă rugăm să folosiți numai ghidaje și lanțuri de schimb specificate de producător. Utilizarea unor ghidaje și lanțuri de înlocuire nepotrivite poate cauza ruperea și sau ricoșarea lanțului.
 - 4) Urmați instrucțiunile de lustruire și întreținere ale producătorului pentru a întreține lanțul. Reducerea adâncimii și a înălțimii va provoca ricoșeuri frecvente.

PRECAUȚII PENTRU UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA BATERIEI

- Nu încărcați bateria într-o zonă cu temperaturi mai mici de 0°C sau mai mari de 45°C, deoarece aceasta poate deteriora bateria.
- Vă rugăm să vă asigurați că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta bateria. Conectarea bateriei la ferăstrăul cu lanț cu litu atunci când întrerupătorul este în poziția pornit poate provoca accidente.
- Utilizați numai încărcătorul specificat de producător pentru a încărca bateria. Încărcarea bateriei cu un încărcător care nu se potrivește bateriei poate provoca incendii și alte pericole.
- Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bateria. Scurtcircuitarea bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- Este interzisă dezasamblarea sau reasamblarea bateriei.
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Este interzisă încărcarea bateriei în apropierea unor surse de căldură.
- Este interzis să aruncați bateria în foc sau în apă.
- Este interzisă încărcarea bateriei în apropierea focului sau la lumina soarelui.
- Este interzis să introduceți cuie în baterie, să loviți sau să spargeți bateria în vreun fel sau să o aruncați la pământ.
- Este interzisă utilizarea bateriilor grav deteriorate sau deformat.
- Este interzisă sudarea directă pe baterie.
- Este interzisă încărcarea bateriei în sens invers, conectarea inversă sau descărcarea excesivă.
- Este interzisă conectarea bateriei la o priză de încărcare sau la priza brichetei unui autovehicul.

ÎNAINTE DE OPERARE

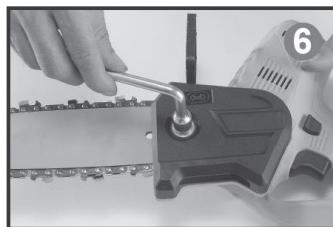
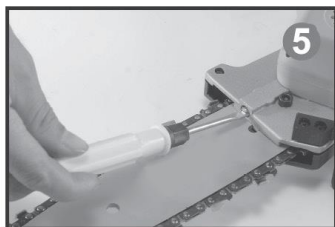
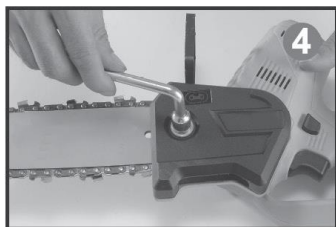
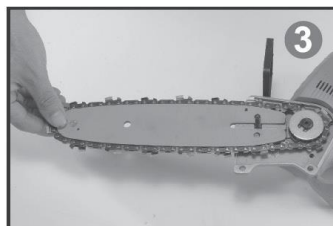
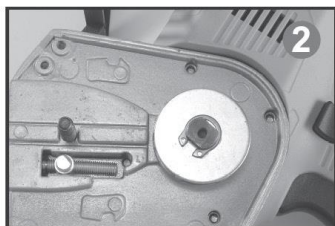
- Asigurați-vă că următoarele piese sunt intacte și sigure pentru utilizare:
 - 1) Gazda drujbei.
 - 2) Placă de ghidare.
 - 3) Lanț.
 - 4) Pachet de baterii.
 - 5) Încărcător.
- Verificați pachetul de baterii. Pachetul de baterii trebuie să fie complet încărcat.
- Curățați motoferăstrăul.
- Instalați placa de ghidare și lanțul.
- Verificați tensiunea lanțului.
- Verificați sistemul de control.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Avertisment: Vă rugăm să întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte

de a trece la pasul următor. Instalarea lanțului și a plăcii de ghidare

- Opriti motoferăstrăul și scoateți din priză acumulatorul.
- Folosiți o cheie pentru a roti piulița în sens invers acelor de ceasornic și scoateți capacul pinionului, așa cum se arată în figura 1.
- Introduceți lanțul în canelura ghidajului și consultați marcajul săgeții de pe corpul principal al ferăstrăului cu lanț pentru direcția marginii lamei, apoi introduceți orificiul de fixare al barei de ghidare în stâlpul de fixare, așa cum se arată în figurile 2 și 3. (Notă: ambele părți ale ghidajului pot fi instalate.)
- Închideți capacul de ghidare, rotiți ușor piulița de blocare pentru a fixa capacul în poziție, dar nu îl strângeți (figura 4).
- Folosiți o șurubelniță pentru a regla șurubul de reglare a tensiunii într-o poziție corectă, așa cum se arată în figura 5.
- Strângeți piulița de blocare pentru a finaliza instalarea.



Tensiunea lanțului

În timpul funcționării ferăstrăului cu lanț, lanțul poate fi întins. Dacă este necesar, reglați strângerea lanțului în conformitate cu specificațiile de funcționare.

- Opriti ferăstrăul cu lanț și întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- Folosiți o șurubelniță pentru a regla șurubul de reglare a tensiunii într-o poziție corectă, așa cum se arată în figura 5. Lanțul poate fi tras cu ușurință de-a lungul canelurii plăcii de ghidare. Trageți lanțul cu mâna, puteți vedea că jumătate din dinții de antrenare sunt în afara canelurii plăcii de ghidare.

Ulei pentru lanț

- Opriti ferăstrăul cu lanț și deconectați sursa de alimentare.
- Deșurubați capacul rezervorului de ulei și adăugați ulei de lubrifiere, așa cum se arată în figura 1.
- Strângeți capacul rezervorului de ulei și strângeți capacul moale o dată înainte de utilizare, așa cum se arată în figura 2.



Etapele finale înainte de operațiune

- Vă rugăm să vă asigurați că nu există copii sau alte persoane pe o rază de 15 metri (50 de picioare) în jurul locului de muncă și că nu există animale în jur.
- Porniți: Introduceți bateria până când pachetul de baterii se blochează și face clic. Apăsăți comutatorul de alimentare timp de 3 secunde pentru a afișa nivelul bateriei.
- Țineți mânerul cu mâna, apăsați butonul de blocare cu degetul mare și apăsați trăgaciul cu degetul arătător, mașina pornește normal.



INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

Această mașină este un ferăstrău cu o singură mână, potrivit pentru operare cu o singură mână. Există un singur mâner de comandă. Nu vă apropiați de nicio piesă în mișcare în timpul funcționării.

- Tăiați întotdeauna la viteză maximă.
- Nu tăiați cu capul plăcii de ghidare.
- Când începeți să tăiați, mențineți motoferăstrăul la viteză maximă și placa de ghidare verticală.
- În funcție de lățimea ghidajului, capul ghidajului trebuie să expună arborii tăiați.
- Adăugați greutatea ferăstrăului cu lanț la placa de ghidare.

Avertisment: Dacă lanțul de ferăstrău ricoșează, lanțul de ferăstrău va sări spre operator, ceea ce poate provoca răni grave sau fatale.



CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII

Atenție! Dacă pachetul de baterii nu este deconectat de la sculă în timpul curățării, întreținerii și reparațiilor, ferăstrăul cu lanț poate porni brusc, ceea ce poate duce la vătămări grave și/sau daune materiale.

- 1) Întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
 - 2) Îndepărtați capul de lucru al ferăstrăului cu lanț.
 - 3) Îndepărtați placa de ghidare și lanțul.
- Agenții de curățare corozivi, echipamentele de curățare de înaltă presiune sau unelte de curățare ascuțite pot deteriora ferăstrăul cu lanț, placa de ghidare, lanțul, acumulatorul și încărcătorul. Dacă ferăstrăul cu lanț, placa de ghidare, lanțul, pachetul de baterii și încărcătorul nu pot fi curățați în mod corect, este posibil ca aceste piese să nu funcționeze corect sau ca dispozitivul de siguranță să nu funcționeze, ceea ce poate provoca răni grave. Curățați ferăstrăul cu lanț, placa de ghidare, lanțul, pachetul de baterii și încărcătorul în conformitate cu instrucțiunile.
 - Dacă ferăstrăul cu lanț, placa de ghidare, lanțul, acumulatorul și încărcătorul nu pot fi curățați și întreținuți în mod corect, piesele nu pot funcționa conform destinației sau dispozitivul de siguranță nu mai funcționează, acest lucru poate duce la vătămări grave.
 - Nu încercați să întrețineți sau să reparați ferăstrăul cu lanț, acumulatorul și încărcătorul. Dacă motoferăstrăul cu lanț, pachetul de baterii și încărcătorul necesită întreținere: vă rugăm să contactați dealerul.
 - Întrețineți și reparați placa de ghidare și lanțul așa cum este descris în manual.
 - La curățarea și întreținerea motoferăstrăului, utilizatorul poate fi tăiat de lama ascuțită. Vă rugăm să purtați mănuși rezistente la tăieturi.

Curățarea ferăstrăului cu lanț

- 1) Opiți ferăstrăul cu lanț și întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- 2) Ștergeți corpul motoferăstrăului cu o cârpă umedă.
- 3) Îndepărtați protecția pinionului.
- 4) Curățați periferia pinionului și corpul cu o cârpă umedă.
- 5) Utilizați o perie mai moale atunci când curățați încărcătorul pachetului de baterii.
- 6) Instalați capacul pinionului.

Curățarea plăcii de ghidare și a ferăstrăului cu lanț

- 1) Opreți ferăstrăul cu lanț și întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- 2) Îndepărtați placa de ghidare și lanțul.
- 3) Utilizați o perie moale pentru a curăța canelura din spate a plăcii de ghidare.
- 4) Utilizați o perie moale pentru a curăța lanțul.
- 5) Instalați placa de ghidare și lanțul.

Întreținerea pinionului

Operatorul nu poate dezambla singur pinionul. În cazul în care pinionul este deteriorat sau defect: nu utilizați echipamentul și contactați dealerul pentru înlocuire.

Întreținerea plăcii de ghidare

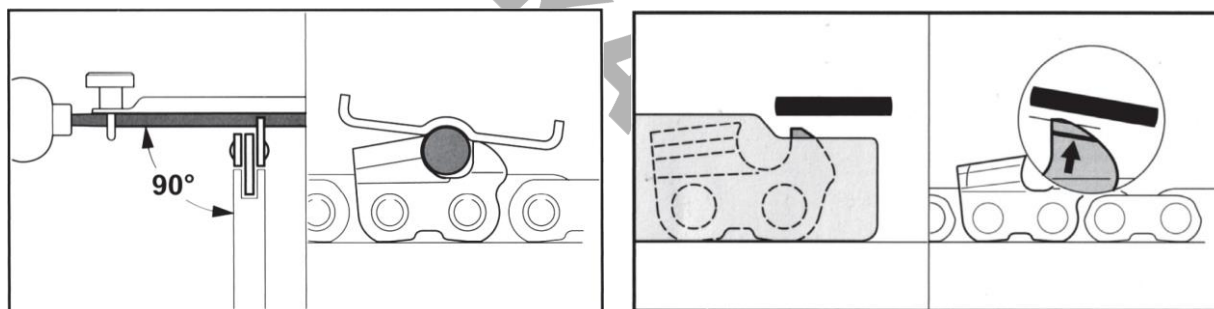
- 1) În cazul în care există bavuri pe marginea canelurii plăcii de ghidare, vă rugăm să o lustruiți.
- 2) Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați dealerul nostru.

Rectificarea lanțului

Nu este recomandabil să folosiți cuțite circulare obișnuite pentru ascuțirea lanțului. Trebuie folosite în schimb cuțite circulare speciale, care sunt fabricate special pentru ascuțirea lanțurilor.

Dinții de ferăstrău trebuie ascuțiți numai înainte și unilateral. Asigurați-vă că dinții de ferăstrău nu intră în contact cu lama de ferăstrău atunci când se retrag spre înapoi. Ascuțiți mai întâi cel mai scurt dinte de ferăstrău. Lungimea dintelui de ferăstrău este utilizată ca dimensiune de referință pentru ceilalți dinți de ferăstrău de pe lanț:

- a) Lama circulară trebuie să se potrivească cu pasul lanțului.
- b) Lama interioară circulară frustrează capul din interior spre exterior.
- c) Rectificați într-o singură direcție, în funcție de unghiul capului de tăiere.
- d) Vă rugăm să mențineți unghiul muchiei de tăiere.
- e) În funcție de adâncimea canelurii plăcii de ghidare, dinții mici ai capului de tăiere sunt greșiți. (A se vedea figura de mai jos)
- f) Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați dealerul.



ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσok κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilne in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelk, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt alinate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încărcătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гараниското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземемен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, помпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkorák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sigħat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tigix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdità jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksuru bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predložena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezuiemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".